



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cernuda y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

MARTES, 9 NOVIEMBRE 1971. — AÑO XXXIV. — Nº 10.262 — PRECIO: 5 PESETAS

VIGUETAS



Av. Pío XII, s/n. Tel. 569. VILLARREAL

D. Joaquín Bau, nombrado de nuevo Presidente del Consejo de Estado Se nombran los Procuradores en Cortes comprendidos en el apartado J del artículo 2.º

MADRID, 8. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado, publicará mañana, entre otras las siguientes disposiciones:

JEFATURA DEL ESTADO
Decreto por el que se convoca a las Cortes Españolas para que celebren la sesión constitutiva de la nueva legislatura.

Decreto por el que se nombra Presidente del Consejo de Estado a D. Joaquín Bau Nolla.

Decreto por el que se nombran los procuradores en Cortes comprendidos en el apartado J) del artículo segundo, I, de la Ley Constitutiva de las Cortes Españolas.

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO
Resolución sobre la publicación oficial de la relación de disposiciones que preceptúan la audiencia del alto cuerpo consultivo.

MINISTERIO DE INDUSTRIA
Orden sobre excepciones de la clasificación de instalaciones radiactivas.

MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO
Orden por la que se crea en el Ministerio de Información y Turismo una Comisión Ministerial de Informática.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA
Orden por la que se nombran miembros del Patronato de la Universidad de Barcelona.

LA LISTA DE PROCURADORES

MADRID, 8. (Pyresa). — El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana el Decreto por el que se nombran los Procuradores en Cortes comprendidos en el apartado J) del artículo segundo, I, de la Ley Constitutiva de las Cortes Españolas.

Los veinticinco procuradores nombrados por este Decreto son: José María Aguirre González, Luis Almaraz Hernández, Manuel Arbúria de La Miyar, Antonio Barroso y Sánchez-Guerra,

Joaquín Bau Nolla, Pedro Cantero Cuadrado, Adolfo Díaz-Ambrosio Moreno, Manuel Díez Alegría Gutiérrez, Ricardo Díez Hochleitner, José Ignacio Escobar Kirpatrick, Raimundo Fernández Cuesta y Merelo, Nicolás Franco Bahamonde, Alfredo Galera Paniagua, Carlos Goló Vall, José Guerra Campos, José Lacalle Larraga, Fernando de Lilián y Zofio, Torcuato Luca de Tena y Brunet, Alberto Martín Artajo, José María Oriol y Urquijo, Blas Pérez González, Jatri Ul Said Uld Yamani, Federico Silva Muñoz, José María Valiente Soriano, Rodrigo Vivar Téllez.

PABLO VI RECIBIO AL CARDENAL ENRIQUE Y TARANCON

CIUDAD DEL VATICANO, 8. (Efe). — El Papa Pablo VI ha recibido esta mañana, en audiencia privada, al cardenal Vicente Enrique y Tarancón, Arzobispo de Toledo y Prímado de España.

Conversaciones hispano-marroquíes, en Rabat

RABAT, 8. (Pyresa). — Una delegación española, presidida por el Director General de Pesca, don Fernando Mercillach, ha llegado a Rabat para tomar parte en la reunión de la Comisión Mixta Hispano-marroquí, prevista en el tratado de Ifran del 4 de enero de 1969. Hoy se efectuó una primera sesión de trabajo, y después la comisión se trasladó a Casablanca, donde continuará su tarea hasta el jueves próximo.

Integran la delegación española, con el Sr. Mercillach, el Cónsul General de España en Casablanca, D. Javier Sola Morales, D. Rafael de Los Cosares, Director de Asuntos Generales de la Dirección General de Relaciones Económicas Inter-



«Actitud de espera» respecto al proyecto del Senado USA para reformar el programa de ayuda exterior

Ha sido adoptada por el Comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes

WASHINGTON, 8. (Efe). — Las posibilidades de que los Estados Unidos continúen después del próximo quince su programa de ayuda exterior, se redujeron hoy al mínimo, cuando el Comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes decidió adoptar una «actitud de espera» respecto a un proyecto del Senado para reformar el programa de ayuda.

El Presidente del Comité, el demócrata por Pensilvania Thomas Morgan dijo hoy después de una reunión a puerta cerrada de los congresistas que preside que no se adoptará ninguna decisión sobre el programa de ayuda exterior por lo menos hasta el jueves próximo.

Sin embargo, fuentes del Gobierno advirtieron hoy que si el Congreso no prorrogó la autorización a la Administración para continuar sus gastos después del próximo quince el programa de ayuda exterior finalizará definitivamente.

El Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara, según Morgan quiere estudiar antes de decidir sobre el futuro del programa las limitaciones que contiene el proyecto que será presentado mañana al Senado.

El Comité de Relaciones del Senado, que preside el demócrata

William Fulbright aprobó la semana pasada dos proyectos de ley uno de ayuda económica y humanitaria por valor de mil cien millones de dólares y otro de ayuda militar por valor de mil doscientos millones de dólares que sustituirían al proyecto de ley de ayuda exterior en el que el Gobierno solicitaba tres mil seiscientos millones de dólares.

El pasado veintinueve de octubre el pleno del Senado rechazó ese proyecto de ley, que había limitado a dos mil novecientos millones de dólares.

El Gobierno está autorizado a disponer de fondos hasta el próximo quince de noviembre para su programa de ayuda exterior al mismo nivel anual de dos mil seiscientos cuarenta millones que lo autorizaba el programa del año fiscal 1970-71.

La Administración Nixon está presionando al Congreso para que

extienda esa prórroga al menos durante otros tres meses.

Aunque se esperaba que la Cámara de Representantes propusiera mañana a votación esa prórroga solicitada por el Gobierno la decisión adoptada hoy por el Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara podría retrasarla.

Pero aunque la Cámara de Representantes accediera a los deseos de la Administración Nixon se

Pasa a la pág. 15

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime 98 (Frente Instituto) Telf. 216452

Clausura del Sínodo



CIUDAD DEL VATICANO. — Su Santidad el Papa, Pablo VI, con sus brazos levantados, saluda a su llegada a la mesa de la presidencia para la última sesión del tercer Sínodo de Obispos. En la extrema izquierda, Monseñor Ladislav Rubín, de Polonia, Secretario del Sínodo. En la extrema derecha, el Cardenal Pablo Muñoz Vega, de Quito, Ecuador y detrás de él, el Cardenal John J. Wright, de Boston. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

EGIPTO desea una solución total al conflicto en Oriente próximo

SADAT insiste en el cumplimiento de todas las cláusulas de la resolución de las Naciones Unidas

EL CAIRO, 8. (EFE-UPI). — El Presidente Anwar Sadat ha manifestado a los cuatro presidentes africanos mediadores de la paz en Oriente Próximo, que Egipto desea una solución total al conflicto, en la que se incluya la retirada israelí de los territorios Árabes ocupados, afirma hoy el diario semi-oficial cairota (Al Ahram).

Según el diario, el Presidente Sadat insistió en el cumplimiento de todas las cláusulas de la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU del 22 de noviembre de 1967.

Los cuatro presidentes africanos presentaron a Sadat diez preguntas para que este aclarara su punto de vista sobre dichas cláusulas. Tanto las preguntas como la respuesta de Sadat se referían "a la paz y seguridad en la zona de oriente medio, a la cuestión de las fronteras, al establecimiento de una zona desmilitarizada y al problema de la navegación por el canal".

CONVERSACIONES DE RECONCILIACION EN AMMAN

AMMAN, 8. (EFE-UPI). — Los representantes del Gobierno jordano y de los guerrilleros palestinos, han iniciado hoy, en Ye-

ddah, capital de Arabia Saudí, su tercera serie de conversaciones de reconciliación, informa Refiriéndose a ellas, el Rey Hu-

Estas conversaciones son continuación de las celebradas el pa-

sado septiembre entre las mismas partes.

Refiriéndose a ellas, el Rey Hu-

Pasa a la pág. 15

El nuevo Subsecretario de Agricultura jura su cargo



MADRID. — El nuevo Subsecretario del Ministerio de Agricultura, D. Virgilio Oñate Gil, en la jura de su cargo el sábado en el Ministerio de Agricultura. — (Foto CIFRA GRAFICA)

A España no le afecta la reducción de la ayuda acordada por el Senado

Fulbright responde a la carta del Embajador español en Washington

WASHINGTON, 8. (Efe). — El Presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado norteamericano, William Fulbright, respondió hoy a la carta de protesta enviada el pasado dos de noviembre por el embajador de España en Washington, Jaime Argüelles, respecto al programa de ayuda exterior.

El Embajador Argüelles, se refería en su carta a Fulbright a ciertas expresiones referidas a España hechas por el Presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado a raíz de la votación en las Naciones Unidas para la admisión de la República Popular de China y la expulsión de Formosa.

Fulbright calificó de «ingratitud» la postura de algunos países que no votaron de acuerdo con los deseos norteamericanos en la «ONU» y mencionaba a España entre los países que se abstuvieron en la votación de la resolución albana.

El citado senador en su respuesta a Argüelles le dice que en su discurso quiso reflejar el sentimiento existente en un gran sector del electorado norteamericano respecto a la votación de aquellos países que reciben ayuda de los Estados Unidos, pero, añade que «no comparte» esa actitud.

En la nueva versión del proyecto de ayuda exterior preparada por el Comité de Fulbright y que se espera pase a la consideración final del pleno del Senado esta semana, a pesar de la reducción del capítulo militar de la ayuda exterior, España aparece con la cantidad asignada en principio sin variar, al igual que aparecía

en el proyecto original que derrotó el Comité de Relaciones Exteriores del Senado norteamericano, hace dos semanas, según fuentes cercanas al citado Comité.

La administración Nixon solicitó trece millones de dólares en concepto de ayuda militar a España para el año fiscal julio 1971-julio 1972.

en el proyecto original que derrotó el Comité de Relaciones Exteriores del Senado norteamericano, hace dos semanas, según fuentes cercanas al citado Comité.

La administración Nixon solicitó trece millones de dólares en concepto de ayuda militar a España para el año fiscal julio 1971-julio 1972.

El Papa recibe al enviado personal del Presidente Nixon

CIUDAD DEL VATICANO, 8. (Efe). — Henry Cabot Lodge, enviado personal del Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon ante el Vaticano, ha sido recibido hoy, en audiencia privada, por el Papa Pablo VI.

Dado el carácter privado de la visita no ha sido facilitada ninguna referencia sobre los motivos y temas tratados en la audiencia.

Cabe señalar, sin embargo, que al igual que ha ocurrido en otras anteriores, el coloquio se inserta probablemente dentro de las periódicas visitas que Cabot Lodge realiza al Sumo Pontífice para informarle sobre la orientación en diversos aspectos de la política exterior norteamericana.

FOTOCOPIADORAS
en seco Pts. 8.900. MECANOGRÁFICA LEVANTINA - May. r 31.

AYER EN LA CIUDAD



Llegó lo que a muchos parecía que no había de llegar este año. Domingo y lunes fueron para nuestra ciudad las grandes jornadas lluviosas. Ambos días desde principio a fin fueron grises, con nubes amenazadoras y con frecuentes lluvias, el domingo no demasiado copiosas hasta la primera hora de la tarde en que tuvimos el primer anticipo de diluvio; y ayer tras un comienzo de lluvia apacible por la mañana, alrededor de las seis y media de la tarde se nos vino encima una tormenta impresionante en que el agua caía a cántaros y los truenos y relámpagos sacudían la ciudad con energía.

No hay que decir que si la lluvia de antecayer embarró en Castellón a modo, la de ayer cesó auténticas inundaciones en sectores urbanos en los que las bocas de alcantarillas eran notoriamente insuficientes para absorber el agua, surgiendo lagos y mares en no pocos sectores, calles y plazas. Aunque el alumbrado eléctrico resistió en el servicio privado, durante la tormenta hubo no pocos apagones callejeros, produciéndose momentáneas y más o menos prolongadas oscuridades que complicaron todavía más las dificultades creadas por la lluvia y por el agua embalsada en las improvisadas presas surgidas a boleo.

Poca cosecha de actualidad al margen de esta de la lluvia, que fue la nota que marcó el signo de las dos últimas jornadas. Ayer por la mañana, aunque no tendría continuidad el trabajo, porque no estaba el campo para demasiadas recogidas.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

VISITAS

El Excmo. Sr. D. Juan Alzpurúa Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, una vez despachados los asuntos oficiales, recibió ayer las siguientes visitas:

D. Adolfo Campoy del Cacho, Secretario de la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia.— D. Carlos Molina Mora, Ingeniero Jefe de Hidroeléctrica Española.— D. Eduardo Vicente Castelló, Director del Instituto de Estudios Sociales «León XIII».— Rvdo. P. D. Ramón Rodríguez Cifuentes.— D. Sebastián Lirio Martín, Secretario Técnico de la Delegación Provincial de Abastecimientos.— D. Luis Algar Forcada, Presidente del Skat Club, acompañado de D. José María Trillo Figuera, Presidente del Centro de Iniciativas y Turismo de Castellón y D. Vicente Plá Broch Presidente del Aeroclub.— Ilmo. Sr. D. José Luis Durán Crespo, Delegado Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia.— Ilmo. Sr. D. Juan de Dego Fernández, Delegado Provincial del Ministerio de la Vivienda.— D. Cristóbal Colón de Carvajal.

Noticias de la Ciudad

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. — Santos Teodoro, Orestes, Alejandro, mrs.; Eustolia, Sóprata, vgs.; Ursino, Agripino, obs. — MISA DEL DIA. — De la Dedicación de la Archibasilica del Salvador.
SANTOS DE MAÑANA.— Nuestra Sra. de la Almudena. Santos León Magno, p.; Andrés, Avelino, cf.; Trifón, Respicio y Ninfa, vgs. — MISA DEL DIA. — De San León Magno. Memoria. Obligatoria.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.
SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.
SAN PEDRO. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.
SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7:15, 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 6:30 y 7:30.
SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.
SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7:45, 8:30, 9:15 de la mañana y 7:30 de la tarde.
SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misa a las 6:30 de la tarde.
SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.
SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde.
PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la mañana. Por la tarde, a las 7:30.
CAPILLA DEL CEMENTERIO.— Hoy, a las 6:30 de la tarde, Rosario y Misa.

MUNDO JOVEN

La Coral Parroquial «Mundo Joven», por eso, por ser joven y llenos de amor no pueden y no quieren contener su juventud y su amor. Con este fin fueron el Domingo, día 7, a la Beneficencia a cantar la Misa a los niños. Les visitaron durante el desayuno y les cantaron tratando de llevarles juventud, y alegría y amor. Lo sorprendente en ellos es que no quieren competir, quieren colaborar, o, si preferimos la palabra, quieren competir en el amor al hermano: pequeño, mayor, anciano o enfermo. Salvedad: Los dormilones esta vez han quedado descalificados. A la próxima tendrán más suerte, pero tendrán que esforzarse si quieren igualar a puntos. P. ANGEL JUAREZ SIMON

Sección Femenina del Movimiento

SERVICIO SOCIAL.—Se pone en conocimiento de todas las señoras que no hayan cumplido el servicio social, que pueden solicitar su cumplimiento a partir de los dieciséis años; ello evita complicaciones cuando al cumplir los diecisiete puedan presentarse a oposiciones, obtención de títulos, solicitud del pasaporte y carnet de conducir. La próxima incorporación será en el mes de enero, para ello se admiten solicitudes hasta el día 10 de diciembre. Para más informes, pueden dirigirse a la Regiduría Provincial de Servicio Social de 10:30 a 12 de la mañana y de 6 a 9 de la tarde en la Delegación Local de Sección Femenina, s/n. o llamando al teléfono 2200 80.

Servicios prestados por la Cruz Roja

Relación de servicios efectuados por la Cruz Roja Española en la provincia. Destacamento de Castellón: Se han efectuado 36 servicios. Destacamento de Vall de Uxo: Se han efectuado 6 servicios.

SERVICIO DE POLICLINICA
En el día de hoy, están de servicio los siguientes doctores: Endocrinología Dr. Arambul de 12 a 2 tarde. Traumatología Dr. Llerena de 7 a 9 tarde.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: CALDUCH, Enmedio, 21. BALLESTER, Avda. Cernuda y Velasco, 20. TURON, San Félix, 11.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER



Servicio de Urgencia de la Casa de Socorro
LLAMADA AL TELEFONO 21 39 44

EL TIEMPO en CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DE ANTEAYER

Temperatura mínima 97 grados a las 4 horas 55 minutos. Temperatura máxima 174 grados a las 14 horas 45 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 71 y 86%, respectivamente. Insolación eficaz 0 horas 25 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 25 kilómetros. Dirección dominante del viento Norte. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas 5 litros por metro cuadrado. Presión atmosférica a las 19 horas 759'4 mm. Tendencia subiendo.

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima 99 grados a la 1 hora. Temperatura máxima 177 grados a las 12 horas 50 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 82 y 70%, respectivamente. Insolación eficaz nula. Recorrido del viento en 24 horas 104 kilómetros. Dirección dominante del viento N. NE. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas 12 litros por metro cuadrado. Presión atmosférica a las 19 horas 759'9 mm. Tendencia bajando. NOTA.—Después de recogerse la lectura de la precipitación a las 7 de la tarde continuó el fuerte temporal de agua que será recogido en el parte de mañana.

El Grupo de Fotografía del Colegio Menor «Santa María del Lidón» obtiene un Primer premio y los Colegiales Luis Ibáñez y Francisco Lorente, 1º. y 2º. Premio en Análisis microscópico en el I Certamen Nacional de Fotografía y I Concurso del área de ciencias. I Concurso del Área de Ciencias. Recientemente han sido fallados los concursos de fotografía y del Área de Ciencias convocados por la Sección de Colegios y Residencias de la Delegación Nacional de la Juventud. El Grupo de Fotografía, dirigido por el Colegial Decano Jerónimo Canós, ha obtenido un primer premio, dentro de la categoría B con un tema de la vida colegial. En el Área de Ciencias, también se han obtenido otros dos premios con trabajos de análisis microscópico: el primero ha sido obtenido por Luis Ibáñez, colegial de C.O.U. y alumno del I.N.E. «Francisco Ribalta». El 2º por Francisco Lorente, colegial de 6º y también alumno del Instituto. Nos alegra que la juventud castellonense vaya triunfando en una rama tan atractiva e importante como la investigación científica.

138 pliegos se presentaron a la subasta de casetas y puestos del Mercado

La oferta máxima supera las 250.000 pesetas y la mínima poco más de las 50.000

ANUNCIADA oportunamente la subasta de casetas y puestos del Mercado, se celebró en el Ayuntamiento el 138 pliego de apertura de los 138 pliegos presentados a dicha subasta. Concurrieron al acto numerosos postores, estando presidida la Mesa por el Alcalde, D. Francisco Grangel, asistido del Secretario de la Corporación, D. Juan Luis Reig. Fueron abriéndose los pliegos con las ofertas que contenían, y el Secretario fue dando lectura a los mismos. La postura mínima para los puestos era de 50.000 pesetas para las casetas y de 10.000 pesetas para los puestos. Las ofertas fueron muchas y muy variadas, presentándose la máxima para las casetas de 251.250'50 y la mínima de 50.127'; la máxima en puestos, fue de 115.368 pesetas y la mínima de 10.015. Estas adjudicaciones son para diez años, por el citado remate. Es decir, que la cantidad ofertada será satisfecha para cubrir los diez años de adjudicación. Lógicamente se dará preferencia por orden de importancia de las ofertas, y éstas, solicitan una caseta o más, según los casos. Se espera poder cubrir todas las demandas. Es natural que a la hora de elegir caseta se dará preferencia a quien haya hecho la oferta mejor. Igual criterio se aplicará en los puestos. Por orden de importancia de las cantidades ofrecidas para las casetas (figuran 7 proposiciones con más de 200.000 pesetas; 1 por 180 mil; 9 por más de 150.000; 6 por más de 12.000; 12 por más de 100 mil; 13 por más de 80.000; 11 por más de 60.000 y 4 por más de 50.000. En cuanto a los puestos, figuran 4 con más de 100.000 pesetas; 4 con más de 80.000; 6 por más de 70.000; 1 por más de 60.000; 11 por más de 50.000; 3 por más de 40.000; 20 por más de 20.000 y 26 por más de 10.000. Terminada la apertura el Alcalde dio por finalizado el acto, del que se levantó la correspondiente acta.

Trece de las dieciséis solicitudes presentadas a la plaza de Ingeniero Municipal, fueron admitidas al concurso. El Boletín Oficial de la Provincia de Castellón, publica una Resolución del Ayuntamiento de la capital, por la que se declaran admitidas al Concurso para cubrir la plaza de Ingeniero Municipal trece de las dieciséis solicitudes presentadas. La causa de quedar excluidas tres solicitudes es que no cumplen los requisitos de la base cuarta de la convocatoria. Esta disposición tiene que publicarse ahora en el Boletín Oficial del Estado, a partir de cuya fecha, comenzará a contarse el plazo para recibir las reclamaciones oportunas contra dicho acuerdo municipal.

NOTAS DE SOCIEDAD

En la Iglesia Concatedral de Santa María, recibió las aguas del bautismo el precioso niño que días pasados dió a luz Doña María de la Concepción Roig Bonet, esposa del Abogado D. Manuel Benedito González, siendo los padrinos Doña Pilar Bonet Castelló y D. Manuel Benedito Redón, Decano del Colegio de Procuradores imponiéndose al nuevo cristiano el nombre de Ángel. Reciban los padres, nuestra más cordial enhorabuena por este cuarto fruto de su matrimonio, así como a los padrinos y familiares.

Marcos - Molduras
CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI
Frente Cine Sindical

SUCESOS: SUCCESOS

Un hombre muerto al volcar el turismo que conducía Dos salidas de los bomberos ayer a causa de la tormenta

En el km. 127 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Peníscola, el turismo matrícula GE-98.458 conducido por Juan Emilio Maestre de Echevarría, de 25 años, vecino de Barcelona, por causas que no hemos podido concretar se salió de la calzada, volcando posteriormente. 68 turismos, 6 motocicletas y 10 ciclomotoros. Los auxilios prestados fueron de 145; cinco fueron los vehículos recuperados y cinco las personas detenidas por aplicación de la vigente legislación sobre la materia. SALIERON LOS BOMBEROS A VILLARREAL

A causa del accidente el citado conductor resultó muerto. Fuerzas de la Guardia Civil del Destacamento de Benicarló instruyeron las diligencias para su entrega a la Autoridad competente.

DETENIDO CONDUciendo UN COCHE AJENO

En el km. 105 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Alcalá de Chivert, las fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico, procedieron a detener al menor F.R.O. de 16 años, vecino de Cornellá, que el día anterior había sustraído en Valencia el turismo matrícula M-476.737. El menor, pasó, con las diligencias del caso, a disposición judicial. Porque aunque es menor de edad, no lo es a efectos judiciales.

SOLO UNO SIN INFRACCION!

Vamos batiendo cifras y records. La cifra de los accidentes de este mes ofrece una mínima diferencia de las infracciones apreciadas en los accidentes ocurridos.

El pasado mes de octubre ocurrieron un total de 60 accidentes, en los que se apreció infracción en 59 (uno más y al copo).

Once personas resultaron muertas en estos accidentes; 30 resultaron lesionados de gravedad y 57 de menor gravedad. Los vehículos implicados en los mismos fueron 112, de los que 28, eran camiones; el resto regresó al parque sin novedad.

Acudió el Retén «B» al mando del cabo Javier Fortanet, y en poco más de media hora, achicó el agua de la portería, devolviéndole la tranquilidad a la portería. A las ocho menos minutos, el retén regresó al parque sin novedad.

VIAJANTES Necesita importante empresa de ámbito nacional

SE EXIGE: —Coche propio —Servicio militar cumplido —Experiencia en ventas (no indispensable) SE OFRECE: —Formación a cargo de la empresa —Integración en la plantilla. —Sueldo, dietas y comisión. Dirigirse por escrito a referencia 938. Publicidad MEBEA, Enmedio 35-1º

10.000 pesetas mensuales

Ofrecemos trabajo a jóvenes de ambos sexos que posean una buena presencia y facilidad de expresión. Su trabajo consistirá en promocionar nuestro producto a través de visitas concertadas y dirigidas con un horario de 5 a 8'30 tarde. Presentarse en calle Herrero, 24-entresuelo izquierdo. Visitas de 11 a 1'30 y de 4'30 a 8.

FABRICA DE CALEFACCION POR AIRE IMPULSADO RADICADA EN ZARAGOZA, CON LICENCIA FRANCESA

REPRESENTANTE

Para Castellón y provincia Interesan personas u organizaciones introducidas en los sectores agropecuario, industrial, hostelería, construcción, etc. Exclusividad de zona. Formación y apoyo comercial a nuestra cuenta. Condiciones económicas a convenir. Entrevistaremos a interesados en Valencia los días 13 y 14 de noviembre. Dirigirse urgentemente por escrito o telefónicamente a: J. Escudero - Pº Cuellar, 37 - 6º. Tfno. 330173. —ZARAGOZA.

Advertisement for D. ROSALINO ROBRES TENA. Text: Rogad a Dios en caridad por el alma de D. ROSALINO ROBRES TENA QUE FALLECIO EN VISTABELLA DEL MAESTRAZGO, EL PASADO DIA, 4, A LOS 69 AÑOS DE EDAD. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad. R. I. P. Sus afligidos hijos, D. Manuel y Dña. Encarnación Robres Chillida; hijos políticos, Dña. Guillermina Lavall y D. Manuel Cantavella; nietos, Vicente-José, Roberto, María Nieves y Guillermina y demás familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Castellón, 9 de Noviembre de 1971.

ACTUALIDAD en VILLARREAL

102 litros de agua entre las 9 de la mañana del domingo y las del lunes

VUELVE a ser la lluvia noticia de actualidad y tan de actualidad cuando en el espacio de 24 horas, el que media entre las 9 de la mañana del domingo y la misma hora del lunes, se recogieron en el pluviómetro instalado en la Casa Social de la Hermandad de Labradores 102 litros por metro cuadrado, cantidad de sí importantísima y más en estas tierras donde no acostumbra a llover con la intensidad con que viene haciéndolo en estas últimas semanas.

Cuando redactamos estas líneas (6 de la tarde del lunes) el tiempo está amenazador y se oye con insistencia el rugir los truenos.

Afortunadamente no ha ocurrido nada lamentable. Mucha agua por nuestras calles pero nada más. Por una parte tenemos que aquí la pluviosidad de la población es casi total, con un desnivel prácticamente insensible, pero uniforme, y con la suficiente inclinación para que las aguas corran con rapidez.

Es muy difícil que el líquido elemento cause daños y por otra, como el sótano en Villarreal es algo prácticamente desconocido por aquello de la dureza de nuestro suelo, de ahí que no ocurra nada en estas circunstancias.

Y tan poco ha sido lo ocurrido, pese a lo aparatoso de la lluvia y de los truenos, que ni el fluido eléctrico ha fallado.

—En otro orden de cosas tenemos que ayer lunes en la estación se cargaron catorce vagones de naranja. La cosa se iba ya animando y poniendo casi casi al nivel de estas fechas en temporadas anteriores, pero la lluvia muy generalizada e intensa en toda la zona naranjera, también se ha dejado sentir en este aspecto y ahora volveremos a tener unos días de paralización. Se ve que este año la cosa ha de ir más retrasada que en años anteriores.

—El ambiente literario también se anima. Anteayer tuvimos teatro valenciano en ELS XIII y para el próximo jueves nos anuncian los Luises algo nuevo en estas latitudes. Van a montar para dicho día por la noche un nuevo número de la revista hablada CAMINO, pero en esta ocasión se reducirá la reunión a un juicio contra D. Juan Tenorio. Es de esperar que responda la edición a cuanto se espera y que estos entusiastas jóvenes con tan tanto gusto y afición preparan estas reuniones cosechen un nuevo éxito el próximo jueves.

—Y hablar de fútbol en esta ocasión también es preciso. Pero no del fútbol de segunda división que como todo el mundo sabe no hubo el pasado domingo.

Se trata del fútbol aficionado, que en Villarreal también es objeto de atención. Nuestro Club titular tienen dos equipos más —aparte del primero— que también toman parte en competiciones oficiales y con notable éxito por cierto.

Anteayer, los juveniles, que tenían que recibir la visita del Mesalla, no jugaron por causa de la

lluvia y su partido lo aplazaron para el día de la Purísima, y los aficionados se desplazaron a Ribesalbes acompañados por buen número de seguidores y allí consiguieron una clara y rotunda victoria venciendo al equipo titular por 2-5. Pero lo meritorio del caso es que tuvieron el marcador en contra (1-2) y tuvieron arrosos para empatarlo y luego superarlo con la debida elocuencia para que su victoria fuese clara y rotunda.

Aquí podríamos decir aquello de que no sólo de fútbol de segunda división vive el aficionado, como así es en efecto, prueba de lo cual lo constituye el que además de estos conjuntos del Club titular a que nos venimos refiriendo (aficionados y juveniles) también en Villarreal los de la Fundación Flors tienen los suyos y por sí algo faltaba hay en marcha un campeonato local de peñas de aficionados. Todo es poco con tal de fomentar la cantera y a ver si de ella salen pronto elementos con la suficiente clase para integrarse en el equipo que lleva el nombre de la Ciudad por toda la geografía nacional, tanto peninsular como insular.



Farmacias de Guardia

Martes 9, D. Pascual Ferrer, plaza de Colón, 4, tel. 52-11-53.

SERVICIO PERMANENTE

D. Juan Ronchera, Piedad, 36, tel. 52-09-42.

Dña. Carmen Arenguer, 18 de Julio, 72, tel. 52-14-45.

REPRESENTANTE PRECISA

—1ª La Firma Nacional de endurecedores y revestimientos para suelos, para la venta de sus productos en Castellón y provincia.

SE REQUIERE:

- 1º Estar introducido en el ramo de la construcción.
- 2º Ostentar en la actualidad la representación de materiales para la construcción e instalación de naves industriales, talleres, parkings, etc., y en general de todo tipo de construcciones.

SE OFRECE:

- 1º Apoyo constante y efectivo por parte de la empresa, desde el punto de vista técnico, comercial y publicitario.
- 2º Excelentes incentivos.

Interesados diríjense a: HARDENER IBERICA, S. A. -C/. Marresma, 81-85. BARCELONA (5).

REPRESENTANTE DE CAIZADO

bien introducido para llevar solo 2 muestras de importación. La Clewa 11 Barcelona 6

GAÑE 30.000 pesetas

mes, siendo reparador de televisores (negro y color). Aprenda en poco tiempo la más lucrativa profesión con famoso Curso Royal, acelerado quedando de su propiedad laboratorio profesional. Pida folleto gratuito: I. H. A. R. Tallers, 27. Barcelona. (Autorizado Ministerio)

PECES EXOTICOS - PLANTAS - ACUARIUMS

COMAVI

Avda. Dr. CLARA, 36-A - CASTELLON

Campaña Internacional del Alumbrado y Neumático 1971

DURANTE los días 10 al 17 del actual mes de noviembre, se celebra en toda España, la Campaña Internacional del Alumbrado y el Neumático 1971, con la finalidad de atraer la atención de los automovilistas y demás usuarios de vehículos sobre la importancia que para todos tiene el correcto reglaje de sus luces y el buen estado de los neumáticos.

Esta Campaña, iniciada como se sabe por la "Prevention Routiers Internationale", está muy arraigada en todos los países miembros de la citada Organización Internacional.

En nuestra provincia, y siguiendo las instrucciones de la Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico, la Jefatura Provincial de Tráfico, con la valiosa colaboración de la Jefatura Provincial de Carreteras, Delegación de Industria, Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, Excmo. Ayuntamiento de la capital, Concesionarios de vehículos y Talleres eléctricos de Castellón y provincia, y el inestimable apoyo de MEDITERRANEO, ha programado la Campaña Internacional del Alumbrado y Neumático 1971", en la siguiente forma:

A) PUESTOS DE CONTROL En la Carretera Nacional 340 (Cádiz-Barcelona):

1.-Km. 61'700.—Estación de Servicio Mijares, S. A., a cargo de la Empresa EALESA, Concesionario de Renault.

2.-Km. 61'700.—Finanzauto y Servicios, S. A., Concesionarios de Pegaso y Sava.

3.-Km. 66'800.—Industria Auto-Neumático, Servicio Bosch.

4.-Km. 67'800.—Estación de Servicio La Magdalena, a cargo de Servicios Renault y Garage Castellón S. L., Concesionario de Citroën.

5.-Km. 91'600.—Estación de Servicio "La Ribera", a cargo de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil.

6.-Km. 136'000.—Estación de Servicio "Batra", a cargo de las Empresas Vicente Rovira Sogues, Andrés Zorrilla Luch, y Juan Ant.º Tarrago Calver, de Benicarló.

7.-Km. 143'800.—Talleres Torres, Concesionario de Renault en Vinaroz.

En la Carretera Nacional 234 (Sagunto a Burgos):

8.-Km. 26'800.—Situado antes de la ciudad de Segorbe, en dirección Sagunto, a cargo de Talleres Peña, Autotorjan, Concesio-

nario de Renault, y los Sres. Pérez y Moliner, Concesionarios de Seat.

En Castellón-Capital:

9.—Puesto a instalar en la Plaza de Santa Clara, a cargo de las Empresas Marzá, S. L., y José Michavilla Monfort, Concesionarios de Seat.

10.—Puesto a instalar en la Plaza del Padre Jofre, a cargo de los Talleres eléctricos V. A. P., Marzá, Sanfer y Peris, y Neumáticos Luis Prades.

En Burriana:

11.—Estación de Servicio GI-VI, a cargo de D. Francisco Monfort, Concesionario de Renault.

12.—Talleres Canós, Concesionario de Seat.—Plaza D. J. Granell.

En Vinaroz:

13.—Puesto a instalar por D. Encarnación Adell Segura, en calle del Pilar número 54.

14.—Puesto a instalar por don Federico Sebastián Fraude, en calle San Francisco número 81.

En Villarreal:

15.—Autovill, Concesionario de Renault.—Carretera Valencia-Barcelona, kilómetro 57'000.

En Onda:

16.—Taller de Hermanos Martín, en calle Isidoro Peris.

En Nules:

17.—Taller Electromecánico Felisa.—Avenida Castellón, 73.

En Vall de Uxó:

18.—Taller Electromecánico de D. José M.ª Cerezoela.—Avda. Coronación de Jesús, 82.

B) PROPOSITO DE LA CAMPANA

Se pretende que el mayor número posible de vehículos se sometan durante la Campaña, de manera espontánea y gratuita, a las operaciones de verificación correspondientes, y en los Puestos de control establecidos al efecto.

A los conductores de los vehículos que presenten estos a examen se les entregará un documento acreditativo del resultado del mismo, en el que se indicará el perfecto estado de sus instalaciones de alumbrado y señalización y de neumáticos, o en su caso, las deficiencias encontradas, con la recomendación de que corrija las mismas para su propia seguridad y la de los demás usuarios de las vías públicas.

C) COMPROBACIONES A REALIZAR

Luces:

Las luces que deben revisarse son:

En los vehículos automóviles de cuatro o más ruedas:

- de carretera,
- de cruce,
- de alumbrado ordinario,
- de frenado,
- de marcha atrás,
- de la placa de matrícula posterior,
- de gallo,
- de niebla, y
- de cambio de dirección.

En los vehículos de dos o más ruedas:

- de carretera,
- de cruce,
- de alumbrado ordinario,
- de frenado,
- de la placa de matrícula posterior.

Neumáticos:

Comprobación de todos los neumáticos, incluido el de la rueda de repuesto.

Se entenderá que el neumático está en buen estado cuando no tenga:

- el dibujo desgastado,
- deformaciones, o
- cortes o desgarrones.

D) HORARIO DE LOS PUESTOS DE CONTROL

El horario de funcionamiento de los puestos será discrecional en cada uno de ellos, pero siempre comprendido entre las 7 y las 17 horas. La razón de este doble límite deriva en primer lugar del hecho de que durante las horas indicadas como hábiles existe una mayor circulación y, aparte de ello, de que la revisión ha de efectuarse con luz diurna, a fin de que el peligro que para la seguridad supone un alumbrado defectuoso no llegue a hacerse efectivo tras la revisión, en la hipótesis de que los fallos observados no puedan ser corregidos en el mismo puesto, dejándose por ello un margen de tiempo para hacer posible dicha corrección.

El domingo día 14 solamente se realizarán las comprobaciones durante la mañana, de 9 a 13 horas.

La Jefatura Provincial de Tráfico agradece la colaboración prestada por los Organismos y Empresas para el mayor éxito de la Campaña y espera del probado espíritu de todos los titulares de vehículos, que durante los días indicados presenten los mismos en los puestos de control, advirtiéndolo, para general conocimiento, que en ningún caso el resultado del examen podrá ser origen de denuncia o sanción.

SI QUIERE TENER SU PISO ¡A PRESURESE!



En 4 meses, de 80 pisos que tiene el bloque, hemos vendido 65 ¡¡SOLO NOS QUEDAN 15 PISOS!!

Precios y condiciones especiales hasta el 1 de Diciembre

Pisos de 260.000'— Ptas., entrada y entrega de llaves 30.000'— Ptas., resto 10 años.

Pisos de 290.000'— Ptas., entrada y entrega de llaves 50.000'— Ptas., resto 10 años.

- Pisos subvencionados.
- Exentos 90 % contribución e impuestos.
- TODOS EXTERIORES.

HORAS DE VISITA: de 4 a 8 tarde en el inmueble, domingos por la mañana, de 11 a 1.
C/. Juan Ramón Giménez, esquina Hermanos Quintero (Junto Avenida Parque del Oeste).

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER...

RADIO POPULAR

EMISIONES EN O. M. Y F. M.

PRIMER PROGRAMA

8 Apertura; 8:01 Primera hora. Música para iniciar la jornada; 9 Mañana Popular...

SEGUNDO PROGRAMA

12:01 Cita a las doce; 12:56 Album de recuerdos. Una mirada al ayer musical; 13 Este tiempo nuestro...

TERCER PROGRAMA

16:01 El ritmo del trabajo. Realiza y presenta Manuel Molina; 17 Nombres musicales...

CUARTO PROGRAMA

20:01 La zarzuela. Las mejores obras en sus versiones más logradas; 20:30 Radio Popular informa...

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL - 8 Sintonía y apertura; 8:01 Buenos días: Amigos. Con los espacios: El tiempo, sanctoral, agenda, noticiero deportivo...

MEDIODIA - 12 El Angelus; 12:02 Musical Castilla; 13 Sabor español; 13:30 Ibérica Expres. Un programa de gran actualidad producido por la Cadena Ibérica.

SOBREMESA - 14 Epícentro: la Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informaciones; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España...

TARDE - 17 Usted programa.

Notas musicales Notas musicales

Mañana recital de piano por Antonio Baciero en la Filarmónica

Mañana actuará en el Salón de Actos del Instituto el pianista Antonio Baciero, dentro del II Ciclo de Intérpretes Españoles en España que organiza la Comisión General de la Música de la Dirección General de Bellas Artes.

Inició Baciero su formación musical en Fampiona, a la edad de siete años, dando su primer concierto a los diez años. Posteriormente cursó en el Conservatorio de Madrid con Julia Parody...

ROCA MONZO

Consignatario de Buques J. J. DOMINE, núm. 7 VALENCIA-II. Teléfonos 231515, 234356, 231356 y 230649

Próximos buques a nuestra consignación desde Valencia, para los destinos y fechas que se indican, salvo contratiempos.

- CALA PEDRERA 10-11: Ibiza. CALA BONA 10-11: Palma de Mallorca. EL BATZAN 11-11: Las Palmas y S. C. Tenerife, S. S. de la Gomera y S. C. de la Palma. CALA MORLANDA 11-11: Palma de Mallorca. BINI MERWAN 12-11: Trípoli y Benghazí. CALA PEDRERA 12-11: Ibiza. CALA BONA 12-11: Palma de Mallorca. PICO AZUL 12-13-11: Las Palmas y S. C. Tenerife. CALA MORLANDA 13-11: Palma de Mallorca. PERREGAUX 15-11: Beyrouth y Famagusta. SIERRA MADRE 15-16-11: S. C. Tenerife y Las Palmas. AURIGA 16-11: Abidján, Lagos, Douala, Matadi, Luanda y Lobito. EL SALAZAR 18-11: Alicante, Las Palmas, S. C. Tenerife, S. S. de la Gomera y S. C. de la Palma. PICOVERDE 19-20-11: S. C. Tenerife y Las Palmas. ATLANTIQUE 23-11: Trípoli y Benghazí.

INFORMACION DE LA PROVINCIA INFO

NULES

Homenaje a un ex-alcalde

Los miembros de la Corporación Municipal y Consejo Local del Movimiento de Nules, ofrecieron días pasados al que fue su Alcalde y Jefe Local Don Ricardo Lombart

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

DE INTERES PARA LOS PROPIETARIOS DE FINCAS URBANAS

Por los Servicios correspondientes de este Excmo. Ayuntamiento, se va a proceder de inmediato a numerar debidamente, con placas metálicas, los inmuebles del casco urbano de este Municipio.

Se ruega a los propietarios de fincas urbanas no pongan obstáculo alguno a tal servicio, ya que el mismo redundará en beneficio del inmueble y vecindario.

Al propio tiempo, se pone en general conocimiento, que caso de tener que variar la numeración del inmueble por construcción de otros nuevos que la precudan, deberán entregar la placa de numeración anterior en el Negociado de Estadística de la Secretaría Municipal, en donde, gratuitamente, se les facilitará la que les correspondiera.

Castellón de la Plana 8 de noviembre de 1971.

EL ALCALDE

Arnal, un almuerzo en un conocido restaurante de la población, el cual transcurrió en un ambiente de franca amistad y camaradería, prueba de los lazos de afecto que unen a todos los componentes de la Corporación y Consejo y con el Sr. Lombart, en particular, por el buen concepto y gran estima de que ha gozado siempre, entre todos.

A los postres hizo uso de la palabra el Sr. Canós, por el que el Sr. Lombart, en particular, por el buen concepto y gran estima de que ha gozado siempre, entre todos.

REGALAMOS TRES DESTACADOS LIBROS A TODA COMPRADORA DE



ACABA DE EDITARSE ¡¡UN METODO REVOLUCIONARIO!! ¡¡SEPA HACER SUS VESTIDOS!!

USTED SOLO TIENE QUE SABER COSER Y GUARDAR POR ESTE METODO, PODRA HACERSE SUS PROPIOS VESTIDOS Y LOS DE SUS NIÑOS ¡¡AHORRE MUCHO DINERO!!

Cortar, montar, hacer patrones, probar, retocar. Domine las mangas, escotes, blusas, camisas, batas, ropa interior masculina y femenina, pantalones, mini-shorts, americanas, etc. Lencería casera, ajuar del bebé, vestidos infantiles. Aprovechamiento de vestidos viejos para los niños, arreglo de faldas, etc., etc.

580 páginas. Tamaño monumental: 23 x 15 cms. Repleto de láminas, gráficos y dibujos explicativos con diseños de la moda 1971/1972. 450 modelos, que Vd. fácilmente podrá confeccionar. 24 láminas encartadas. Seis magníficas composiciones plastificadas a todo color. Fotografías exclusivas. Encuadernada a todo lujo en tela y oro con sobrecubierta protectora.

TENDRIA QUE VENDERSE A 600 PTAS. ¡¡SOLO POR 290 PTAS.!! (Más dieciocho pesetas de gastos)

Siervase enviarme a reembolso de 308 ptas. «CORTE Y CONFECCION», acompañada de la obra «LA MODERNA COCINERA» (vale 60 ptas.) que contiene una gran selección de recetas buenas, sabrosas y ¡¡baratísimas!! También recibirá de REGALO la obra «RECETARIO DOMESTICO». (Recetas y secretos caseros): Belleza, insecticidas, tintes, perfumería, jabones, puericultura, etc. (Vale 60 ptas.). Y el TERCER REGALO será la hermosa novela de todos los tiempos «GENEVEVA DE BRABANTE», la más bella novela-leyenda que podrá leer Vd. y sus hijos. (Vale 70 ptas.). Además, le REGALAREMOS un bello infantil ilustrado a todo color, tres hojas de construcciones para recortar y otro libro infantil bellamente ilustrado y troquelado, que hará las delicias de sus peques.

D.ª Calle Población Provincia (MD)

Rellene este cupón (con MAYUSCULAS) y envíelo a: ENCICLOPEDIAS DE GASSO - Dpto. 6.º - Aragón, 385 - Barcelona-13

EXCURSIONES

CANARIAS

5.350 pesetas, UNA semana 5.750 pesetas, DOS semanas

MALLORCA

2.675 pesetas, UNA semana 3.125 pesetas, DOS semanas

Incluyendo estos precios pasaje de ida y vuelta EN AVION, HOTEL Y TRASLADOS Folletos, informes e inscripciones en VIAJES TIRADO, S.A. Agencia de viajes, Grupo A, Título 188. NAVARRA, 22 CASTELLON

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

PRECISA REPRESENTANTE PARA LA ZONA DE CASTELLON

Introducido en el ramo del mueble y almacenes de madera. Con experiencia acreditada. Dinámico y gran capacidad de trabajo. Se ruega escribir a mano con «curriculum vitae» a Publicidad Mapp P.I. Alonso Martínez, 7. -BURGOS.

Particular vende Planta baja, 150 m2, céntrica. TEL. 21 64 39. CASTELLON

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Tel. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo. DAMA Publicidad - Castellón

VARIOS

- (2198) DETECTIVES CIP diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón. (3932) SONDEOS AGUAVISTA resuelve su problema de agua, equipos especiales. Perforaciones, consultas gratis Tfno. 21 40 33 Castellón. (4033) URGE le facilita rápidamente: Fontaneros, carpinteros, electricistas, pintores, técnicos, en Electrodomésticos, albañiles, etc. etc. Llamar al teléfono 22 62 68. URGE Agencia de Servicios, Enmedio 98-1.º (4056) LAVAMOS TURISMOS, pocos minutos, interiores, exteriores, bajos presión, sacamos alfombras. Precios económicos. Ronda Mijares 40. (4057) LAVADO AUTOMATICO, servicio rápido, furgonetas gran des D.K.W. SAVA EBRO. Precio 75 pesetas. Ronda Mijares 40. (4226) CREDITOS LABORALES adquisición viviendas, tramitación: Asesoría Laboral Plaza Alférez Provisional B Teléfonos 22 49 81 y 21 62 00.

VENTAS

(1369) ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. TODOFICINA. Trinidad 35. Teléfono 22 30 82. Castellón.

- (1615) AUMENTE sus ingresos colaborando ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid. (2244) MUEBLES DE EMPRESA, ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc. Entrega inmediata LLANSOLA. Ronda Mijares 48 Castellón. (2245) COINTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 36 y 38. Castellón. (2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSAF. Mostradores, góndolas, expositores, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA R. Mijares 36 y 38. (3455) FINCA 90 hectáreas derecho riego, transfrontera naranjos Frutales, clima superior 12 km. Telf. 21 24 42. (3917) SE VENDE o alquila local comercial 377 m. Razón: Maestro Vives, 46.º teléfono 22 48 00. (4060) OCASION vendo piso 3 habitaciones y demás servicios calle El Cid 190.000 ptas. Razón: Tino. 22 14 18. (4117) CITOSA Enmedio 146, Teléfono 22 29 35, vende: Piso Céntrico, Exento, Píndado, 10 años facilidades, 375.000 pesetas. (4143) VENDO CASA NUEVA a estrenar muy económica. Razón: Tosquella, 2 (4200). GRAN OCASION, por no poder atender, vendo o traspaso local comercial y piso. Informará Publicidad Jiménez, Benasal 4. Tel 22 41 64.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (4211) VENDO MASET con huerto en Ctra. Alcorá. 1 km. Castellón, luz y agua. Razón: DAMA Publicidad. General Aranda, 6. (4176) VENTA PISOS y comerciales calle céntrica facilidades pago. Razón Moyano, 24-1.º. ALQUILERES (2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Simago. Razón: Cardona Vives, 8. (2644) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente. Enmedio, 146. Telf. 22 29 33. (4128) LOCAL Comercial nuevo 200 m2, puertas enristaladas a 3 calles, emplazado Ronda Magdalena 36 con servicios completos. Razón: Teléfonos 22 41 03 - 21 38 48. (4129) ALMACEN nuevo a estrenar, luz, agua, servicios 400 m2, susceptible de hacer dos por mitad, calle Segorbe 10 y 12 y calle Cordán de Tallada (junto cine Astoria) Razón: Tinos. 22 41 03 - 21 38 48. (4206) ALQUILO planta baja para vivienda o comercio. Razón Navarra 123. (4227) ALQUILO LOCAL comercial con vivienda en Trinidad, 21 junio plaza Caudillo, Razón en el mismo.

COLOCACIONES

- (3959) SEA SU PROPIO JEFE ¿Le gusta la idea? Buenas ganancias en las horas que Vd. quiera dedicar. Señoras, señoritas, distribución productos de belleza internacionalmente conocidos. Llamar al teléfono 21 27 08 de Castellón o escribir al apartado 14.875 de Madrid, para informarse sin compromiso. (4192) SECRETARIA titulada con informes. Se ofrece. Teléfono 21 28 83. (3) SENORITA, daría clases particulares de inglés, a domicilio. Razón Telf. 221319. (4205) SE NECESITA chica servicio interna. Razón: Teléfono 21 60 06. (4208) INTERESA representante materiales construcción. Apartado Correos 3.094. Madrid. (21.062) (4216) FABRICA LAMPARAS primer orden interesa representante. Escribir con amplios detalles al Apartado 304 (Barcelona). (4220) SE OFRECE señorita como telefonista o consulta médica, con experiencia. Razón: Telf. 22 38 02. (4222) SE NECESITA aprendiz de cocina adelantado. Razón Cafetería Goya, Avda. Casalduch 27. (4224) SE NECESITAN dos aprendices. Razón La Pilarica.

AUTOMOVILES

- (4225) SE NECESITA chica o mujer de servicio desde las 8 de la mañana a 5 tarde, precio a convenir. (4228) EMPRESA CERAMICA necesita peones. Sueldo inmejorable. Continuación Piedad sin número. Tel. 521342. Villarreal. (48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris. Cardenal Costa 36 Telf. 21 38 32. (1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanza RECORD. Benasal 3 Castellón. Burriana-Moncofar. (1935) AUTOMOVILES S P O R T. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12. (1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón. (1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades, Zaragoza, 10-12. Telf. 21 36 83. (2398) GRAN OCASION vendemos motos y ciclomotores procedentes de cambios, Facilidades, Automotor. Pérez Galdós 5, Castellón. (2404) AUTOMOVILES MIJARES Venta de coches. Máximas facilidades de pago. Ronda Mijares 45. Telf. 21 42 10. Castellón. (2863) 850 COUPE, R-10, 850, Pegaso doble dirección 200 H. P. Avias modernos. Unión, 11 Castellón.

- (2928) OCASIONES, vehículos D.K.W., MERCEDES y otros, de 2.º mano. Repasados y garantizados. Buenas condiciones de pago. Huerto Sogueiros 8. (3473) FURGONETAS ALFA-ROMEO y Citroen 2 H.P. procedentes de cambio: En Concesionario D. K. W. Huerto Sogueiros, 8. (4148) AUTOMOVILES CASTALIA OFRECE: Vehículos de ocasión todas marcas en completa garantía y con las máximas facilidades. Aceptamos su coche usado a cambio de nuevo a elegir entre cualquier modelo. Solvencia absoluta. General Aranda, 28. Teléfono 22 48 05. Castellón. (4162) PARTICULAR vende Seat 600-D en buen estado. Razón Garage Meyer calle Lucena 15. (4190) AUTOS CASTELLON Citroen AKA 400 4 plazas Citroen Berlina varias Diane 6 Semi nuevo Seat 850 Seat 600 D Renault R4 Super Citroen Furgonetas varias Renault R8 Simca 1.000 Semi nuevo Grandes facilidades, hasta dos años, admitimos su coche a cambio. Grandes facilidades Ronda Magdalena 27. (4202) MORRIS 1100 alta matrícula R-10 con extras; Varios 1500; 1500 ranchera; varios 850; 850 COUPE, varios 600-D; variedad en RENAULT 4-1, 4-F, GORDINI-FASA; Furgonetas y Berlina CITROEN Perfectamente revisados, Facilidades pago. TALLERES ESCUDER, Padre Jofre, 18. Telf. 21 44 17. (4223) PERDIDA Carpeta azul con documentos y facturas, se gratificará devolución. Llamar teléfonos 21 47 37 y 21 47 48.

ACADEMIAS

(4201) MAESTRA se ofrece para academia o clases particulares de Primaria. Razón Teléfono 22 21 11.

COMPRAS

(4118) COMPRO Motocultor (Acortec). Buen estado. Ofertas, Seministros Agrícolas. Esquina S. Vicente y Ronda. Teléfono 21 24 42.

TRASPASOS

(4221) TRASPASO tienda ultramarinos excelente clientela. Buenas condiciones. Razón: Teléfono 22 28 27.

PERDIDAS

(4223) PERDIDA Carpeta azul con documentos y facturas, se gratificará devolución. Llamar teléfonos 21 47 37 y 21 47 48.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

PRESENTA EN CASTELLON
EL ESPECTACULO AUDIOVISUAL

CANCION DE LA LUZ Y DE LA FUERZA

PRODUCIDO POR UNESA

Y LA PRODUCCION CINEMATOGRAFICA EN COLOR

NUESTRO MUNDO ELECTRICO

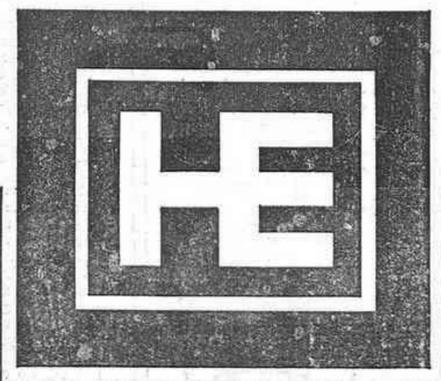
DEL 10 AL 19 DE NOVIEMBRE EN EL TEATRO PRINCIPAL

MAÑANAS: DE 10 A 2
TARDES: DE 4 A 9

PROYECCIONES: CADA HORA

ENTRADA LIBRE

PARA CUALQUIER INFORMACION, LLAMAR AL TELEFONO 224718 (TEATRO PRINCIPAL)



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

"LAS MAJAS" DE GOYA EN EL JAPON

Se exhibirán en una exposición en Tokio y han hecho el viaje por avión a través del polo

La Dirección General de Bellas Artes ha enviado también 154 obras más de Francisco de Goya, así como muebles de la época

Por María Isabel HERNANDO

El director del Museo del Prado está en Tokio. Es su sustituto quien nos cuenta el permiso para hacer un reportaje fotográfico del Museo. "Las Majas" están en el Prado. Es un permiso para hacer un reportaje fotográfico del Museo. "Las Majas" están en el Prado. Es un permiso para hacer un reportaje fotográfico del Museo. "Las Majas" están en el Prado. Es un permiso para hacer un reportaje fotográfico del Museo.

ir esta vez a Salamanca, sino a Tokio. Como el director del Museo.

DE TAPADILLO

Parece ser que desde el pasado 30 de octubre "la maja vestida" se encuentra en Tokio. De "la maja desnuda" no se ha dado noticia de la llegada. Ni, por supuesto, de la salida. Ni del viaje. Razones de seguridad habrán aconsejado no dar la noticia. Se habla de que las majas han salido del Prado por la noche y, como si dijéramos de tapadillo, camino del Japón.

Además se encuentran en Tokio otras 156 obras de Goya procedentes de Museos oficiales y colecciones privadas de Madrid, Valladolid, Zaragoza y Barcelona. Con las "Majas", se han ido "El milagro de San Bernardo" de la iglesia de San Juan de Valladolid, valorado en 14 millones; "El pelele", 15 millones; "Retrato de la reina María Luisa", 15 millones; "Retrato de Carlos IV", 5 millones, los retratos de Manuel Quijano, "Adoración del dulce nombre", "Rafael Esteve", "Autorretrato de Dios por los Angeles", "Sacrificio a Pan", "Sacrificio a Ilgenia" y "Pastor tocando la flauta". Las noticias de Nerin, valorado en 35 millones, "Jovellanos" valorado en 40 millones y "El prendimiento" evaluado en 75 millones de pesetas. No hemos podido conseguir la cifra en que están aseguradas las "Majas". Y, por supuesto, su valoración también es muy problemática. Porque ¿cuánto vale una obra de arte de esta categoría, única irreplicable?

También figuran en el envío a Japón muebles de época, especialmente sillones, sillas, y sofás, un conjunto que suma casi 100 millones de pesetas. El primer envío, el que salió el 28 de octubre pasado, estaba valorado en 220 millones de pesetas, que con las 160 del segundo totalizan 380 millones de pesetas.

El visitante del Museo del Prado que quiera ver las dos figuras de mujer más famosas del mundo se encuentra que la yacente dueña, en sus dos versiones, la íntima y la discreta, ha sido sustituida por dos rampantes y equestres figuras: los reyes a caballo, como dice el ujier entre dolido, resignado y, acaso, reprobatorio. El que quiera saber no tiene que

UNA VUELTA POR EL POLO
Parece que el viaje por barco es mucho más seguro para obras de arte de estas características, sin embargo para el envío de los Goyas a Japón se ha empleado la ruta aérea polar. Al parecer los envíos han salido por el puente internacional de Hendaya y han

seguido viaje por carretera hacia París, Londres o Francfort, desde donde saldrían para el Japón por vía aérea, después de una breve escala en Canadá.

En el transporte aéreo han colaborado Iberia y la "Japan Air Lines". Según algunas informaciones los envíos desde Madrid —los que no hayan sido por carretera— han corrido a cargo de Iberia y desde París, Londres o Francfort hasta Tokio lo ha realizado JAL. Los aviones han debido seguir la ruta polar en su largo viaje hasta el Japón. Al parecer el total de las obras —grabados, tapices y óleos— es la 156.

Todo este movimiento de obras de arte se ha producido para montar una exposición organizada por una empresa periodística, "Mainichi" y su realización ha sido posible gracias a lo que en Tokio se califica como "extraordinaria deferencia de las autoridades españolas y muy especialmente de la Dirección General de Bellas Artes".

Un dispositivo de seguridad extraordinario rodea la Exposición y el traslado de las obras de Francisco de Goya a través de veinte mil kilómetros alrededor del Globo. Agentes de la Guardia Civil y de la Policía española, además de los japoneses, montan vigilancia permanente en esta exposición "Mainichi".

Ni en el Museo del Prado, ni en la Dirección General de Bellas Artes se han prestado a dar detalles acerca del costo total de una operación de tal envergadura, ni han sido posibles averiguar cuáles han sido los seguros a que han sido acogidas estas 156 obras de don Francisco de Goya, patrimonio de todos los españoles, gloria y luz del Museo del Prado, El Museo, que no levantará cabeza hasta que no vuelvan a entrar sus "Majas" y hasta que no vuelva a acoger en la amplia rotunda, junto a la familia de Carlos IV, a la luminosa diquesa que mereció del pintor dos versiones y la inmortalidad del arte. (PYRESA).

NECESITAMOS CARRIL USADO DE 20 KG/ML.

Cantidad: 12.000 a 14.000 metros lineales

Entrega: 1.000 metros inmediatos

Resto: Máximo 2 meses

Escribir indicando: lugar para verlo y precio por ki.o, al Apartado número 87 MADRID

Dos mujeres que veneran la memoria de PANCHO VILLA...

AUSTREBERTA RENTERIA: EL REPOSO DEL GUERRERO

(y II)

Por MARTA PORTAL

SI GUARDIENDO su código personal de valores, como un moderno Robin Hood, tomó todo lo que quiso, tanto si era un rebaño de ganado, una vida humana, o una mujer hermosa. Estas son las palabras que la hispanista norteamericana, Beatriz Berler, escribe, en el 64, sobre Pancho Villa, según se ha visto reflejada su figura en la novela, en el cuento, en el relato histórico, en el corrido popular, en la leyenda...

Un suceso tan cercano a nosotros como lo es la Revolución Mexicana y la vida de sus hombres, se ha multiplicado improvisadamente y cuesta hacerse cargo cabal de las situaciones y de las personalidades. La Revolución Francesa se fue devorando a sí misma en El Terror; del comité comunista de Lenin solo supervivió Stalin. La Revolución Mexicana fue más expeditiva aún: sin juicios, sin procesos, sus héroes cayeron asesinados sucesivamente, en el tiempo del contrario, en el triunfo del enemigo, en la presidencia de un nuevo dictador.

La figura de Pancho Villa ha sido de las más discutidas, al norte y al sur de río Bravo, y supongo que de las más deformadas. Villa fue la encarnación de la irregularidad. Ninguno de sus generales o de los políticos aliados suyos estuvo nunca seguro de él: porque él mismo no lo estaba de lo que iba a decidir al día siguiente. No obstante, sus hombres y su pueblo, «sus hermanos de raza», como él llamaba al pueblo, le siguieron fascinados, lo tomaban por modelo, esperaban que él les dijese «sigueme» para abandonar la hacienda, la familia y la propia autonomía.

«Austreberta se la robó el General Uribe a su padre y se la dio a Pancho Villa... allá a fines del 16, en Jiménez, Chihuahua...»

Eso dicen las gentes del norte. Eso dicen los que dicen haber conocido a Villa entonces. La versión suena a «corrido mexicano», esa mestización del viejo romance español.

Villa se había casado en 1911 en San Andrés de la Sierra con Luz Corral. Más tarde, en el 13, por desavenencias o por despecho —el General era celoso—, se casó con Juana Torres, en Torreón. Juana era cajera en una armería cuando la conoció Pancho.

Austreberta Rentería, viuda de Villa, es hoy una anciana de pelo blanco y facciones menudas, pómulos muy marcados y nariz de ventanitas ligeramente platinadas. Viste de negro y baja las escaleras interiores de su casa, ayudada por uno de sus nietos. Tiene setenta y cuatro años.

En la salita de la señora de Villa, donde nos acomodamos para charlar, hay un gigantesco retrato al óleo, de mala factura, de Pancho Villa. Encima del sofá, un cuadro de Lázaro Cárdenas, e invadiendo todas las posiciones, retratos de familia, de los hijos, de los nietos, de Pancho... La casa es muy sencilla y el ambiente que se respira en ella es muy modesto.

Quiero que Austreberta me cuente cosas de Pancho Villa, hombre no del «bandolero», ni del general discutido, ni del estratega genial, ni del caudillo cuyo nombre brilla en letras de oro en el Congreso de la Nación.

Austreberta me da su versión del encuentro con Pancho, en el año 16, en Jiménez; se vieron de lejos, le gustó al General, él quiso pedirse a su padre y su padre se la negó... Luego, él se fue...

Le escribí algunas cartas. (Austreberta pide al nieto un paquete que tiene en su cuarto. Cuando el muchacho lo baja, ella empieza a buscar con sus manos sarmantas, de largos dedos, entre fotografías dispersas, documentos, álbumes y sobres). Me muestra, al fin, dos cartas, escritas a lápiz, en papel de bloc envejecido, cruzado por tres dobleces. Son cartas de Pancho a «Betita». Son enterrecedoras.

Son documentos íntimos de la intimidad de un hombre, cuya figura desconcierta a los historiadores. Mientras las leo y las comento, Austreberta me contempla arrobada. —Yo no me lo creía lo que decía ahí. Nos habíamos visto apenas. Y no podía creer que él se acordase de mí. La gente decía que iba a venir a buscarme. Y yo tenía casi como miedo...

Austreberta me ofrece las cartas para que yo saque fotocopia, si gusto. —¿Cómo era el General Villa, señora?

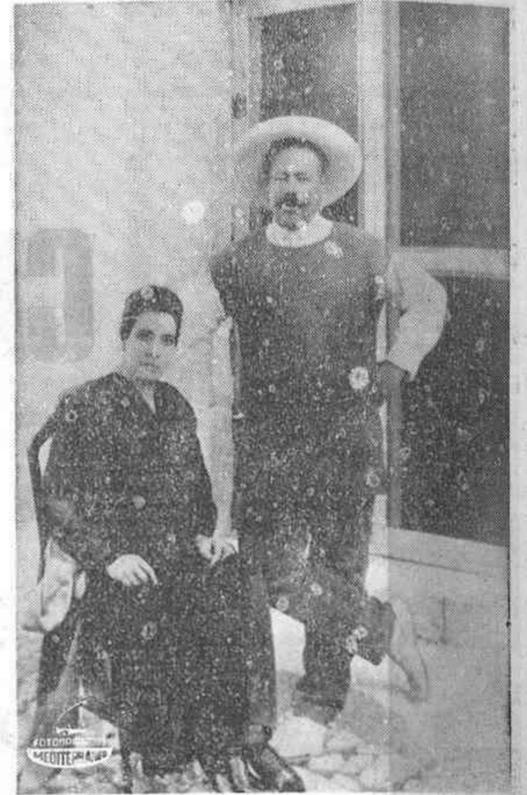
—Era un hombre muy alegre, muy cariñoso, muy «mirado». Tenía muchas atenciones conmigo. A veces, se regresaba de sus ocupaciones para preguntarme por mi salud. Su brazo fue siempre mi almohada...

Se casaron el 21, por lo civil. Se fueron a vivir a la Hacienda de Canutillo.

—Pero él quiso que se leyeran las amonestaciones. Por si alguien tenía algún impedimento que declarar...

Nadie, por supuesto, tuvo nada que oponer.

Les nació el primer hijo, Francisco, con el que el General gustó



Pancho Villa y Austreberta Rentería en la Hacienda Canutillo, cuando Villa firmó la paz y se retiró a la vida tranquila.—(Foto PYRESA)

ba de jugar todos los días, cuando la ciudad de México inauguró el monumento ecuestre a Pancho Villa. En la Glorieta Riviera estuvieron invitadas las viudas del General, Austreberta y Luz Corral, los hijos y los familiares y amigos. El Presidente de la República saludó con igual amplia sonrisa a todos.

Le pregunté a Austreberta si no sintió celos durante la época breve de su matrimonio, dada la fama de «enamorado», que tenía el General:

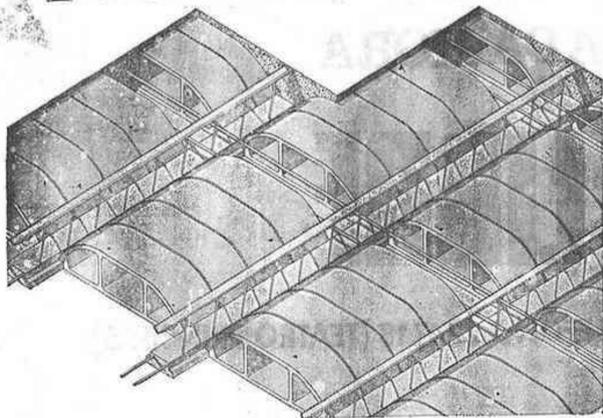
—No. Yo era muy joven y vivía muy tranquila. El me decía: te traigo como pañuelo de bolsa a todas partes para que veas que yo no tengo nada que ver con nadie.

En México todo el mundo puede contar algo inédito de la Revolución y sus hombres. En México, cuando un investigador del tema cree saberlo ya todo, siempre le sale algún aficionado respondiendo. En México todo el mundo añade episodios a la leyenda de Pancho Villa. Hay hasta quien le añade hijos; me aseguran que después de asesinado el General en Chihuahua, nacieron por aquellos rumbos tres hijos de Pancho, además del de Austreberta.

Como me lo dicen, lo digo... En todo caso, lo real, lo que sí yo puedo acreditar es la seguridad con la que Austreberta en haber tenido íntegro el amor de Pancho en su matrimonio. Que ello le costase a Pancho Villa una doble o triple estrategia amorosa y el desplegue de una táctica galana simultánea, no hace más que acreditarlo como hombre que aún en la paz «daba mucha guerra».

En el mes de diciembre pasado (PYRESA)

PLANCHEGOL único forjado reticular prefabricado



Características principales: ausencia de jácenas, no precisa encofrado, mayores cargas, gran rapidez de montaje, cálculo y ejecución de obra realizados totalmente por ferbeton.

patentado y fabricado por

ferbeton's.l.

camino del vado s.n(final)
telfs. 291792-292353-292347 zaragoza.



OTROS FABRICADOS: FORJADOS DE PISO
DISTINTOS SISTEMAS - VENTANALES -
CUBIERTAS INDUSTRIALES - NAVES AVICOLAS Y
GANADERAS - PLACAS HORMIGON - ETC.

BUSCAMOS AL ANCIANO Y A LA ANCIANA DE MAS EDAD DE ESPAÑA

Este es nuestro objetivo dentro de la

«V OPERACION ABUELO»

para rendir homenaje de simpatía y afecto a los que recibirán el título de

ABUELO MAYOR Y ABUELA MAYOR DE ESPAÑA

Si Vd. conoce alguien de avanzada edad que pueda serlo, comuníquenos su nombre y dirección a:

R. E. M.

Generalísimo, 142
MADRID-16
Tel. 215.12.49

«V OPERACION ABUELO»

Una iniciativa de la R. E. M. realizada conjuntamente con la C. A. R.

como aportación de la Radio a la SEMANA INTERNACIONAL DE HOMENAJE A NUESTROS MAYORES

SE NECESITA PERSONAL EN RADIADORES ORDOÑEZ

LA ELECTRICIDAD, FUENTE DE RIQUEZA

1.892.000 Kw., potencia total instalada en el curso inferior del Tajo

Cinco saltos — el de Cedillo, en construcción — aprovechan íntegramente las posibilidades hidroeléctricas de éste tramo de 290 kilómetros de río

La presa «José María de Oriol», en Alcántara, la de mayor capacidad de Europa Occidental

El aprovechamiento hidroeléctrico del tramo inferior del Tajo se alcanzará en su totalidad en los próximos años, en cuanto lleguen a su culminación las avanzadas obras que se llevan a cabo en lo que será el salto de Cedillo, junto a la frontera con Portugal. Estos doscientos noventa kilómetros del histórico río, a partir de Talavera de la Reina hasta la línea fronteriza portuguesa, cuya explotación corresponde a Hidroeléctrica Española, constituyen un irrefutable testimonio no

de Alcántara— aparte del actual en ejecución de Cedillo, a cuyo término no sólo quedará completado el aprovechamiento de todas las posibilidades hidroeléctricas de este río en dicho tramo, sino también algo no menos importante, cual es el de la regulación de sus aguas, con todo lo que ello en sí entraña de seguridad y otros factores económicos.

En total, la potencia instalada será de 1.892.000 Kw., de los que 1.452.000 corresponden a los cuatro saltos ya en funcionamiento y un

ta de los embalses, que tanto por estas muestras del quehacer del hombre actual, como por las del de épocas pretéritas — tan abundantes y ricas para el espíritu — constituye un peregrinaje turístico-formativo de primer orden.

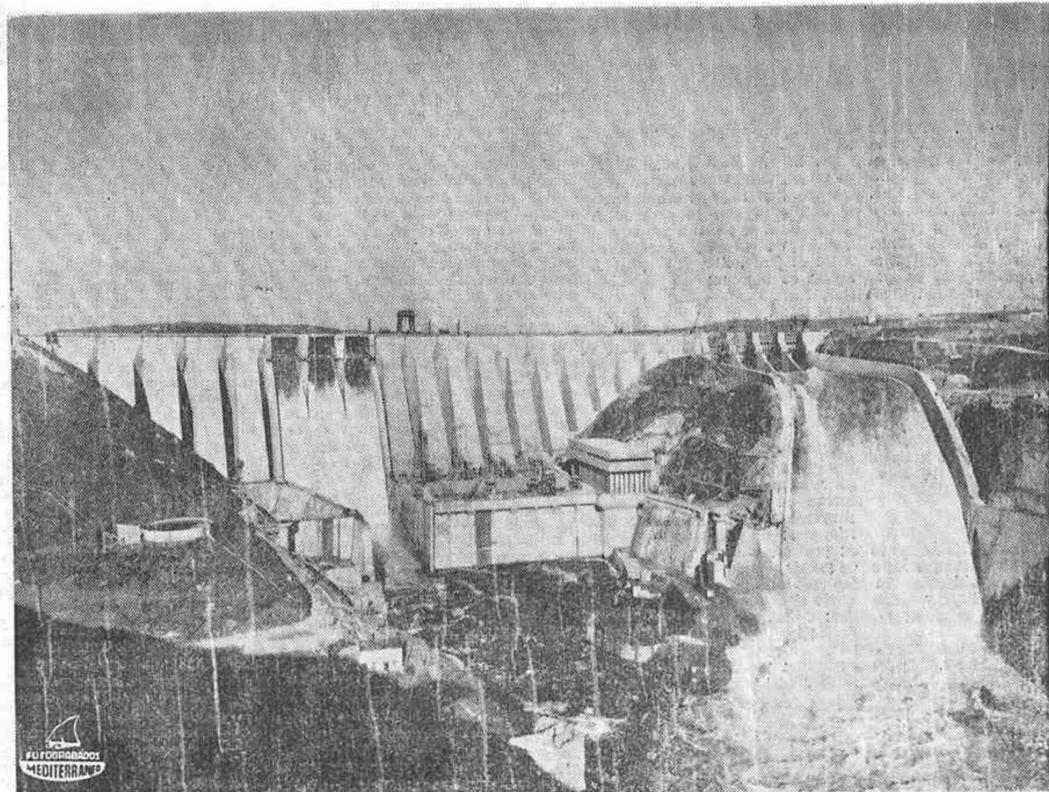
Concentrados en Madrid y tras la recepción dispensada por el Jefe del Departamento de Distribución y Política Comercial de Hidroeléctrica Española, D. José María Gaztañaga, quien en expresivas palabras puso de manifiesto el esfuerzo realizado por Hidroeléctrica, en los últimos años, cuyo ritmo ha sido el de duplicar su producción cada seis años, el grupo de informadores iniciamos el plan de viaje acompañado por el Jefe de relaciones de Hidroeléctrica Española en Valencia, D. Luis Sanz junto con otras personalidades de la Compañía, que tan gratas nos hicieron las dos jornadas de convivencia.

LA PRESA DE AZUTAN
Iniciamos lo que iba a resultar tan sugestivo viaje, marchando directamente por Talavera y Oropesa al Salto de Azután, primero de los que figuran en esta cuenca del tramo inferior del Tajo. Si bien este es el primer salto, no obstante no es la primera instalación de Hidroeléctrica de Acesa, propiedad de la Compañía al cincuenta por ciento con Unión Eléctrica, y que consta de dos grupos de 313.500 Kw. de potencia cada uno. Fue terminada su construcción hace dos años y comenzó a producir energía en Septiembre de 1969. El pasado año alcanzó una producción de 1.032 millones de Kw. Esta central de Acesa aprovecha las aguas del Tajo para el circuito de refrigeración.

Pero volviendo al Salto de Azután, primer escalón del aprovechamiento hidroeléctrico del Tajo, hemos de decir que tiene una capacidad de embalse de 85 millones de metros cúbicos, contenidos por una presa de contrafuertes que fue concluida en Octubre de 1969 y que entró en servicio el 31 de diciembre del mismo año con el primer grupo, y a principios de 1970 con los otros dos con que cuenta la central. Estos tres grupos iguales tiene una potencia total de 180.000 Kw, habiendo producido el pasado año 204 millones y en los nueve primeros meses de éste llevaba ya suministrados 203 millones de Kw.

Acompañados del Ingeniero Jefe del Salto, D. Francisco Vendrell, valenciano, recorrimos las instalaciones, mientras nos iba informando de los distintos aspectos y características de la central, que dada su proximidad a Madrid, su utilización está enfocada a suministrar la energía necesaria en las horas puntas de mayor demanda.

EL SALTO DE VALDECAÑAS
Siguiendo el curso del Tajo, a unos sesenta kilómetros, se encuentra el Salto de Valdecañas. Su pre-



El Salto «José María de Oriol» (Alcántara sobre el río Tajo)

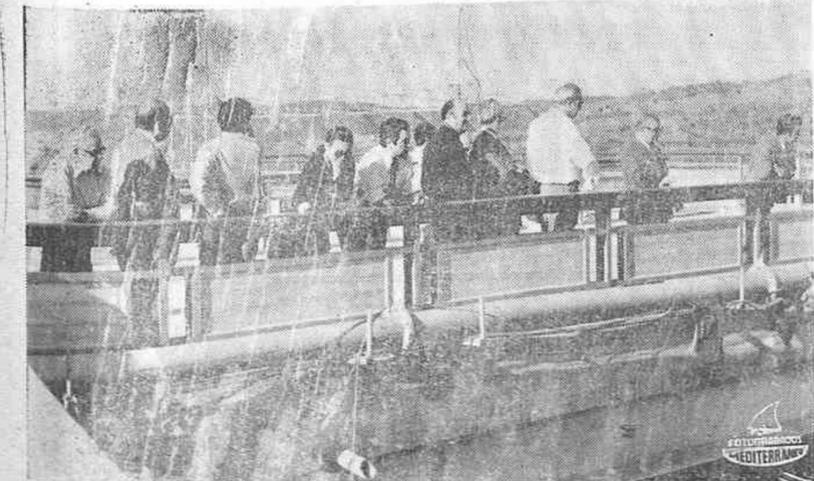


La sala de alternadores de «José María de Oriol» (Alcántara)

sólo del esfuerzo técnico y financiero de una empresa, si no más bien, exponente del espíritu que impulsa a los hombres de un pueblo, en este caso España entera, conscientes de su responsabilidad y de la necesidad presente y futura de su país, de su desarrollo, de su bienestar. En estos doscientos noventa kilómetros del curso inferior del Tajo, se ha llevado en el último decenio, uno de los más extraordinarios esfuerzos hidroeléctricos de España, con la construcción de cuatro grandes saltos — Azután, Valdecañas, Torrejón, y el gigantesco

embalse conjunto de 5.119 millones de metros cúbicos, cifras realmente considerables que hablan por sí mismas de lo que aquí se ha llevado a cabo en un tan corto espacio de tiempo.

Para conocer de forma directa y en su mayor parte estas realizaciones llevadas a cabo por Hidroeléctrica Española en el tramo inferior del Tajo, un grupo de periodistas, representantes de los medios informativos de Valencia, Alicante, Murcia, Albacete, Guadalajara y Castellón, hemos recorrido en un rápido pero interesantísimo viaje esta ru-



Parte del grupo de informadores de prensa durante su visita al Salto de Alcántara

sa, de gran belleza, es de tipo bóveda de doble curvatura. Tiene una altura de 98 metros y una longitud en coronación de 290 metros. Esta presa retiene las aguas del Tajo formando un importante embalse, con una longitud de 54 Km. y una capacidad de 1.450 millones de metros cúbicos. En su parte más ancha alcanza los 3 km. de orilla a orilla, y en su margen izquierda se levantan las ruinas romanas de Talavera la Vieja, que fueron desmontadas de su emplazamiento original, hoy inundado, y vueltas a montar en una cota en que quedaban a salvo de las aguas.

EL SALTO «JOSE MARIA DE ORIO» EN ALCANTARA
Llegamos muy avanzada la noche a Alcántara, donde íbamos a pernoctar en su no menos famoso convento de San Benito, restaurado portentosamente y rescatado del ruinoso estado en que se encontraba hace unos años por Hidroeléctrica Española.

La visita al Salto y a la Central, lo efectuamos a la mañana del día siguiente. Si lo conocido el día anterior había despertado nuestro vivo interés, lo que nos esperaba en esta jornada, iba a superarlo muy con creces. Las fotografías, y aún las cifras, no son suficientemente elocuentes para reflejar la impresión que produce la visión directa de este Salto de Alcántara. Es la mayor presa de Europa occidental, pero hay que posarse sobre ella y descender hasta la central o recorrer las entrañas de sus muros, para calibrar en toda su grandeza, en toda la grandeza del hombre, la obra que aquí se ha realizado. No obstante, hemos de recurrir a las cifras en nuestra información.

Su ingeniero Jefe, D. Mariano Fuster, también valenciano, es nuestro guía y nuestro informador. Tras de visitar la estación transformadora, marchamos a la presa, que recorrimos en toda su longitud, bajando después a la central.

El embalse de Alcántara tiene una longitud de 91 km. y una superficie de 10.400 Has., contienen

do una masa de agua de 3.162 millones de m³, de forma que si esta agua se repartiera entre todos los habitantes de la tierra a cada uno le corresponderían mil litros.

La central de Alcántara es de tipo gravedad aligerada, de doble contrafuerte, y alcanza una altura de 130 metros con una longitud de estribo de 570 metros. Dispone de dos aliviaderos de superficie, uno de ellos central, con tres vanos de evacuación, y el otro en la margen izquierda, con cuatro vanos, los cuales, junto con los dos desagües de fondo, permiten dar salida a riadas de 12.600 m³, por segundo.

La Central de pie de presa consta de cuatro grupo de 228.800 Kw. con una potencia total de 915.200 Kw. Produjo 1.043 millones en 1970 y lleva producidos 1.098 millones de Kw. en lo que va de año (hasta 30 de septiembre).

Sobre la terraza o playa de la Central, cuatro transformadores elevan la tensión de la energía generada de 15 a 400 Kw., transportándose con una línea de 308 Km. a la estación transformadora de Morata de Tajuña, próxima a Madrid, que con sus 900.000 Kw. de capacidad de transformación es la más importante del sistema de Hidroeléctrica Española.

El Salto de Alcántara, además del más importante, es el más moderno de todo este sistema hidroeléctrico y fue inaugurado por S. E. el Jefe del Estado el 7 de Julio de 1970.

hacer un alto en Cáceres para visitar el recinto histórico de la ciudad, verdadero conjunto de interés arquitectónico, cuya conservación y restauración se ha llevado a cabo de una manera asombrosa y muy encomiable, así como el conjunto luminotécnico que en la noche, destacan la belleza de aquellas centenarias edificaciones con sus recoletas plazas y callejas de tanto sabor medieval. Breve pero interesantísima visita esta a la parte antigua de Cáceres, un alto en el camino más bien, que nos ha permitido conocer directamente un muy sugestivo rincón más de España.

LOS ALTOS DE TORREJÓN
En realidad son dos los saltos. Se encuentran a unos 40 kilómetros del de Valdecañas, en la confluencia del Tietar con el Tajo. Nos recibe su ingeniero jefe, D. Luis de la Llave, quien tras de mostrarnos en una curiosa maqueta en movimiento el sistema de funcionamiento y aprovechamiento de las dos corrientes de agua, nos guía en un recorrido por las instalaciones de la central.

La central subterránea, cuenta con cuatro máquinas, con una potencia total de turbinación de 132.000 Kw. aprovechan los caudales de ambos ríos con saltos de distinta altura.

La presa del río Tajo, de gravedad, tiene 54 m. de altura, creando un embalse de 173 millones de m³. de capacidad, que se extiende 32 kilómetros hacia aguas arriba, hasta el desagüe de la Central de Valdecañas.

La presa del Tietar, aunque de menor altura, es de diseño original y crea un pequeño embalse que permite la utilización de las aguas para turbinación o bombeo.

Su producción en 1970 fue de 297 millones de Kw. y de 331 hasta el 30 de septiembre de este año.

La energía producida pasa a través de una línea de 308 kilómetros a la estación transformadora de Morata de Tajuña, con una capacidad de 900.000 kilovatios.

Durante la visita a estos Saltos de Torrejón se nos han echado encima las primeras oscuridades de la noche, reemprendiendo el viaje hacia Alcántara, no sin antes

historia, situado a pocos centenares de metros de la presa, y que en conjunto forman un exponente muy expresivo del poder creador del hombre de ayer y de hoy.

Estas visitas se complementaron poco después con una sesión informativa y cambio de impresiones en uno de los salones del Convento de San Benito, que estuvieron a cargo de D. Adolfo Parra, representante de Hidroeléctrica que nos acompañó también durante todo el viaje.

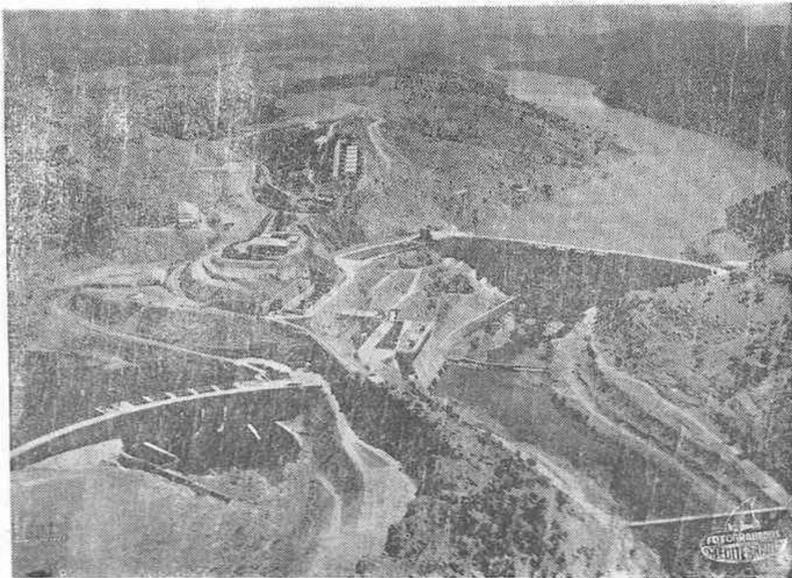
EL SALTO DE CEDILLO
Aunque las obras de este Salto, en avanzado proceso de ejecución, quedaron fuera de la misión informativa de nuestro viaje, queremos recoger aquí por último, algunos datos sobre el mismo, ya que con él, como decíamos anteriormente, se completará el aprovechamiento hidroeléctrico de este tramo inferior del Tajo.

Se encuentra en la frontera de Portugal, en la que se asentará sus dos estribos, mientras que la Central quedará en tierras españolas. Tendrá una potencia de 440.000 Kw.

En estos momentos, terminadas las fases iniciales (desvíos, túneles, ataguas, etc.), se ha culminado también una fase intermedia de excavación de 400.000 m³. En estos momentos se inicia una segunda fase de excavación y se montan las instalaciones para comenzar los trabajos de hormigonado de Presa y Central.

En resumen, un interesantísimo viaje por todos conceptos, que Hidroeléctrica Española organizó para que un grupo de informadores conociéramos sus realizaciones hidroeléctricas en el Tajo, y que nosotros hemos intentado reflejar en esta impresión, aunque el resultado sea siempre un pálido reflejo de la realidad. Viaje que tuvo su final en Plasencia, después de recorrer buena parte de toda esa serie de obras en puentes gigantescos y desvíos de carreteras, que ha sido preciso realizar por la inundación de las aguas que ha producido el gigantesco embalse de Alcántara.

J. M. S.



Vista aérea del Salto de Torrejón sobre los ríos Tajo y Tietar

VIDA DEPORTIVA

CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE

Corell, fabricante; Isach, expedidor: Burriana, 6 - Castellonense, 0

El encuentro correspondiente a la décima jornada de la Liga Regional Preferente, el Burriana venció al Castellonense por seis goles a cero. El descanso registraba ventaja local de cuatro goles. A las órdenes del colegiado Sr. Martínez Meliá, ayudado en las bandas por Querai y Pérez Castellanos, los equipos presentaron las siguientes formaciones:

BURRIANA: Royuela; Mascariña, Mariano, Diago J; Oyter, Masía; Corell, Sanchis, Gimeno, Pj-nilla e Isach. En el minuto 66 Borja sustituyó a Masía.

CASTELLONENSE: Ciurana; José María, Santamaría, Puertos; Rosello, Molina; Calsés, Baldo, Mico, Bonet y Cogollos. Al iniciarse la segunda mitad, Pascual y Ribes salieron por Baldo y Calsés.

certando a Ciurana, se introduce en la red.

3-0. 26 minutos.—Nueva jugada de Corell, terminando con un centro que tras fallo de Ciurana, recae en el mismo jugador para, desde la misma línea de fondo a Isach, que conecta un cabezazo colocadísimo junto al poste, haciendo inútil la acción de Ciurana; gol de bellísima factura y que fue el mejor de la tarde.

6-0 79 minutos.—Otra gran jugada de Corell que tras driblar a tres contrarios dentro del área, pasa sobre Isach y de cabeza cierra el marcador.

AL BURRIANA LE SALIO TODO

Si queremos sintetizar lo que fue este encuentro tan pródigo en goles, habremos de confirmar que fueron tres los hombres que constituyeron la base de la victoria burrianesa: Gimeno, incansable en su quehacer centrocampista, de arriba y abajo, dando balones a los delanteros con gran precisión y chutando siempre con gran peligrosidad; Corell, que fue hoy el mejor de los locales, realizando jugadas peligrosísimas y fenomenales por su banda; y por fin, Isach, apuntillador del Castellonense, autor

de cuatro goles, alarde de oportunismo y colocación. No desmerecieron en absoluto los demás —Pj-nilla, Ayter y Diago estuvieron también sobresalientes—, pero fueron aquellos quienes, hoy, con su actuación borrarán al Castellonense de San Fernando.

Es muy fácil afirmar que si el Burriana logró tan abultado resultado fue porque tuvo frente un rival que dió muchas facilidades; afirmación que puede prestarse a engaño, porque incluso concediendo a nuestra parte— su mejor actuación de las que le hemos visto en las cuatro temporadas que viste los colores de Burriana, quien llevó constantemente el peligro sobre la meta de Ciurana, peligro que Isach se encargó de demostrar que lo era verdaderamente marcando en cuatro ocasiones, aún dentro de una demarcación que por su estilo de juego no puede acoplarse a sus particulares condiciones, pues personalmente creemos que Isach es de delantero centro más que extremo.

El Castellonense, conjunto siempre recargado de juventud y que nunca había salido goleado de San Fernando, ha perado en esta ocasión de inexperiencia y falló en su de atrás, aunque repetimos que hemos de imputar la causa de esto no a sus propios fallos, sino a los aciertos del Burriana. Han tenido que situar muchos hombres en su zona defensiva para frenar la avalancha de juego de los locales, y sólo en la segunda mitad, con cinco goles ya en contra, dominó levemente durante algunos minutos, bien dirigido por su capitán Bonet, aunque sin consecuencias en el marcador porque Mascariña salvó una situación en la que el gol se cantaba y porque en esos instantes la zaga local estuvo a la altura que le correspondía. Luchó sin entregarse en ningún momento, y en este sentido es plausible en extremo, así como por su gran corrección, pero hoy se encontró frente a un equipo a quien le salió todo.

nífica, chutó constantemente a puerta y dominó completamente a sus rivales, que apenas si inquietaron en una ocasión a Royuela, que tuvo que lanzarse a los pies de Cogollos en una comprometida situación. Por lo demás, todos los locales funcionaron a la perfección con Masía realizando un esfuerzo que resultó mortífero para él, pues tuvo que salir en la segunda mitad con evidentes síntomas de agotamiento; pero ahí quedan esos 45 minutos en los que el burrianesa fue el mejor hombre sobre el campo.

Tras el descanso remitió algo el dominio de los locales, debido quizá al cansancio provocado por el gran esfuerzo que realizaron en la primera parte o quizá —y nosotros personalmente nos inclinamos por esta posibilidad— debido a la suficiencia que cuatro goles de ventaja representaban. Sea lo que fuere, lo cierto es que el Castellonense pudo jugar con mayor tranquilidad y contrarrestar el dominio del Burriana en los últimos veintidós minutos, creando algunas situaciones de peligro.

EL SR. MARTINEZ MELIA

Fue muy buena la actuación que nos brindó porque el encuentro no se prestaba a complicaciones, y él, sabiamente, tampoco quiso buscárselas. Estuvo acertado en la aplicación de fuera de juego, pese a que se protestaron algunas de sus decisiones —cuando tomáremos conciencia de que el colegiado es un funcionario de la verdad deportiva y nunca un servidor del equipo local?— y aplicó bien la ley de la ventaja en cuantas ocasiones tuvo oportunidad de hacerlo.

TARANCON FANDOS

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Paterna, 1; ONDA, 0
Buñol, 0; NULES, 2
BURRIANA, 6; Castellonense, 0
PIEL, 0; VINARÓZ, 2
Jávea, 3; Paiporta, 1
Ollería, 1; Alberique, 1
Canals, 3; Pedreguer, 0
Almusafes, 3; Sueca, 2
Alcira, 5; Liria, 1
Denia-Torrente (suspendido)

CLASIFICACION

Torrente	9	6	3	0	17	6	15+5
Vinaroz	10	6	2	2	22	5	14+4
Alcira	10	6	2	2	24	11	14+4
Paterna	10	6	2	2	18	11	14+6
Burriana	10	5	3	2	19	10	13+3
Alberique	10	4	5	1	16	11	13+3
Jávea	10	5	3	2	22	19	13+1
Denia	9	3	5	1	12	8	11+3
Nules	10	4	3	3	15	11	11-1
Piel	10	4	2	4	25	21	10
Onda	10	4	2	4	12	15	10
Canals	10	3	2	5	14	16	8-1
Liria	10	3	2	5	11	16	8-2
Buñol	10	4	0	6	12	18	8-2
Ollería	10	2	4	4	14	21	8-2
Castellonense	10	4	0	6	11	20	8-2
Almusafes	10	2	3	5	11	16	7-3
Pedreguer	10	2	2	6	12	21	6-1
Paiporta	9	1	1	7	11	24	3-1
Sueca	9	1	0	8	11	24	2-8

DESARROLLO TECNICO DEL JUEGO

Ya desde el inicio se vio lo que el partido iba a dar de sí, pues en el primer minuto un defensa visitante sacó un balón de la misma raya y poco después Corell estrechaba otro en el larguero. El Burriana, en una primera parte magisterial, cede en corto a Isach y desde cerca abre su abundante cuenta particular.

4-0. 38 minutos.—Centro-chut de Mascariña, muy raso y cerrado, que tras escaparse a Ciurana, es remachado por Isach desde muy cerca.

6-0. 51 minutos.—Tras un gran chut de Sanchis a la escuadra, es

GOLES

1-0. 8 minutos.—Internada de Corell por la derecha que logra atraer a la defensa visitante; centra desde la misma línea y Gimeno, magníficamente colocado, cabecea el primer gol.

2-0. 20 minutos.—Sanchis remata un pase de Gimeno y, tras dar el balón en una defensa, descon-

La mala suerte y el barrizal, resolvieron el PIEL - VINARÓZ (0 - 2)

VALL DE UXO. —Tarde lluviosa y desapacible, y campo en pésimas condiciones, pues el césped estaba hecho un verdadero barrizal, y en bastantes lugares era una auténtica laguna, pero lo que no fue óbice, para que el estadio Segarra, registrase una buena entrada, ya que el partido era considerado de la máxima expectación y uno de los más importantes de la jornada.

El partido no defraudó, pues hubo codicia, entrega sin reservas, afán por la victoria. Esta le sonrió al Vinaroz, pero no por sus propios méritos, y no vamos a poner en tela de juicio la clase de sus jugadores, sino que a la condición de su corrupección y fortaleza física, se encontró con un terreno apto para su fútbol fuerza, y de ahí que pusiera en peligro la meta defendida por Bertomeu. Pero la cosa no hubiera pasado de ahí de no producirse las dos desgraciadas jugadas del Piel, que le costaron sendos goles y la pérdida de los dos puntos que tan brillantemente había conseguido el domingo anterior en campo ajeno.

El Vinaroz juega a base de lanzamientos largos y al primer toque; el Piel, por contra, efectúa un fútbol reposado a base de entregas cortas, o laterales que favorecen el despeje. Los primeros doce minutos son de dominio del equipo blanquiazul, pero poco a poco el Piel, consigue evadirse este dominio, y pasa a mandar en el centro del terreno, y realizar incursiones frente a Ortiz, pero sin demasiado peligro, pues sus ataques dan siempre tiempo a que el contrario se sitúe, favorecido además por el barrizal, que se encarga de frenar el esférico y desorientar a sus propios ejecutores. Fruto de su dominio, a los 25 minutos, se produce una falta contra el Piel, en la misma área frontal, que lanzada por Sebastián con enorme potencia y con efecto parabólico para salvar la barrera de jugadores, se estrella en el travésano. Es el primer signo contrario que esta tarde habría de acusar el Piel. Se suceden los corners una y otra portería, y el mejor juego corresponde al Piel, pero sin efectividad ni traducción en el marcador.

A los 29 minutos, en un avance-contragolpe del Vinaroz, León se incrusta entre la defensa, tira y sale Bertomeu cubriendo ángulo, pero el rebote da a Sebastián, que involuntariamente introduciría lentamente el balón en su propia portería. No se amilana el Piel, por este gol en contra, pero el marcador ya no se alteraría en esta primera parte.

En la reanudación, y sin ningún cambio en ambos bandos, la técnica y táctica del partido es la misma. En el Vinaroz acertada, en el Piel, equivocada, empujando en bordar juego, y llevarlo por las alas donde los barizales eran una verdadera laguna, imposible de llevar el balón controlado y apropiado para el juego de nuestros extremos. El dominio y los persistentes ataques del Piel, son continuos, pero el esfuerzo hace mella en sus jugadores, con menos potencia y resistencia física. En un contragolpe del Vinaroz, lanzamiento largo y por el centro, pilla adelantada a nuestra defensa, Sebastián forcejea, vacila y entrega en corto a Bertomeu, pero que el barzo lleva la trayectoria del balón, lo que aprovecha Argüiro, para hacerse con el esférico y batir a Bertomeu, por segunda vez.

No se desanima el Piel, aunque algunos jugadores están destrozados, y lucha con bravura y denue-

do, para intentar lo que se presenta ya casi irreparable, porque hoy lo tiene todo en contra el Piel, y ni uno de los rebotes, rechaces o deslizamientos le favorecen, antes al contrario, van a parar a los pies de los blanquiazules, por otra parte, muy enteros y pegadizos. Corners y más corners, regates y más regates en una labor agotadora, pero allí no hay forma, porque el Vinaroz ha levantado una muralla de jugadores en su puerta y no se anda con contemplaciones ni piensa en lucirse. Y así, con ese forcejeo termina el partido con la victoria de, dos-cero, a favor del Vinaroz, enemigo de una fuerte lluvia.

COMENTARIO

El Vinaroz es un buen equipo y muy bien preparado, con hombres clave en cada una de sus líneas, pero hoy el fútbol fuerza, que ha puesto en práctica, ha tenido éxito frente a la técnica del Piel, porque aparte de que se empujó en jugar el balón, y de trenzar el juego, el handicap del mal estado del terreno, constituía su peor arma. El Vinaroz hizo el partido que le convenía, sin ninguna concesión ni alarde, y se encontró además con dos bonitos regalos, porque en ninguno de los dos goles, el Vinaroz elaboró la jugada, y ya desconcertó al Piel, con un claro resultado adverso.

El Piel, tuvo muy mala suerte, y a la falta de fortaleza física, de corrupección de sus jugadores, quiso oponer u opuso su técnica, como en las grandes tardes, a terreno seco y bien cuidado, pero con error de espacio y juego.

Pero, la verdad, es que no mereció perder ni mucho menos. Se batió como un león, dándole todo, pero hombres como Félix, Colomarde y Bayarri, y también Sanahuja, el campo-laguna no les va a su fútbol limpio y creador.

Pero el fútbol es así, y no hay porque desmorralzarse. Aún queda mucha liga. Estamos convencidos de que si el campo hubiera estado hoy en buenas condiciones, el Piel, habría salido vencedor, con permiso del Vinaroz, claro, que demostró su potencia y clase, pero que con el entusiasmo que hoy el Piel puso en la contienda difícilmente se le habría escapado el triunfo. Pero la suerte, también cuenta, y hoy nos ha hecho una de las suyas.

Es de destacar el brío y hasta la contundencia de los jugadores, pero que en ningún caso, traspasaron los límites de lo peligroso, llevados siempre del amor propio y el pundonor profesional, como se demuestra de que saliese lesionado Emilio, en un encontronazo con un compañero suyo, y fuese sustituido por Carmona, y de que Martín acabase hecho cisco de golpes.

Y esto fue lo que dio de sí el Piel-Vinaroz, tan esperado y que fue una lástima de que el tiempo no colaborara, y malograra lo que, a no dudar, hubiera sido uno de los grandes partidos de la temporada, puesto que todos los pronunciamientos pre-partido le eran favorables. Otra vez será.

El arbitraje, del Sr. Bosco Ballestier pasó sin pena ni gloria, aunque de forma discreta. A sus órdenes los equipos se alinearon así:

VINARÓZ: Ortiz, Diago, Sos, Emilio; Barberá, Matias; Argüiro, Echave, León, Petit y Plaza (Carmona).

PIEL: Bertomeu, Félix, Sebastián, Battaller; Colomarde, Martín; Bayarri, Sanchis, Almela, Sanahuja y Amat.—ERNESTO PEREZ

Ni el agua ni el viento impidieron realizar las pruebas de piragüismo

Prades, Sacedón, Corbella y García, vencedores

MAñana amanecer tuvo la jornada del domingo con agua y viento racheado que en la zona del Puerto parecía se acrecentaba todavía. No obstante el Club Náutico registró una buena afluencia de público y de deportistas dispuestos a competir en vela y piragüismo. Cuando ya estaban los baidandros en el agua, la lluvia y el viento obligaron al jurado a dar el orden de suspensión, pues francamente era imposible la navegación a vela y así los patrones de la flota de snipes del referido Club y los alumnos de la Escuela Náutica que la ciudad entidad ha creado recientemente junto con las Delegaciones de la Juventud y Sección Femenina, se quedaron sin poder practicar su deporte favorito.

No ocurrió así con los piragüistas que desafiando a los elementos, efectuaron las pruebas previstas puntuables para el Trofeo al Mejor Palista 1971-72, que organiza la Federación Castellonense de Piragüismo.

La prueba era sobre la distancia de 1.000 metros y reservada a las piraguas K-1, en todas las categorías de los palistas.

Actuaron primero los infantiles en los que se impuso fácilmente Vicente Prades que logró el mejor registro del crono en toda la jornada y en la que hay que destacar a Toño Plá con un tiempo de 5'6" y mostrando un paleo cada vez más rítmico y perfecto que está situándose entre nuestras mejores promesas.

En los cadetes tuvimos la satisfacción de una auténtica exhibición de este bonito deporte en donde Ibañez, segundo clasificado, estuvo a punto de dar la sorpresa, cosa que no se produjo por la mínima diferencia de un segundo

y por haberse desviado ligeramente a pocos metros de la meta. Muy bien todos los demás destacando Salvador y Falomir y también Sacedón que fue una vez más el vencedor aunque comienza a ver peligrar su situación, cosa que puede salvar si intensifica sus entrenamientos.

En Seniors un solo palista Corbella, que realizó la prueba en solitario para poder comprobar su tiempo en los 1.000 m. que en esta ocasión quedó en 4'52".

En Damas lucha enorme entre Isabel García y Enriqueta Pavón, convertidas ya en dos grandes palistas con las mejores posibilidades. Venció por escaso margen Isabel García que sigue en un gran momento.

Las pruebas estuvieron organizadas por el Club Náutico, Delegación de la Juventud y Federación Castellonense de Piragüismo, que cuidaron al máximo todos los detalles sobre todo el de auxilio a los palistas a los que siempre siguió una lancha.

Las clasificaciones generales fueron:

- INFANTILES**
- 1.—Vicente Prades con 4'42"
 - 2.—Juan Antonio Plá, con 5'8"
 - 3.—José E. Linares con 5'15"
 - 4.—Francisco Usó con 5'50"
- CADETES**
- 1.—Juan A. Sacedón con 5'10"
 - 2.—José M.ª Ibañez con 5'11"
 - 3.—Francisco Salvador con 5'15"
 - 4.—Fernando Falomir con 5'15"
 - 5.—Joaquín Sánchez con 5'37"
 - 6.—Arturo Pavón con 5'38"
 - 7.—Luis Tudela con 5'42"
 - 8.—Juan D. Palmer con 5'55"
 - 9.—Jesús Artero con 6'35"
- SENIORS**
- 1.—Juan Corbella con 4'52"
- DAMAS**
- 1.—Isabel García con 5'55"
 - 2.—Enriqueta Pavón con 6'10"

PREMIOS Y TROFEOS URCOSA PARA EL X RALLYE COSTA DE AZAHAR

El Rallye Costa de Azahar ha contado desde su comienzo con ayudas que aún siguen en pie, una de ellas Urbanizadora Costa de Azahar un año más y ante esta X edición, dona dos magníficos trofeos y un premio en metálico para la clasificación general. Es indudable que nuestro Rallye Costa de Azahar cada año gana en veterania, y esta veterania se debe a las ayudas que como esta de URCOSA, y otras que hemos enumerado ya ya conocen, son constantes. Pero se puede ir a más? Toda la cadena está falta de un eslabon para poder decir sí, rotundamente. ¿Cuál es el eslabon? Un mayor número de ayudas económicas, pero ahora demos gracias a las que ayudan y quizá un día "podamos contar con más".

TROFEOS Y COLABORACION DE LA JEFATURA PROVINCIAL DE TRAFICO Y AGRUPACION DE TRAFICO

La Jefatura Provincial de Tráfico ha donado dos trofeos para el Rallye Costa de Azahar, al mismo tiempo que su Jefe don Juan Bautista Pons, aceptó el cargo oficial de Jefe de Salidas y Llegadas, contando con la decidida colaboración de la organización de este X Rallye Costa de Azahar.

ESTA TARDE, REUNION DE CARGOS OFICIALES Y LOS QUE DESEEN COLABORAR

Si no se determina de otra forma, por ausencia obligada del titular como director de la prueba X Rallye Costa de Azahar, de momento y el día de mañana se podría seguir, se hace cargo el Director Adjunto de la organización del Rallye, el cual para hoy tiene convocados a los siguientes señores: don Clemente Miró Armentgot, don Vicente Prades Vilcano, don Miguel Agust Remoliar, don

Vicente Segarra Esteve, don Vicente Polch Safont, don Vicente Claramonte, don José Salazar, don Francisco Aguilar, don Rafael Gallent, don Simón Carceller, don Enrique de Rojas Torres, don Vicente Signes Guinot y don Luis Folch Montoliu. Asistirán a la reunión el Presidente y secretario del club, para presenciar los acuerdos sobre la prueba.

MAÑANA, APERTURA DE LA INSCRIPCION EN EL MINDORO Y PASADO MAÑANA A LAS VEINTUNA HORAS CIERRE

Hace días que el Rallye Costa de Azahar tiene su puerta abierta a las inscripciones, y hemos dicho que sólo una ha llegado hasta ayer al Club Organizador, la del Valenciano Zamorano. Pero mañana es de forma oficial y con atención directa del Secretario de la Prueba, don Clemente Miró, cuando se abrirá de ocho a nueve de la tarde en el Hotel Mindoro, de la misma forma que mañana jueves, se efectuará el cierre a las veintuna horas, tras estar abierta la misma durante una hora. No obstante tener noticias tanto de Cataluña, Centro, Aragón y Región

Valenciana de la Venida de pilotos, nos tememos que habrán más de uno que harán tarde, y el caso es que la Federación ha de tener la lista de participantes, por ser para el Campeonato Regional, y el cierre o aceptación de participantes no se puede demorar; y la lista debe llegar el sábado por la mañana a Valencia. Tras la reunión de esta tarde, ya tenemos si hay alguna novedad al respecto; si no cambia, mañana cierre y el sábado a las nueve de la noche entrega de números y placas en el Mindoro también, para prepararse ya para la salida el domingo.

LISTA DE TROFEOS HASTA EL MOMENTO

Pese a no ser muy numerosa, hasta el momento hay por partes Trofeos de Ayuntamiento de Castellón, de Benicassim, de Orpesa, J. Tráfico, H. Mindoro, Freston, Urcosa, H. Golf, Armería Levantina, cuatro del Banco Exterior, Armería Dols, Rectificados Gallent y Ballestas Julion, con lo que la organización está a mitad de las que necesita para cubrir sus múltiples clasificaciones. ESCAPE.



TURISMOS · FURGONETAS · PROCEDENTES DE CAMBIO · REVISADOS · FACILIDADES DE PAGO

Abierto sábados y domingos mañana

ES UN SERVICIO DE AUTOVILL, S. L. AGENCIA RENAULT

Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Telf. 52 15 00 VILLARREAL

Quando Vd. compra neumáticos MICHELIN ZX con carcasa radial, no compra simplemente neumáticos...

compra una SEGURIDAD sin precedente

Agente Exclusivo

LUIS PRADES RIPOLLES

Ronda Magdalena, 17

SERVICIO:

Edificio Torre Michelin

Teléfonos 216286 y 213867 - Carretera Valencia Barcelona, s/n.



VIDA DEPORTIVA

La Cultural Leonesa ganó un positivo del día 6 de Enero

En partido de Segunda División anticipado, empató en Jerez

JEREZ, 7 (PYRESA). —El Jerez y la Cultural Leonesa empataron a cero en partido de Segunda División correspondiente a la jornada 17, señalada para el 6 de enero.

ALINEACIONES
JEREZ CLUB DEPORTIVO: García (2), Sánchez Fernández (1), González (1), José Luis (2), Prieto (1); Benítez (2); Matías (2), Del Pozo (1), Domínguez (1), Mendoza (0), Jiménez (1).

En el segundo tiempo a los 15 minutos Quindejo (1), salió por Jiménez y a los 30 Pepín (-) por Mendoza.

CULTURAL LEONESA: Bernardo (2), Godoy (1), Herminio (2), Seo (3); Maño (2), Roldán (1); Manolo (2), Villalaz (1), Mariano (1), Piñán (1) y Zuazaga (2).

En la segunda mitad, a los 13 minutos Zanaurri (1), salió por Manolo.

Árbitro. —El colegiado madrileño Sr. Lamo (2).

INCIDENCIAS

Mañana muy fría. Media entrada. El encuentro estuvo rodeado durante la semana previa de enorme tensión entre el Jerez, la propiedad del Estadio Municipal y un club de regional que viene utilizando el mismo recinto. Al anticiparse de fecha el encuentro hubo sus discusiones, llegando incluso el Ayuntamiento a fijar para la tarde del domingo los dos partidos. El Jerez optó por jugar por la mañana.

COMENTARIO

Hoy se le ha gritado fuerte y reiteradamente al entrenador Diego Villalonga, al estimar el público que la alineación presentada no era la adecuada, ni el planteamiento que el técnico hacía del encuentro. El 0-0 que ha deparado un em-

pate más en casa en lo que va de temporada, exasperó a muchos aficionados y las protestas arreciaron cuando finalizó el encuentro, despidiéndose a Villalonga con fuerte bronca y gritos de «fuera, fuera». Después en la caseta, éste manifestaría que todo era consecuencia lógica de la falta de un delantero centro. A tal efecto ha habido conversaciones con Yanko Daucik, pero el aficionado estima que salir en casa, previamente a cualquier eventualidad con sólo cuatro delanteros es cerrarse de antemano la posibilidad de marcar los goles necesarios para adjudicarse los puntos.

Al margen de esta reacción del público el entrenador diremos que el juego ha sido puramente soso por parte de los dos equipos, hasta el punto de que la Cultural Leonesa tiró una sola vez a puerta en el primer tiempo y tres en la segunda mitad, mientras que el Jerez tiraba tres veces en los cuarenta y cinco minutos iniciales y dos en la segunda parte. Nueve disparos en total a los porteros no dicen nada a favor de ambas delanteras y, por supuesto si evidencian el fútbol destructivo que se hizo por ambas partes. El Jerez ha adolecido una vez más de acometividad. La Cultural Leonesa, sin jugar al ataque que ha causado buena impresión, especialmente por el dominio del balón en sus hombres de la defensa. Influyó más en esta apreciación el hecho de ser los defensores físicamente muy superiores a los atacantes. Con todo ello la impresión que sacaba el aficionado local era de auténtica pena, pesando mucho en el ánimo de todos el nuevo negativo que ha encajado el Club Deportivo.

Perdió el Benicarló ante el Cartagena por 1-0 Y quedó eliminado de la Copa

A pesar del empate conseguido en el primer partido, anteayer el Benicarló, en su propio campo, no acertó a resolver la eliminatoria. Contra todo pronóstico pudo más el Cartagena, que venció por 1 gol a 0, resultado que ya figuraba en el marcador al final del primer tiempo.

EL GOL

ARBITRO Y ALINEACIONES

Árbitro el aragonés Soriano, ayudado en las bandas por jueces de su mismo Colegio. Aunque no influyó en el resultado, cometió varios errores. Tuvo autoridad y siguió el juego de cerca.

BENICARLÓ. — Escobedo, Iriés, Tello, Blasco; Ballester, Mario; César, Luiche, Balbino, Trilles y Rafa.

Tras el descanso, Fabra salió en el puesto de Luiche; y a los 16 minutos del segundo tiempo, Sarabia sustituyó a César.

CARTAGENA. — Rosas, Arango, Santos, Egea; Fiol, Pedrito; Mendoza, Babi, Juanete, Pepín y García.

A los 25 minutos de la segunda parte, García fue sustituido por Ginesin.

INCIDENCIAS

El mal tiempo reinante no fue obstáculo para que se registrara una buena entrada, pero indudablemente influyó de forma decisiva en la taquilla. La lluvia, que comenzó a caer mediado el primer tiempo, no cesó hasta el final, alcanzando en algunos momentos proporciones torrenciales. Terreno de juego con abundantes agujas y gran cantidad de barro, resultando muy difícil no ya controlar el balón sino incluso mantenerse en equilibrio. A partir del minuto 40 se jugó con luz artificial.

El árbitro amonestó, tarjeta blanca en mano, al jugador visitante Pepín, por obstaculizar el saque de un castigo.

El Benicarló lanzó once saques de esquina, cuatro en el primer tiempo y siete en la continuación.

por doce el Cartagena, siete y cinco respectivamente.

Babi fue el autor del único gol del encuentro, al rematar de cabeza tras el saque de un córner lanzado con mucho efecto por Mendoza. Era el minuto 30 del primer tiempo y Babi peló ligeramente la pelota, lanzada desde la esquina derecha, hacia el poste contrario, sin que Escobedo pudiera hacer nada eficaz para evitar el tanto.

PUDO MÁS EL CARTAGENA

El Cartagena supo plantear el partido, pero sobre todo se adaptó mucho mejor que el Benicarló al fútbol que exigía el mal estado del terreno de juego. Indudablemente sus propositos se vieron facilitados en gran medida por el desconcierto que parecía reinar en el equipo local, empujados en realizar un juego brillante que de ninguna forma podía cristalizar eficazmente sobre el barrizal. El Benicarló hubo momentos en que pareció ignorar tanto el agua como el barro, cometiendo imprecisiones en el pase que a punto estuvieron de costarle más de un gol, sobre todo en un par de ocasiones en que las cesiones de la defensa al portero, con el freno del agua, se quedaron cortas y con ventaja para los delanteros visitantes.

Con una defensa de cinco hombres, con Santos marcando a Balbino y Pedrito como hombre libre, el Cartagena lo cifró todo en las posibilidades que pudieran ofrecer los contrataques. En el centro del campo evolucionaron sobre todo Babi y Juanete, ayudados en ocasiones por Fiol y Pepín, si bien este último se movió preferentemente en el centro del ataque como punta de lanza. Los extremos, sobre todo el peligroso Mendoza, intentaban la penetración entrando rápido por ambos laterales.

Frente a este planteamiento, inicialmente el Benicarló adoptó un dispositivo de 4-2-4, dejando a Ballester como hombre libre y procurando sujetar bien a los hom-

bres más avanzados del cuadro cartagenero. Cuando atacó indudablemente el equipo benicarló lo hizo con más efectivos que su contrario, sobre todo tras conseguir Babi el gol que al mal decidió la eliminatoria.

A las primeras de cambio y cuando prácticamente los equipos aún no habían entrado en juego, el Cartagena dio su primer aviso. Fue un gran disparo de Mendoza que a punto estuvo de inaugurar el marcador. Después, a los nueve minutos, una cesión imprecisa de la defensa al portero, permitió a dos delanteros contrarios situarse con el balón ante la puerta, salvando milagrosamente Escobedo lo que parecía gol inevitable. Algo parecido ocurrió en el minuto 19, cuando en otra cesión, esta vez de Ballester, el agua frenó la pelota y se adelantó Pepín, cuyo formidable disparo salió rozando el poste izquierdo. Estas jugadas influyeron en la moral del Benicarló, que parecía actuar con exceso de nervios y con encontrar la forma de encarrilar su juego. En todo el primer tiempo sólo anotamos una auténtica ocasión de gol favorable al Benicarló; fue un gran disparo de Trilles desde el borde del área, despejado a córner por Rosas en fenomenal estirada.

En el segundo tiempo el Cartagena reforzó sus precauciones defensivas, en tanto que el Benicarló se volcó materialmente sobre el área contraria, buscando cuanto menos igualar la eliminatoria. Los delanteros locales tuvieron entonces varias oportunidades, destacando un gran tiro de Balbino a paze de Rafa y un melé ante la puerta de Rosas, tras el saque de un castigo dentro del área, en la que hubo de todo sin que árbitro se decidiera a intervenir. Fueron notorias oportunidades y aún anotamos alguna más aunque con menos posibilidades. Sin embargo, todo esto no quiere decir que el Cartagena se limitara a la defensa de su marco, ya que intentó repetidamente el contrataque, impidiendo que el Benicarló abandonara la defensa para lanzarse a una ofensiva que pudiera ser arrolladora.

En el último cuarto de hora el Benicarló lo intentó todo, sacando fuerzas de flaqueza, para nivelar cuanto menos la eliminatoria, pero entonces quizá por los nervios se malograron algunas ocasiones que parecían relativamente claras. Y casi al final, en otra desafortunada cesión, Mendoza avanzó sólo, evitando el gol la oportuna salida de Escobedo.

El resultado puede aceptarse como justo. Venció el equipo que supo adaptarse mejor al estado del terreno de juego, porque el Cartagena, despreciando filigranas y florituras, se limitó a levantar el balón y lanzarlo hacia adelante a base de largos desplazamientos, sin concesiones de ninguna clase, entrando siempre fuerte y procurando anticiparse a la acción de los locales. El Benicarló, por el contrario, se empeñó en realizar un fútbol que de ningún modo podía salir bien sobre el barro, abusando del pase que necesariamente tenía que resultar impreciso, facilitando con ello la intervención del contrario. Por si fuera poco, físicamente los jugadores cartageneros acusaron menos el esfuerzo realizado, superando en este aspecto a un Benicarló con varios hombres que parecían realmente agotados. No obstante, los benicarló me recieron cuando menos un gol, haciendo méritos para disputar una prórroga en la que quizá pudo cambiar su suerte.

Por los benicarló destacaron Escobedo y Trilles, sobresaliendo en el Cartagena, Rosas, Fiol, Mendoza y Pepín. — FRANCISCO PAB-CUAL

EL LEVANTE SALVO LA ELIMINATORIA

MURCIA, 7 (Pyresa). — El Levante se ha clasificado para la siguiente ronda de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, pese a perder hoy por dos goles a uno, frente al Murcia. El primer partido jugado terminó con la victoria levantina por 1-0 por lo que se contabilizan los tantos conseguidos en campo contrario.

Murciano, Irulegui (Herrero); Anli, Valenzuela, (Cuena), Jerónimo, Ruiz Abellán y Macanas.

LEVANTE: Mut; Calpe, Minez, Díaz, (Ripoll); Perera, Castelli; Saura, Rodri II, Viñas, Ltrri, (Norugo) y Ferrer.

Árbitro el Sr. Alvarez, bien.

GOLES: Jerónimo a los 29 minutos de la segunda parte; Viñas, a los 3 de la prórroga y José a los 12, también de la prórroga.

PERDIO EL ONTENIENTE

ONTENIENTE, 7 (Pyresa). — El Tortosa continúa en la Copa del Generalísimo al vencer hoy al Onteniente por dos goles a uno. El primer partido terminó con el resultado de empate a uno.

ONTENIENTE: Falero, Gómez, Olivella, Portales; Santamaría, Roberto; González, José María, Bermúdez, Rubio y Juanín.

TORTOSA: Alapont; Sintés, Juan Manuel, Vavá; Escarrega, Llopis, José Mari, Fernando II, Celestino, Ferrando I y Ureña. En la segunda parte el Onteniente sustituyó José María por Choco y a González por Sanchis Sancho.

Árbitro del colegio Murciano, Sr. Ripoll, Irregular.

GOLES: En el minuto 14, Juanín, en el 44 José Mari y en el 5 de la segunda parte, José Mari.

GANO EL ALGEMESI Y SE CLASIFICA

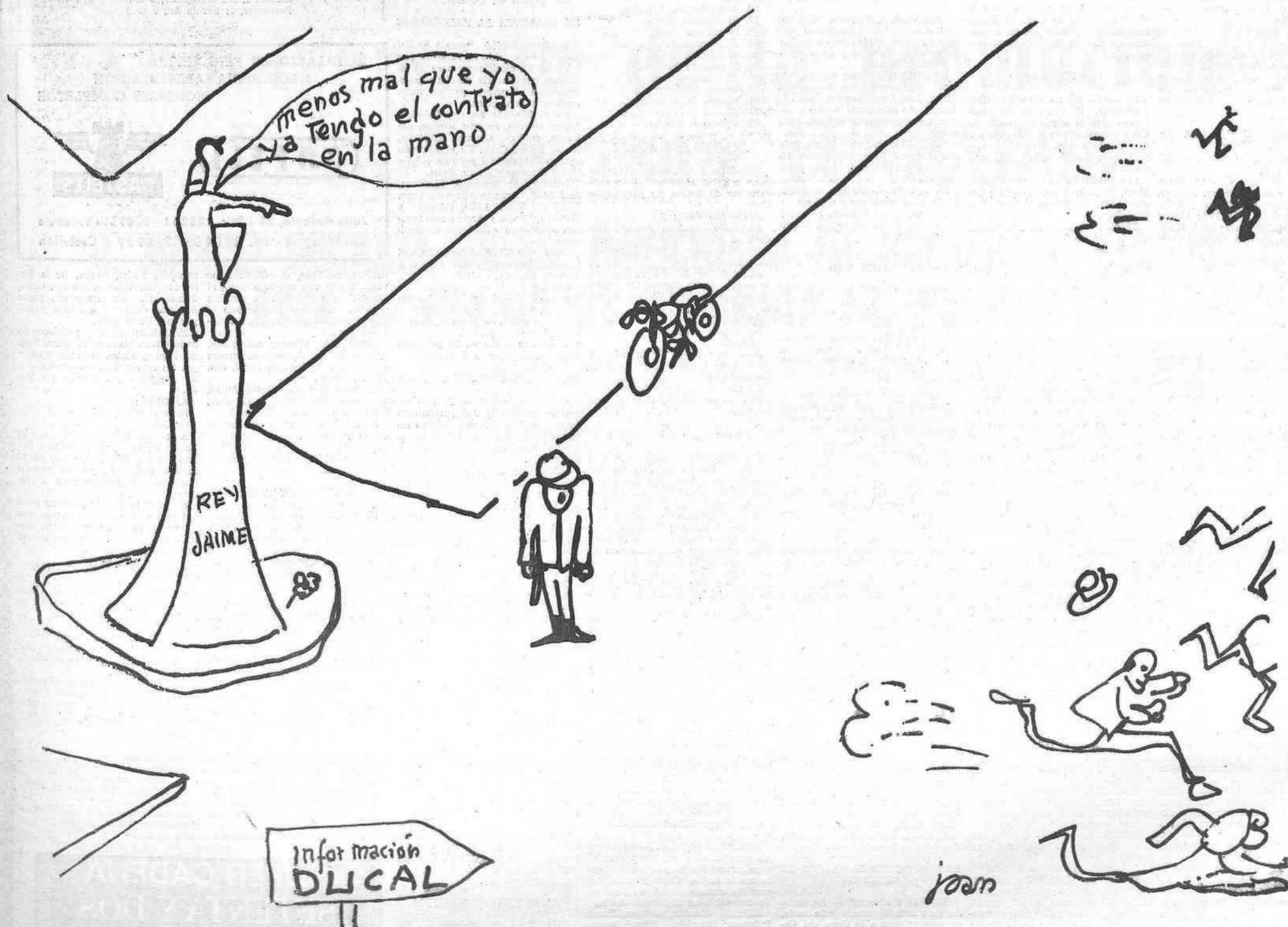
ALGEMESI, 7 (Pyresa). — Con el resultado de 4-2 ha terminado el partido de Copa jugado hoy entre los equipos de Algemesi, e Illicitano.

ILICITANO: Tafalla; Navarro, Roberto, Coca, Aguilar, Medina, Bó tella, Guillent, Ripoll, Jaime y Gafi.

ALGEMESI: Llácer; Robles, Lorente, Fayos; Alejandro, Monzó.

(Pasa a la siguiente)

MURCIA: Blas, Ponce, José Pérez,



VIDA DEPORTIVA

LEVANTE, ALCOYANO, GANDIA y ALGEMESI, clasificados para la siguiente eliminatoria de COPA

Viene de la anterior

SE CLASIFICO EL IBIZA

IBIZA, 7 (Pyresa). El Ibiza se ha clasificado para la siguiente eliminatoria al vencer hoy por el resultado 3-1 al Atlético de Baleares. En el primer encuentro hubo empate a cero.

IBIZA: Sáez, Parados, Fonteca, Martínez Blas, Marsal; Mora, Cifrez, (Moyano), Sevilla, Juanín y Marí Serra.

AT. DE BALEARES: Riudevets; Grau, Jaume, Paco; Ramos, Candelà (Sánchez), Bibi, Roldán (Ruiz), Encontra, Isidro y Julia.

ARBITRO: Sr. García Lorca del colegio Catalán, bien.

GOLES: Mora, Sevilla y Juanín, por el Ibiza y Bibiz por el Atlético de Baleares.

EL POBLENSE, ADELANTE

PALMA DE MALLORCA, 7 (Pyresa). — El Poblense se ha clasificado para la próxima ronda de Copa al vencer hoy al Atlético Ciudadela por 4-1. En el primer partido también había vencido por 1-0.

POBLENSE: Alfonso; Jiménez, Pomar, Crespi, Oliver, López, Cela, Mir, Bennasar, Figuerola, Capovi.

AT. DE CIUDADELA: Tomás; Serrano, Moll, Media; Fluvia, Janner, Bagur, Masanet, Rivas, Coll, Mora.

ARBITRO: Fraga, Masip, de Tarragona.

GOLES: 10 minutos Crespi; 14 minutos, Copovi; 20 minutos Figuerola; 40 minutos, Mir; 82 minutos, Coll.

TRINUFO DEL BARCELONA

BARCELONA, 7 (Pyresa). — El Barcelona Atlético ha vencido al Badalona por dos goles a cero.

BARCELONA AT.: López; Laguna, More, Also; Diego, Olmo; Teisido, Abete, Gorricho, Martínez y Rodri.

BADALONA: Clemente; Ibor, Olaria, Roma; Sánchez Gonzalo (Juncosa); Nebot, Novell, Doménech, Guri y Padilla.

ARBITRO: Sr. Flaquer, Discreto.

GOLES: A los 17 minutos Teisido y a los 40 Garricho.

Este resultado clasifica para la siguiente ronda de Copa al Barcelona Atlético puesto que en el partido de ida se produjo empate a un gol.

GANO EL CEUTA

LA LINEA DE LA CONCEPCION, 7 (Pyresa). El Ceuta se ha clasificado para la siguiente ronda de Copa al vencer hoy al Línense por dos tantos a uno. El primer partido había finalizado con empate a un tanto.

LINENSE: De la Corte; Málaga, Mota, Vázquez, Pino, Manolito; Cáceres (Angel), Prozo, Nuevo, Fali y Quirós.

CEUTA: Valle, Robles, Nozal, Barrientes, Doro, Azurmendi; Alcalá, Esteban, Ormazá, Lima y Asenja.

Arbitraje bueno del señor Hernández Quintana.

Los goles fueron marcados por Ormazá (53 m.) Nuevo (55 m.) y Doro (72 m.)

DERROTA DEL RECREATIVO DE HUELVA EN SU TERRENO

HUELVA, 7 (Pyresa). — El Triana se ha clasificado para la próxima eliminatoria de Copa, al vencer al Huelva por 2 goles a 1 en el partido de vuelta jugado hoy. En el primer partido se produjo el empate a un tanto.

HUELVA: Omist; Crespi, Ortiz, Santi; Llano, (Ignacio), Nieto; Corradino, Azuaga, Torres, Jeromo y Dorrego.

TRIANA: Pacun; Silva, Camino, Garrido; Parra, José; Manolín, Carballo, Calero (Mendoza), Martínez (Genaro) y Aragón.

ARBITRO: El itinerario Martín Trujillo.

GOLES: Torres, a los 7 minutos. Manolín a los 20 y Genaro a los 30.

EL MELILLA, ELIMINATORIA A FAVOR DEL A. MALAGUENO

MELILLA, 7 (Pyresa). El Atlético Malagueño ha vencido al Melilla por tres tantos a dos, y se ha clasificado para la próxima eliminatoria de la Copa de Su Excelencia al Generalísimo. Así se ha decidido por el doble valor de los goles marcados en campo contrario, puesto que en el primer encuentro ganó el Melilla por 1-2.

MELILLA: Soto; Ibáñez, Medina, Carverio; Alcaré, Del Pino, Oña, Carvajosa, Botello, Bancalero y Plácido.

AT. MALAGUENO: Elorza, Peleáz, Roa, Miguel Paquito, Camargo, Morales, Ruiz, Infantes, Ballesteros y Martín.

ARBITRO: Sr. Finto, de Valencia, que estuvo discreto.

GOLES: A los 19 minutos de la primera parte Morchón consiguió el único tanto.

Pese a la derrota, el Caella se clasifica para la siguiente ronda al haber vencido por 2-0 en el partido de ida.

EL G. DE TARRAGONA, ELIMINADO POR EL TARRASA

TARRAGONA, 7 (Pyresa). — El Tarrasa se ha clasificado para la siguiente ronda de la Copa después de empatar a cero hoy con el Gimnástico de Tarragona. El primer partido había finalizado con la victoria del Tarrasa por tres goles a uno.

TARRAGONA: José Luis; Angel, Barrocal, Lolín, Felipe, Rojas, Herrera (López, Saavedra, Gallestegui, Florit y Costoya.

TARRASA: Copo; Iraberri, Aladro, Molina; Bilbao, Castellanos; José Manuel, Pons, Re, Lo y Moya.

Arbitró bien el colegiado señor Seguí.

truga, Ruiz consiguió marcar para el Atlético Malagueño y en el minuto 5 Carvajosa para el Melilla.

SE CLASIFICO EL SEVILLA AT.

PUERTO DE SANTAMARIA, 7 (Pyresa). El Sevilla Atlético se ha clasificado para la siguiente ronda de la Copa del Generalísimo pese a haber perdido hoy por 1-0 en el partido de vuelta. En el primer encuentro había vencido por 2-0.

PORTUENSE: Fermín; Alles, Pérez, Santi; Lolo, García; Saeta, Arenilla, Pedro, Delgado (Manolín), Mata.

SEVILLA ATLETICO: Guerrero; Blanco, Jaime, (Gilbau), Avalo; Leflet, Duran; Valera, José Mari, Quijo, Sanjosé e Izquierdo.

ARBITRO: Sr. Valero Muñoz.

GOLES: Marcado por Loló a los 5 minutos de partido.

ENCUENTRO CON INCIDENTES EN ZAMORA

ZAMORA, 7 (Pyresa). El Atlético de Zamora y el Orense han empatado a un gol en partido de Copa jugado hoy.

ALINEACIONES: ZAMORA: Cefe Pedraza, Fernando, Pollo; Neke, Lelo; Poli, Montoya, Tono, Pago y Tapia. A los 32 minutos de la segunda parte, Alonso sustituye a Montoya y al final del tiempo reglamentario, Moncoy sustituye a Tono.

ORENSE: Esnaola; Varela, José Luis, José; Birichinaga, Mantecón; Varela-Pérez, Gradín, Ibarrodo, Tomé y García.

A los 24 minutos de la segunda parte, Huerta sustituye a José y a los 5 minutos de la segunda parte de la prórroga salió García Blanco por Ibarrodo.

Birichinaga y Lalo fueron expulsados del campo a los 35 minutos de la segunda parte del tiempo reglamentario por agresión mutua.

Dirigió el encuentro el señor Nazabal, que estuvo bien.

GOLES: Tapia, a los 42 minutos de la segunda parte marcó por el Zamora y Gradín a los 7 minutos de la segunda parte de la prórroga.

EMPATE EN PALENCIA

PALENCIA, 7 (Pyresa). Con empate a un gol ha terminado el partido de Copa jugado hoy entre los equipos del Palencia y Ensidesa.

ALINEACIONES: ENSIDESA: Luquín; Badina, Antuna, Martínez; Quirós, Juncal; Gilabert, José Luis, Moncho, Novo y Tauler. En el minuto 30 de la segunda parte Mingote sale por José Luis.

PALENCIA: Valiente; Alonso, Iglesias, Cihis; Ferrero, Quino; Tinín, Cantera, Ortega I, Martín y Ortega II.

En el segundo tiempo, el minuto 25 Abad sustituye a Cantera.

Se clasifica el Palencia al haber ganado en Avilés por 3-2 en el primer partido.

EL BARCALDO, A LA SIGUIENTE ELIMINATORIA

SALAMANCA, 7 (Pyresa). — El Salamanca y el Barcaldo han empatado a dos goles en partido de Copa jugado hoy.

SALAMANCA: Aguinaga; Nestor, José Manuel, Indio, Enrique, Pavón (Urresola); Riquelme, Manteguita, Chaves, Neme (Aramendi), Bautista.

BARCALDO: Sánchez; Estalayo (Bahamonde), Santibanez, Mendez; Hernando, Gorostiza; Regulez, Urruchurtu, Llarreina (Coyenechea), Víctor y Lalo.

ARBITRO: Sr. Arroyo, sin autoridad.

GOLES: 1-0 minuto 9, Chaves; 1-1 minuto 27, Regulez; 2-1 en el período de prórroga, Chavez, minuto 6; 2-2, en el minuto último Gol.

Con este resultado pasa a la siguiente eliminatoria el Barcaldo debido al doble valor de los goles marcados en campo contrario, toda vez que el partido de ida se registró el resultado de empate a un gol.

GANO EL SESTAO

BILBAO, 7 (Pyresa). — En partido de vuelta disputado esta tarde, correspondiente a la Copa del Generalísimo, el Sestao ha vencido por 2-0 a la Real Unión, y se clasifica para la próxima ronda puesto que en el primer partido perdió por un 1-0.

SESTAO: Cayón; Vázquez, Garay, Aurre; Brasera, Maguregui; Martínez (Carro), Amenaga, Echevarría, Orue (Leturio) y Ortiz.

REAL UNION: Barbarín; López, Leiza, Eraskin; Iribarren, Pagola; Recarte, Hilario, Lucas, Mantuaces (Aguinano), y Soalana.

Arbitró el señor Paz, que estuvo desacertado y meticoloso.

TAMBIEN GANO EL ARAGON EN BILBAO

BILBAO, 7 (Pyresa). — En partido de vuelta disputado esta tarde, correspondiente a la Copa del Generalísimo, el Aragón ha vencido por un tanto a cero al Bilbao Atlético.

El primer encuentro finalizó con ventaja aragonesa de 1-0 por lo que pasan a la próxima ronda.

BILBAO AT.: Zaldúa; Alsasoro, Ibarrazabal (Zabala), Carlos; Onaderra, Sañudo; Nuñez, Sadá, Otalea, Vidal y Subitur.

ARAGON: Justribo; Zabara, Julián, Eusebio; Rodríguez (Royo) Otín; Leuca, Pepe-Juan, González (Galindo), Sigi y Molés.

Arbitró bien el colegiado guipuzcoano, señor Estremo.

GOLES: Se produjo en el minuto 8 de la primera parte por mediación de Sigi.

GOLEADA EN EIBAR

EIBAR, 7 (Pyresa). — El Eibar ha vencido ampliamente al Júpiter leonés en el segundo partido de Copa jugado esta tarde en la ciudad guipuzcoana.

EIBAR: Castañón; Mugica, Rios, Lozano; Lustre, Zárate; Cadarso (González), Lacasa, Chinchurreta, Cortaberría (Aranegui) y Urbietta.

JUPITER: Larrasa, Bardón, Jenero, Curto, Eusebio I, Diego; De Felix (Mequita), Villanueva, Isidro, Tinín, Flores (Eusebio II).

ARBITRO: Sr. Alfonso C. Ruiz, bien.

GOLES: A los 11 minutos Cadarso; a los 13, Lustre. Al minuto y medio de la segunda parte Tinín; a los 8 Chinchurreta, a los 17 Cortaberría, a los 25 Lacasa y a los 38 Lacasa.

Se clasifica el Eibar para la siguiente eliminatoria, pese a que perdió en León por tres goles a cero.

Y MAYOR EN TORRELAVEGA

TORRELAVEGA, 7 (Pyresa). — La Gimnástica de Torrelavega se ha clasificado para la segunda eliminatoria de Copa al vencer hoy el Basconia por nueve goles a dos. En el partido de ida había vencido también por 1-3.

TORRELAVEGA: Díaz; Tivo, Cabo, José Luis; Goñi, Sicho; Echevarría, Odrizola, Ibáñez, Marigomez, e Isidro.

BASCONIA: Echevarría; Conrado, Arriaga, Madariaga; Arrube, Diez; Cuadra, Rico, Atucha, Laca y Cimarro.

Arbitro el asturiano señor Lague bien.

GOLES: 1-0. Dos minutos, Fibiáñez. 2-0. 24 minutos Isidro. 3-0. 30 minutos Goñi. 4-0. 37 minutos Echevarría. 5-0. 40 minutos Isidro. 6-0. 51 minutos Fibiáñez. 7-1. 52 minutos Rico. 8-1. Minuto 58, Odrizola. 9-1. Minuto 70, Echevarría. 9-2. Minuto 78, Echevarría. 9-3. Minuto 84 Atucha.

DERROTA DEL ALAVES

VITORIA, 7 (Pyresa). — Por dos goles a cero, el Mirandés ha vencido hoy al Alavés, en partido de Copa.

ALINEACIONES: ALAVES: Tobalina; Ayerbe, Madariaga, Tella; Megino, Escalza; Autio II, Amutio I, Chomi, Quintana y Pineda.

MIRANDES: Ibarrodo, Equilaz, Arroyabe, Vano; Dominguez, Caito, Compositio, Gollela, Muñoz, Andueña y Frechilla.

ARBITRO: Sr. Bouzo, bien.

GOLES: A los 45 minutos de la primera parte, y a los diez de la segunda, Anquetá estableció el resultado.

Se clasifica el Mirandés, que ya había ganado el primer partido por 4-2.

EMPATE EN LA CORUNA

LA CORUÑA, 7 (Pyresa). — El Deportivo venció al Candas por 3-1, fue necesaria una prórroga, ya que el partido finalizó con empate a un tanto, igual que en el primer partido.

ALINEACIONES: FABRIL: Cañedo; Vázquez, González, David, Fali; Pardo, Docecho, Pino, Hidalgo y Ribadeira. (En el minuto 25 de la segunda parte Gómez sale en lugar de Fali, y en el minuto 9 del primer tiempo de la prórroga, Abada sustituye a Hidalgo).

CANDAS: Lito; Hacinto, José Ramón, Carlitos; Aurelio, Salvadore; Tonin, Manuel José, Darío, Armandín y Cabicho, en la segunda parte, Olar sustituyó a Armandín y en el minuto 25 de la misma parte Pachín a Cabicho.

Arbitraje del Sr. Gutiérrez Rodríguez, del Colegio Leonés que no convenció.

GOLES: 1-0 minuto 23 del primer tiempo, Pardo, 1-1 minutos 17 del segundo tiempo, Cabicho. 2-1 minuto 10 de la prórroga Rabadeira (penalty), 3-1 en el último minuto de la prórroga Rabadeira.

SE CLASIFICA EL AVILES

AVILES, 7 (Pyresa). — El Avilés ha vencido al Compostela por 2-0 y se ha clasificado para la siguiente ronda de la Copa puesto que también obtuvo el mismo resultado favorable en el partido de ida.

AVILES: Boudón, Canales, Paco, Poladura; Monchín, Miguel Ángel, Meira, Salagre, Arturo, Rodríguez (Tapia), Jorge.

COMPOSTELA: Juanín; José, Pechas, José Antonio; Mingoance, Joaquín Alvarez, Novco, Gabirel, Chiqui (Garea), Mundo, Vavá (Juan Fermín).

Arbitró el colegiado señor Díaz. GOLES: Minuto, 21 1-0. Jorge. Minuto 23: 2-0 Rodríguez.

EL LUGO SIGUE ADELANTE

LUGO, 7 (Pyresa). — El anterior partido, en Pontevedra, había acabado con empate sin goles, por lo que, el Lugo sigue adelante en la Copa al vencer por 2-1. Primer gol a los dos minutos del primer tiempo, marcado por Rubiera. Empató la Ponferradina a los ocho minutos por mediación de Porto. El gol de la victoria lucense lo consiguió Nocho a los 36 minutos de la segunda parte.

Pésimo arbitraje del colegiado asturiano, Sr. Díaz Gutiérrez.

ALINEACIONES: LUGO: Tapioles; Tato, Ordax, Pacheco; Luis, Guillermo; Sobrino, Rocha, Capelo, Rubiera y Nacho. En la segunda parte Richard sustituyó a Guillermo.

PONFERRADINA: Cabezas; Luque, Escabiza, Tono; Zuazaga, Paredes; Martín, Porto, Cobos, Saper y Emiliano. En la segunda parte Quique sustituyó a Emiliano y Tomás a Saper.

TRINUFO DEL TUDELANO

TUDELA, 7 (Pyresa). — En partido de vuelta disputado esta tarde, correspondiente a la Copa del Generalísimo, el Tudelano ha vencido al Astillero por tres tantos a cero y se ha clasificado puesto que el primer partido finalizó con 2-1 a favor de los montañeses.

ASTILLEROS: Mochín, Vitorín, Vázquez, Cela; Peña, Cuervo; Carles, Barillas, Toca, Carne y Linares.

TUDELANO: Inchausti; Pascual II, Moisés, Pardo, Deberet, Lecumberri; Pascual I, Sánchez, Zuaza, Marañón II, y Baldero. (En el segundo tiempo Baldero fue sustituido por Golderaz).

Arbitró Urizar aceptablemente.

GOLES: 1-0. Minuto 5, Zuaza. 2-0. Minuto 18, Zuaza. 3-0. Minuto 48, Deberet.

SE CLASIFICA EL VALDEPENAS

VALDEPENAS, 7 (Pyresa) El Valdepenas ha vencido al Talavera por 4-2 y se ha clasificado para la siguiente eliminatoria de Copa puesto que en el primer partido hubo empate a cero goles.

VALDEPENAS: Santos; Palacios, López, Obrero, Fifiñana; Rovira, Ala banda, Julito, Cervera, Miguelín, De la Haba, Coco. En el segundo tiempo Cabezuela I y Parra suplieron a Palacios y de la Haba.

TALAVERA: Bermejo, Sigüenza, José Mari, Arnado Vázquez, Soto, Domingo, Ruiz, Lelio, Cantano y Marrero. Emilio y Arranz sustituyeron a Domingo y Sigüenza respectivamente.

ARBITRO: El Sr. Regalado, del Colegio Extremeño, que tuvo una buena actuación.

GOLES: Minuto 16 del primer tiempo: Cervera. Minuto, 43: Julito. Minuto 44: De la Haba. Se llegó al descanso con este resultado.

Minuto, 6: Miguelín. 35 minutos: Marrero. 36 minutos Cantudo.

GANO EL PLUS ULTRA EN JAEN

JAEN, 7 (Pyresa). — El Plus Ultra ha vencido al Jaén, a domicilio, en partido de Copa, jugado esta tarde. Se clasifica el Plus Ultra, puesto que ambos equipos empataron a un gol en Madrid.

JAEN: Ruiz, Zurino, Sisi, Delgado; Azcarate, Montes (Muelas), Hops, Violeta, Arambarri, Marquez y Ferreira (Sánchez).

PLUS ULTRA: Leal; César, Salcedo, García Filia; Perdiguero, Goyo; Lolo (Lanchas), Francisco, Rhodes (Olivares), Rial y Espada.

ARBITRO: Sr. Valles, bien.

GOLES: A los 8 minutos Rhodes; a los 15 Hops; y a los 11 minutos de la segunda parte Rhodes vuelve a marcar.

VICTORIA MINIMA DEL HUESCA

HUESCA, 7 (Pyresa). — El Huesca ha eliminado al Osasuna de la Copa al vencer esta tarde por un gol a cero. En el primer partido jugado en Pamplona ambos equipos empataron a dos.

El gol de la victoria fue marcado por Mantilla (20 m.)

A las órdenes del Sr. Jurado Soriano del Colegio de Valencia los equipos han formado así:

HUESCA: Jover; Ansaberrí, Alentín, Crespo; Mariano, Fede; Franganillo I, Ferrer II, Mendiaga, Amantilla, Franganillo II (Sabate).

OSASUNA: Lanás, Santamaría, Larra, Manu, Calvo (Mata), Sánchez Rubio; Ostibar, Ortega (Euva), Osaba, Tirapu y Gonzalo.

EL LERIDA SE CLASIFICA

PAMPLONA, 7 (Pyresa). — En partido de vuelta disputado esta tarde, correspondiente a la Copa

Venta automóviles de particular a particular en DR. CLARA, 17
Seat-1.500 - 1.430 - 124 - 850 - 600 - 850 Cuppé Renault-R-8 - Simca Wolswagen y otras marcas FACILIDADES DE PAGO.

Copa de Su Excelencia el Generalísimo
Primera eliminatoria (Segunda vuelta)

BENICARLO, 0; Cartagena, 1 (1-1) Zamora, 1; Orense, 1 (0-1) Palencia, 1; Ensidesa, 1 (3-2) Salamanca, 2; Barcaldo, 2 (1-1) Sestao, 2; R. Unión, 0 (1-0) Bilbao At., 0; Aragón, 1 (0-5) Eibar, 6; Júpiter Leonés, 1 (0-3) Alavés, 0; Mirandés, 2 (2-4) Torrelavega, 9; Basconia, 2 (3-2) Alcoyano, 5; Olimpico, 1 (3-1) At. Madrileño, 1; Acero, 1 (1-0) Huesca, 1; Osasuna, 0 (2-2) Oberena, 2; Lérida, 0 (0-3) Gandia, 4; Eldense, 0 (0-3) Algemesi, 4; Illicitano, 2 (3-2) Murcia, 2; Levante, 1 (0-1) Gerona, 1; Calella, 0 (0-2) Fabril, 3; Candás, 1 (1-1) Avilés, 2; Compostelano, 2 (2-0) Lugo, 2; Ponferradina, 1 (0-0) Tudelano, 3; Astillero, 0 (1-2) Valdepenas, 4; Talavera, 2 (0-0) Getafe, 2; Linares, 0 (0-1) Jaén, 1; Plus Ultra, 2 (1-1) Cacereno, 1; Moscardó, 1 (1-2) C. Sotelo (P.), 4; Badajoz, 1 (1-2) Tarragona, 0; Tarrasa, 0 (1-3) Onteniente, 1; Tortosa, 2 (1-1) Ibiza, 3; At. Baleares, 1 (0-0) Poblense, 4; Ciudadela, 1 (1-0) Barcelona At., 2; Badalona, 0 (1-1) Huelva, 1; Triana, 2 (1-1) Línense, 1; Ceuta, 2 (1-1) Melilla, 2; At. Malagueño, 3 (2-1) Portuense, 1; Sevilla At., 0 (0-2)

INSTALACIONES FRIGORIFICAS MAQUINARIA ALIMENTACION MONTAJES COMPLETOS

GAPALI CASTELLS

Julio Antonio, 24 - Tels 223242 220751 - Valencia San Félix, 54 - Tel. 22 04 53 22 69 37 - Castellón

del Generalísimo, el Oberena, ha vencido por dos tantos a cero, al Lérida. No obstante se clasifica para la siguiente eliminatoria el equipo catalán que venció en su terreno por 3-0.

OBBERENA: Ciaurri; Amezcua, Ederra, Adrián; Dominguez, Larrumbé; Apezteguia, Oscariz, Puyol, Ilundáin, Arenaza.

LERIDA: Arbeca; Llovet, Milán, Guerra; Leflet, Araujo II, Díaz, Guzmán, Reig, Mora, Araujo I.

Arbitró bien el colegiado guipuzcoano Olasagasti.

GOLES: 1-0 minuto 17, Arenaza, minuto 18, Ilundáin.

EMPATE EN CACERES

CACERES, 7 (Pyresa). — El Moscardó pasa a la siguiente ronda de la Copa del Generalísimo, al empatar a un tanto hoy con el Cacereno, ya que en el primer partido jugado en Madrid había vencido por dos goles a uno.

CACERENO: Valbuena; Chafi, Rincón, Recio; Pomares, Asenjo, Didi, Agustín; Vera-Palmés, José María y Jaén.

MOSCARDÓ: Balbuena; Alarcón, Lores, Carmelo; Pascual, Larrauri; Valverde, Pintado, Seminario, Sáez y Sánchez Barrio.

Arbitró el Sr. Calderón, Regular. Los goles fueron marcados por Jaén (10 m.) y Seminario (30 m.)

AMPLIO TRIUNFO DEL CALVO SOTELO

PUERTOLLANO, 7 (Pyresa). — El Calvo Sotelo ha vencido ampliamente al Badajoz en partido de Copa disputado hoy.

CALVO SOTELO: Gil, Archidona,

Laborda, Rodri, Oyaga, De la Rosa; Pedrito, Velasco, Arnao, Cone, Asensio II. En la segunda parte Aumedes sustituyó a Pedro y Miguelín a De la Rosa.

BADAJOZ: Fernández; Ciriaco, Ca bello, Mesa, Maceto, Vázquez, Moli na, Pumar, Malia, Borrofo, Fali.

A los cuarenta minutos del segundo tiempo, López sustituyó a Malia.

ARBITRO: Moreno Zayas, bien.

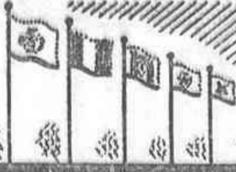
GOLES: A los 38. Marca Arnao, para el Calvo Sotelo. A los 38, empató Borrego. A los 40, De la Rosa, en el minuto último del partido Velasco marca el cuarto tanto para los locales.

El Calvo Sotelo se clasifica para la siguiente eliminatoria puesto que ha superado el 2-1 en contra que traía del primer partido jugado en terreno extremeño.

SE CLASIFICA EL GETAFE

MADRID, 7 (Pyresa). — El Getafe ha ganado por 2-0 al Linares en partido de Copa.

ALINEACIONES: GETAFE: Medina; Sanz,



VIDA DEPORTIVA

Dos boletos de 14 aciertos a más de 16 millones de Ptas.

Cada uno de los 91 de 13 aciertos cobrarán 353.000 pesetas y los 1.728 de 12 a razón de 18.000 pesetas

VALENCIA, 8 (Del corresponsal de Pyresa Carlos Santí).—Ayer durante una impresionante tromba de agua que descargó sobre la región, por los boletines informativos de Radio Nacional de la madrugada pudo escucharse en Valencia que no había aparecido ningún boleto de catorce resultados hasta dicho momento. Esta mañana todavía más borrasca que la noche pasada, cuando un verdadero diluvio se abatía sobre la ciudad y su distrito marítimo, ha aparecido afectivamente un máximo acertante que hasta el momento es el único en España.

El boleto premiado lleva el número 1.460.399. Es de 32 apuestas y tiene un acierto pleno, 5 de 13 y 10 de 12.

Nos hemos personado en el domicilio del afortunado quinielista, D. Miguel Martínez, hombre de unos 65 años, casado y con dos hijos, familia de modesta condición. D. Miguel Martínez es un jubilado del puerto de Valencia y vive en la calle de Chullilla, número 3, puerta 8, del Grao. En el domicilio reinaba la consiguiente excitación: la esposa lloraba sin cesar hasta que un hijo del matrimonio ha comparecido en la casa paterna y se ha llevado a todos a otra parte, para tratar de calmarlos.

Precisamente en esta mañana en la que la tremenda tormenta con gran aparato eléctrico se abatía sobre Valencia y causaba dificultades de circulación en el distrito marítimo, allí mismo, junto al mar, una familia de condición modesta ha visto cambiar de pronto su posición en la vida, mediante una cantidad que no puede saberse todavía, ya que aún cae la posibilidad de que aparezcan más boletos de catorce resultados, pero que de no ser así, y contabilizando el pleno y las aproximaciones, vendrán a percibir una cifra global aproximada de los 35 millones de pesetas.

No hace mucho, como se recorda,

dará, fue una joven casada, de un municipio junto a la ciudad, la que percibió también un gran premio. Por lo visto, las jornadas de equipos de tercera división traen suerte a los quinielistas valencianos.

DOS PLENOS A DIECISEIS MILLONES

MADRID, 8. (Pyresa). — Dos máximos acertantes cobrarán cada uno 16.085.439 pesetas, según comunica el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas al finalizar la segunda y última sesión de escrutinio correspondiente al pasado domingo, día 7.

Los 91 acertantes de 13 resultados cobrarán 353.526 pesetas cada uno, mientras que a cada columna con doce aciertos corresponden 18.726 pesetas, hasta completar los 96 millones y medio de pesetas que han correspondido a premios, de la recaudación total de 175.478.205 pesetas.

LA QUINIELA GANADORA

Zamora—Orense	x
Salamanca—Baracaldo	x
Bilbao At.—Aragón	2
Valdepeñas—Talavera	1
Acero—Moscardó	x
Huesca—Osasuna	1
Gandía—Eldense	1
Benicarló—Cartagena	2
Ibiza—Balaes	1
Barcelona At.—Badalona	1
Linense—Ceuta	2
Triana—Huelva	1
Melilla—At. Malagueño	1
Portuense—Sevilla At.	2

Pedro Carrasco estuvo en peligro de muerte en su combate con Mando Ramos

«No se recuperará jamás», dice el doctor redactor científico de «Le Monde»

PARIS, 8. (Afp). — El púgil español Pedro Carrasco estuvo en peligro de muerte durante su combate con el californiano Mando Ramos, el pasado viernes, según opinión del doctor Escoffier-Lambiotte, redactor científico del diario «Le Monde».

Al margen de la reseña sobre la pelea por el título mundial de los pesos ligeros, a la que la prensa ha calificado unánimemente de «escándalo», el doctor Escoffier-Lambiotte insiste en su artículo sobre todo en el peligro que corrió el boxeador español al haber permanecido tanto tiempo prácticamente K.O., considerando de poca importancia, en comparación con las eventuales complicaciones médicas que puedan resultar para Carrasco, el hecho de discutir si mereció o no la victoria.

Señala el doctor Escoffier-Lambiotte que, desde 1949, 237 púgiles encontraron la muerte en el ring, y añade que aunque el combate entre Carrasco y Ramos terminara de una manera menos trágica, las consecuencias pueden ser bastante graves, ya que algunos boxeadores particularmente bien entrenados pueden ejercer una técnica defensiva únicamente por medio de reflejos, y a veces ocurre que algunos pueden conservar su postura de atacantes y producir cierta ilusión en el ring, cuando se hallan ya prácticamente inconscientes. Esta situación puede durar durante varios asaltos —cuatro—, en dos casos estudiados por el doctor Yoshida.

El doctor francés dice que «corresponde no sólo al árbitro, sino también a los medios del ring, el revelar estas situaciones que con-

ducen ineluctablemente a serias lesiones cerebrales. Estas podrían, en todo caso, ser evitadas en parte si se obligase a llevar casco, como en Suecia, en los demás países del mundo».

Acompaña a este estudio del doctor Escoffier-Lambiotte un comentario del periódico en el que se estima que el árbitro debería ser considerado como responsable. En el mismo se emite tal opinión de que «sea como sea, Carrasco no se recuperará jamás, después de los golpes recibidos».

Rial anuncia la alineación ante Polonia con Ferrer en la defensiva

Llegó la selección polaca

MADRID, 8 (Pyresa). — A las tres menos cinco de la tarde de hoy llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas, en vuelo 219 de las líneas aéreas polacas, la selección de fútbol olímpico de Polonia, que el miércoles día 10 se enfrentará a la española en Gijón, en partido valedero para la fase de calificación de las olimpiadas de Munich.

Al frente de la expedición viajan el Presidente de la Federación polaca, seleccionador nacional y directivos, además de los jugadores. Entre ellos viajan los internacionales «A» Czakkowski, Szymanski, Gorgon, Wyrobek, Estafinaki, Szoltyzik, Blaut y Bula.

Cumplidos los trámites aduaneros, los expedicionarios hicieron una breve escala hasta enlazar con el vuelo que les llevará a la ciudad asturiana.

RIAL ANUNCIA LA ALINEACION, CON FERRER

GIJÓN, 8. (Pyresa). — La jornada de hoy ha sido de escasa actividad para los 17 seleccionados olímpicos. Por la mañana, en la villa de Candas, lugar de concentración, hubo sesión de masaje a todos los jugadores, registrándose la novedad de que el meta Urri-coechea ha sufrido en el entrenamiento del domingo un fuerte golpe en un muslo. Se espera que el joven guardameta de la Real Sociedad pueda estar en perfectas condiciones para el miércoles, ya que si bien bajo los palos se alineará Castro, la Selección ha de tener un guardameta dispuesto a salir si el gijonés sufre alguna lesión a lo largo del encuentro.

A última hora de la tarde la Selección se ha trasladado a Gijón. En el Pabellón Municipal de los Deportes, Héctor Rial ha dirigido el último entrenamiento con vistas ya al partido del miércoles, puesto que la sesión fue suave. Hubo un partido de baloncesto, divididos los seleccionados en dos grupos; por un lado se alinearon Cuesta, Chuso, Mori, Cortés, Guisasaola, Verdugo, FERRER y PLANELLES, siendo el oponente de este equipo el formado por Santillana, Lasa, José Manuel, Grande, Castro, Bosmediano, Fabián y Solsona. Y como dato curioso podemos apuntar que el marcador señalaba al final un 18-7 a favor del primer equipo citado.

Tras el partido, Rial ordenó unos ejercicios en la misma cancha —sesión que no duró más de diez minutos—. Después, todos los jugadores se fueron a los vestuarios de «El Molinón» para ducharse. Por último, regresaron a Candas.

ALINEACION DE LA SELECCION ESPAÑOLA

Terminado el partido de baloncesto, Rial facilitó la formación que presentará la Selección Espa-

ñola frente a Polonia. Será ésta: Castro, Guisasaola, FERRER, Chuso, Verdugo; José Manuel, Grande; Lasa, Solsona, Mori o Santillana y Cuesta. Las dudas de Rial están en el medio de cierre y en el delantero centro. El seleccionador ha dicho que estas dos dudas no podrán quedar disipadas hasta momentos antes del encuentro, cuando conozca el estado del terreno de juego, puesto que por aquí está lloviendo en abundancia y aún es pronto para aventurar las condiciones en que se encontrará el césped el miércoles a las ocho.

Una de las novedades en la formación que ha dado Rial es la posición que va a ocupar José Manuel. El gijonés está actuando en el Sporting como medio de cierre y el seleccionador lo va a colocar como centrocampista, resolviendo la zona ancha con Grande.

PROGRAMA PARA MASANA

La Selección Española tiene previsto celebrar mañana un paseo matinal de desentumecimiento de músculos, aunque sin salir de Candas. Ha prometido su asistencia al encuentro Ladislao Kubala, que vendrá en el mismo vuelo desde Madrid con el Presidente de la Federación Española de Fútbol, señor Pérez Payá.

El equipo polaco ha llegado a última hora de la noche a Gijón. Sus componentes visitarán mañana el Estadio de «El Molinón» y es posible que celebren un entrenamiento. Caso de que el tiempo lo permita. Han quedado también disipadas las dudas que había en cuanto a la posibilidad de que Televisión Española retransmitiera el encuentro; se ha confirmado que el choque será retransmitido por la primera cadena, ya que el quedar suspendido el España-Irlanda, el encuentro de la Selección Olímpica pasa a un primer plano.

Ronnie Allen CESA COMO ENTRENADOR DEL A. DE BILBAO

Se borrojan para sustituirle los nombres de Otto Bumbel, Boimanya y Aldecoa

BILBAO, 8 (Pyresa). — «Si. Es cierto. He cesado como entrenador del Atlético de Bilbao. Ha ocurrido eso este mediodía, a las doce y media, tras conversar con el presidente y directivos del club». Esto ha manifestado a Pyresa Ronnie Allen, hasta hace unas horas entrenador del Atlético de Bilbao. El preparador inglés realizó una excelente campaña en la temporada 69-70, que fue su primera como entrenador del Atlético de Bilbao,

situando al equipo en segunda posición. Sin embargo, las esperanzas puestas en el equipo bilbaíno no se confirmaron en la pasada competición liguera, y mucho menos en la actual, en la que figuró el equipo en los últimos puestos de la tabla. La situación fue ya crítica al empatar el Atlético de Bilbao frente al Valencia y

Pasa a la pág. 14

X aniversario de la promoción «Disco-Sorpresa» FUNDADOR

D. MANUEL PEDRAZA JULIAN, DOMICILIADO EN VILLARREAL, RECIBIO AYER UN PREMIO DE CINCUENTA MIL PESETAS

Sigue la lluvia de premios de la prestigiosa firma PEDRO DOMEcq

Si consume FUNDADOR, puede ganar desde mi hasta cien mil pesetas

SIGUE la fenomenal lluvia de premios de «Fundador Domecq», el coñac que está como nunca. Ayer recibió nada menos que cincuenta mil pesetas, diez mil duros cantantes y sonantes, D. Manuel Pedraza Julián, natural de Zaragoza y vecino de Villarreal, con domicilio en Santa Bárbara, 13, vendedor ambulante de profesión.

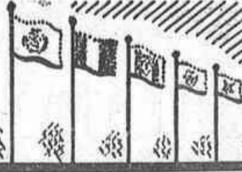
D. Manuel Pedraza canjeó diez coronillas de «Fundador» por dos discos. Uno de ellos llevaba cuatro interpretaciones de Aznavour: «Apaga la luz», «Amor eres como un día», «De quererte así» y «Tiempo habrá». Y en una de las caras, una voz que anuncia la fe-

liz noticia de un premio de cincuenta mil pesetas. Este es un premio de los «gordos», pero diariamente se están entregando premios menores de mil pesetas, de discos long-play... Una verdadera lluvia de regalos.

Ayer por la tarde, D. Enrique Ramos, delegado de la firma Pedro Domecq en Castellón, hizo entrega al señor Pedraza Julián de las cincuenta mil pesetas que ha ganado con su buena suerte y por ser amigo de «Fundador». Naturalmente todos los asistentes brindaron con el coñac de los mil premios que, además, está como nunca.



Heredero FUNDADOR MEDITERRANEO



VIDA DEPORTIVA

Deportes de Educación y Descanso

Campeonato Provincial Fútbol de Empresas

El pasado sábado y en el Campo de la Garrofera de Almazora, se jugaron los encuentros correspondientes a la tercera jornada del Campeonato de Empresas, que organiza la Obra Sindical de Educación y Descanso, siendo los encuentros los siguientes.

MAXIMO GARCIA, 0- IMCASA, 3
Buen partido de ambos conjuntos con neta superioridad del Imcasa, equipo que va a más cada día, conjunto difícil de vencer, por su buena defensa y delantera realizadora.

El Máximo García nos gustó más que en los anteriores encuentros, ya que realizó buenos contrataques.

Los goles fueron realizados en la segunda mitad del segundo tiempo.

Arbitró el colegiado Sr. M. Soler que dirigió el encuentro sin dificultad.

MAXIMO GARCIA. —Ballester, García, Chaler, Lahiguera, Navarro, Villar, Pascual, Pulg, Ribes, R. Pascual y Mundo.

IMCASA. — Gimeno, Zaragoza, Camán, Pitarch, Vega, Aparici, Ciurana, Marzá, Murria, Franch y Milla.

FERTIBERIA, 0- FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, 3

Partido en el que se vieron jugadas muy bellas por ambos equipos, sobre todo de Fertiberia, que mostró su veteranía y buen juego a lo largo del encuentro, dominó todo el partido, pero le faltan rematadores.

El Ferro Enamel logró su primer gol en los cinco minutos iniciales y se dedicó exclusivamente a defender su diferencia, aunque realizando contrataques muy peligrosos; todo el equipo realizó un gran partido.

En los últimos cinco minutos dos contrataques del Ferro Enamel se convirtieron en los dos goles restantes.

Arbitró el colegiado Sr. F. Valls.

DELEGACION DE INDUSTRIA

Provenientes de las oficinas de esta Delegación existen para la venta muebles viejos, haciéndose saber por el presente anuncio a quienes interese su adquisición. Castellón, 6 de Noviembre 1971. EL DELEGADO PROVINCIAL C. MELIA

El Delegado Provincial de Educación Física y Deportes entregó el Trofeo de Balón-Mano al Colegio Menor, correspondiente al curso 1970-1971

El Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, Sr. Daufrí, acompañado del Sr. Senén, Secretario Provincial; y el Sr. Blasco, Presidente de la Federación de Balón-Mano hizo entrega el pasado domingo, a las doce horas, al Colegio Menor de la Juventud "Santa Mª del Lidón" del Trofeo "Delegado Provincial de Educación Física y Deportes" de Balón-Mano, correspondiente a la pasada temporada y conquistado por el citado Colegio Menor.

En el sencillo acto estuvieron presentes la casi totalidad de los alumnos y directivos del Colegio.

LA PARRILLA HOTEL DEL GOLF

Especialidades de asados y al carbón. Salones privados.

Campeonato de Fútbol Infantil

MONCOFAR, 2-CHILCHES, 1

En el Campo de Fútbol de las Instalaciones Deportivas de la Juventud, se celebró el pasado Domingo a las 11:30 de la mañana el partido correspondiente al IX Cto. Nacional de Fútbol Infantil Organizado por la Delegación Provincial de la Juventud, entre los equipos de Chilches y Moncofar siendo el resultado final favorable para los de casa, esto es para el Moncofar por la diferencia de un gol, a su favor.

ALINEACIONES

MONCOFAR: Roberto; Paradis, Franch, Sanz; Martí, Alemany; Orosia, Marzal, Pedro, Carmona, Vicent.

CHILCHES: López; Linares, Girón, González; Mecho, Aragón; Olliva, Arnau, Miralles, Ibañez, Masía.

Arbitro del encuentro: Sr. Escrig Roig.

GOLES: 1-0. Minuto 20 jugada por los locales a cargo de Marzal, que tras dibrar a un contrario, situándose ante el meta del Chilches López, tan solo tuvo que desviar la pelota, logrando de esta forma el primer tanto del encuentro.

1-1. Minuto 2 de la segunda mitad. Se produce el empate, es Arnau, quien centra sobre Ibañez un pase largo rebalsando el central Franch, aprovechándose de ello el interior visitante Ibañez, quien

logra batir al meta local Roberto, a la vez que consigue el empate para su equipo.

2-1. Minuto 17. En el equipo local se produce el cambio de Orosia por Bueso. Paradis centraría a Bueso quien tras avanzar y dibrar a varios contrarios, centraría sobre Pedro quien en jugada muy oportuna lograría el definitivo 2-1.

COMENTARIO

Mañana animada en las Instalaciones Deportivas de la Juventud, gran ambiente en los graderos para ver una vez más triunfar a su equipo Infantil, hasta el momento imbatido.

El partido resultó de los más interesantes por la lucha llevada a cabo entre ambos bandos, siendo de destacar por parte de los locales a Sanz, Bueso, Pedro y Franch y por parte del Chilches su meta López quien impidió un mayor resultado a favor de los locales.

Buen arbitraje el efectuado por el colegiado Sr. Escrig Roig, quien siguió muy de cerca el juego no permitiendo en ningún momento hubiese incidencia alguna entre ambos contendientes.

Y por último nuestra felicitación al equipo de Fútbol Infantil Moncofar, por su buena racha de triunfos y a la Delegación Provincial de la Juventud, por el gran acierto al llevar a cabo dichos Campeonatos.

Bonatti insiste en que Pérez de Tudela no conquistó el Aconcagua

NO ACEPTA UNA DISCUSION PUBLICA EN TORNO A LA POLEMICA ACTUAL

MILAN, 8 (Del enviado especial de PYRESA, Alejandro Pistolesi).— "He enviado a las presidencias de la Federación Española de Montañismo de Madrid y de la Federación Catalana de Montañismo de Barcelona, catorce documentos que desmienten todas las inexactitudes levantadas contra mi persona por el grupo de montañeros de Cesar Pérez de Tudela": Walter Bonatti, enjuato, tostado y con el pelo entrecano, todo un manojito de nervios bien templados, habla con ritmo seco y mesurado. "Tengo las espaldas anchas y estoy acostumbrado a soportar los golpes y mezquindades de la vida, pero acusaciones como esas que me han dirigido, que al cabo de veintidós años de honrado servicio me ofenden como hombre, como alpinista y como profesionales del periodismo, no se pueden dejar pasar así como así".

Bonatti se resiste a ampliar estas afirmaciones, y lo hace con una mezcla de elegancia, de cortesía y de la tremenda seriedad a que le tiene acostumbrado un deporte tan severo como es el montañismo "académico" de sexto grado superior (si bien esta clasificación tradicional no llega a expresar lo que hizo Bonatti en los seis días y cinco noches que tardó en escalar la pared suroeste del Petit Dru en el Mont Blanc). "Yo no quiero hablar mucho de todo el episodio a que usted se refiere —me dice al fin— pero puedo asegurarle que me entristece que esto lo hayan hecho hombres de la montaña. Mi alpinismo lo he realizado manteniendo relaciones fraternas con gente de todo el mundo. Y sólo espero que las presidencias de las dos Federaciones hagan justicia ante tanta ligereza como se ha derrochado. Hasta hoy, 8 de noviembre, no he recibido contestación a la carta que les envié el 14 de octubre último, pero estoy convencido de que la recibiré".

CONFIA EN LOS DIRECTIVOS ESPAÑOLES

Bonatti no sabe de que de este triste episodio, como él lo califica se sigue hablando mucho en los diarios españoles y que para mañana matres está anunciada una rueda de prensa en Madrid sobre el tema. Cuando se entera permanece impasible, y es que el corazón de Walter Bonatti es un caso: late a cuarenta veces por minuto, cuando lo normal son unos setenta y cinco latidos.

"Aunque las cosas estén así —añade— yo me reitero en mis afirmaciones anteriores. Espero con plena confianza la decisión de los directivos federales españoles, y por lo que se refiere a la discusión pública que alguien quiere organizar, quede bien claro que yo no podría aceptar semejante iniciativa, puesto que adquiriría necesariamente un aspecto de especulación publicitaria que no pienso dar, ni a mi persona ni a la de nadie.

CESAR NO CONQUISTO EL ACONCAGUA

—"Por favor Bonatti, quiere decirme si Cesar Pérez de Tudela llegó, sí o no, a la cumbre del Aconcagua".

El alpinista clava un instante en mis ojos su mirada, y luego empieza a pronunciar lentamente las palabras más definitivas de la difícil entrevista.

—Cuando yo escribí mi informe para la revista "Epoca" fui implacable con Pérez de Tudela por lo que se refiere al perfil de la realidad de los hechos. Pero sin embargo no cargué la mano ya que suponía que mi narración era bien explícita.

Però hay, aunque sigo convencido de que fui muy claro en su día, ante una pregunta tan perentoria, contesté lo siguiente: Pérez de Tudela no llegó a la cumbre del Aconcagua, sino solo a unos cien metros de nivel respecto de la misma. (Y mucho ojo con éste dato, porque cien metros de "distancia" tienen un significado matemáticamente concreto, mientras que cien metros de desnivel pueden significar incluso cuatrocientos metros de recorrido. Y a siete metros de altura, cuatrocientos metros de recorrido son absolutamente terribles).

Por lo que se refiere a los demás montañeros del grupo de Tudela no se nada ni puedo saber nada, así como prefiero no pronunciarme acerca de la polémica entorno al Tirich Mir y al Tirich Bahkat, porque yo no estaba allí.

LA EXTRAÑA POSTURA DE TUDELA

Bonatti habla de los días que siguieron a la subida al Aconcagua, y explica que se enteró en Mendoza de lo que decía la prensa argentina y envió a Pérez de Tudela un telegrama al Hospital Militar "Diego Parolissur". El texto remitido también el destaca-

mento militar de Puente del Inca después, Pérez de Tudela le confiesa: "Yo arreglaré las cosas al llegar a España. Tu quedarás a la altura que te corresponde...". Sin embargo, un mes después, el 18 de marzo, "Actualidad Española" publica un largo reportaje en el que Pérez de Tudela no hace nada por desmentir las falsas afir-

maciones. Walter, que estaba en Patagonia, se entera sólo al volver a Milán el día 2 de abril, día en que lee también una carta autógrafa de Pérez de Tudela, fechada en Madrid el 12 de marzo (seis días antes de la publicación del reportaje en "Actualidad Española"), en la que se leen estas palabras: "No debes preocuparte mucho en torno a mi ascensión para no perjudicarme en España, en donde se han desatado las más terribles envidias en mi contra".

Cuando, por fin Bonatti intenta reconstruir el proceso por el que los diarios argentinos informaron alterando los hechos, un amigo suyo, el capitán argentino Abel Carlos Balda, de la Escuela de Instrucción Andina "Bariloche", río negro, recibe una carta autógrafa del capitán Rivero Comandante de la Sección Militar de Puente del Inca, que dice así: "Yo personalmente de las informaciones a "Los Andes" (el diario de Mendoza) de acuerdo con la versión de Pérez de Tudela".

ENVIDIAS DE IDA Y VUELTA

Respecto a la actitud del compañero de Pérez de Tudela Miguel Angel Herrero, Bonatti revela que a primeros de agosto Herrero fue a ver a Chamoni, donde el matrimonio Bonatti tiene un chalet, y echando el asunto a broma dijo: "Píjaros que absurdo, alguien ha escrito que yo te bajé del Aconcagua levantando sobre mis hombros". Pero un mes después, el 22 de septiembre, Herrero proclama desde los titulares de un diario de Madrid: "Walter Bonatti, estaba bastante tocado por la altura". "Yo llevé sobre mis hombros al italiano y no lo reconozco". "Me basta con la palabra de Pérez de Tudela y lo que ha dicho Bonatti es producto de la envidia".

Walter Bonatti, el hombre del Petit Dru, del K-2, de la vía directa al Cervino por su cara norte en solitario y en invierno (setenta y dos horas de escalada en pared helada), el hombre que a los 19 años de edad escaló la pared norte de Les Grandes Jorasses en el Mont Blanc, me mira perplejo y murmura: "Envidia, ¿de qué?". "Luego sonrío y digo: "Una primicia para su agencia, que aún no ha publicado nada; Dentro de unos días saldrá para Africa. La recorreré de punta a punta hasta la primavera próxima. Desiertos, pueblos primitivos, bosques, montañas. Será una nueva espléndida aventura, y un bello reportaje".

ERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

SOBREMESA U. H. F.

- 1'45 CARTA DE AJUSTE: Jazz por el conjunto Tito Moya
- 2'00 Apertura y presentación.
- 2'01 SOBRE LA MARCHA.
- 3'00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3'25 OJOS NUEVOS.
- 4'00 LA TRIBU DE LOS BRADY. «La fiesta del sueño» Director: Oscar Rudolph; Intérpretes: Robert Reed; Florence Henderson; Ann B. Davis.
- 4'25 Despedida y cierre.
- 8'00 CARTA DE AJUSTE: Canciones por Mario Lanza.
- 8'30 Presentación y avances.
- 8'35 IMAS LEJOS.
- 9'30 TELEDIARIO 2.
- 9'55 EL PRISIONERO. «Drama en el Oeste». Director: David Tomblin. Intérpretes: Patrick McGouhan. Art. in vitada: Valerie French.
- 10'55 LLAMADA.
- 11'05 A VISTA DE PAJARO. «Venecia, estás condenada».
- 12'00 Ultima Imagen.

ENCHUFA EL ASKAR

ASKAR

PRESENTA Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

con UHF incorporada y ahora... 18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y servicios técnicos: Radio Meneu TEL: 52 17 47 VILLARREAL

1.000 Policías Armados-102.000 Ptas.

Además trienios, ayuda familiar y otras ventajas. Oposición libre de 1.000 plazas, MAS VACANTES. Sólo varones. Talla 1'680 m. No se exige ningún título. Edad: 21 años cumplidos y 30 no cumplidos el 1 de abril de 1972. Ejercicios sencillísimos: Dictado, cuatro reglas y temas, que PUEDE PREPARAR EN SU PROPIO DOMICILIO. Exámenes en Burgos, Madrid y en otras capitales. Pida HOY MISMO programa con relación de centenares de nuestros aprobados, y con modelo oficial de instancia para rellenar, acompañando 10 pesetas en sellos de Correos. Diríjase inmediatamente a la Academia Caballero, calle Santa Bárbara 4, Apartado 4.087. MADRID.

Lo más simple y práctico Limpie Vd. su prótesis en 10 minutos con...

LEODONT

PASTILLAS EFERVESCENTES PARA LA LIMPIEZA INSTANTANEA Y ELIMINACION DEL SARRO DE LAS PROTESIS DENTALES.

Pídale en Perfumerías Farmacias Distribuidor Exclusivo: LABORATORIO MILUY, S. L. División de Cosmética Av. Menéndez Pelayo, 25-MADRID-9

Representante en CASTELLON Teléfono 21 45 44

Conozca hoy el Mini que aparcas en su bolsillo.

2.717 Ptas AL MES	2.998 Ptas AL MES	3.050 Ptas AL MES
850	850 DE LUXE	1000
3.302 Ptas AL MES	3.734 Ptas AL MES	
1000 DE LUXE	1275 GT	

También financiamos matriculación, impuesto de lujo y seguro a todo riesgo.

GOMOTOR

Galicia, 6 CASTELLON

Mini, el más grande.

Si desea un negocio organizado, compatible, en marcha, respaldado con publicidad en T.V. UNASE A PATTON

Díganos qué tiempo libre y de qué capital usted dispone y nosotros le enseñaremos con "nuestra receta" cómo aumentar su capital rápidamente. Una inversión entre 112.000 ptas. a 310.000 ptas. es prudente para empezar un negocio, en el que no hay que vender nada. "NUESTRO NEGOCIO ES AYUDAR A SU NEGOCIO A HACER NEGOCIO". Interesados, escriban o indiquen teléfono, para más detalles, a:

PATTON CAR PRODUCTS SPAIN S.A. Travesera de Gracia, 15, 6º 1ª BARCELONA (6)

INFORMACION NACIONAL

A 419.330 millones de pesetas se elevan los Presupuestos Generales del Estado para 1972

Educación, en el primer puesto de los departamentos ministeriales

El Ministro de Hacienda informó ampliamente a los informadores en una rueda de prensa

MADRID, 8 (Pyresa).—El proyecto de presupuestos generales del Estado para el año 1972 asciende a 419.330 millones de pesetas, lo que supone un crecimiento del 13,2 por 100 respecto del presupuesto de 1971, según ha manifestado el Ministro de Hacienda, D. Alberto Monreal Luque, en el transcurso de una rueda de prensa convocada para dar cuenta del indicado proyecto aprobado por el Gobierno el pasado viernes y remitido a las Cortes.

Acompañaban al Ministro el Subsecretario de Hacienda, don Juan Rovira Tarazona, directores generales de este Departamento y Director General de Prensa.

El Ministro de Hacienda resumió en los siguientes puntos las partidas principales de que consta el proyecto de presupuestos generales para 1972:

PRESUPUESTO DE GASTOS

— En 185.327 millones con los que se atenderá al funcionamiento total de los servicios de la administración pública incluidas las compras de bienes y servicios. Esta cifra supone un aumento del 10 por 100 sobre sus valores en 1971; incremento inferior al aumento general del presupuesto (13,2 por 100).

A 91.538 millones ascienden los gastos de transferencia con los que el Estado mejorará la participación en la renta nacional de otros sectores de la economía. Merecen destacarse dentro de las transferencias los siguientes conceptos:

Las relativas a corporaciones locales con un total previsto de 30.823 millones de pesetas.

La ayuda del Estado a la financiación de la seguridad social por un importe de 18.590 millones de pesetas.

La contribución del Estado al sostenimiento de los precios agrícolas que ascenderá a 10.500 millones de selas.

Las ayudas del Estado a las familias para financiar los gastos de educación (becas, bolsas, gastos de transporte, etc.) y para nutrir el fondo de protección al trabajo con un importe total de 11.200 millones de pesetas.

Las subvenciones y ayudas a montepíos y mutualidades por un total de 2.072 millones de pesetas.

Las transferencias a empresas y otros organismos públicos no integrados en el presupuesto por 18.179 millones de pesetas.

Las inversiones del Estado en 1972 se prevé alcancen 135.741 millones de pesetas, lo que supone un 32 por 100 del presupuesto.

PRESUPUESTO DE INGRESOS

Para financiar estos gastos públicos —continúa diciendo el Ministro— se ha previsto un programa de ingresos públicos en el que los ingresos por impuestos ascienden a 437.100 millones de pesetas, los ingresos derivados del patrimonio estatal se cifran en 22.830

millones de pesetas y los obtenidos por la venta de bienes y servicios y otros ingresos similares 34.400 millones.

Con el fin de cubrir el total del gasto público previsto en 1972, el Estado emitirá deuda pública por un valor de 16.000 millones de pesetas.

Como puede deducirse de las cifras anteriores, la cuantiosa inversión pública se autofinanciará por los ingresos del Estado en un 84 por 100 de su importe acudiéndose al mercado de capitales —mediante la emisión de deuda— para obtener el 16 por 100 restante.

RASGOS FUNDAMENTALES DEL PRESUPUESTO

Don Alberto Monreal Luque resumió a continuación las características fundamentales de los presupuestos generales del Estado para 1972 son:

A).—SERVICIO DE LA EXPANSION ECONOMICA

El propósito fundamental al que ha respondido la elaboración del proyecto de presupuesto para 1972 ha sido el de utilizar la política fiscal para afianzar la expansión de la economía española. La cuantía total de gastos públicos previstos asciende a 419.330 millones de pesetas, lo que asegura en el próximo año una demanda pública firme. Cerca del 74 por ciento de este total serán los gastos de inversiones reales y las compras de bienes y servicios que son, precisamente, los que ocasionan unos mayores efectos multiplicadores sobre el nivel de actividad económica.

B).—PRIORIDAD DE LOS GASTOS DE EDUCACION

Objetivo básico del proyecto de presupuestos para 1972 es el de hacer accesible a más españoles el bien público de la educación. Consecuentemente el presupuesto del Ministerio de Educación y Ciencia figura en el primer puesto de los departamentos ministeriales con un importe de 59.273 millones de pesetas. Si a esta cantidad se suma la dotación del fondo para el Principio de Igualdad de Oportunidades (P. I. O.) con 4.467 millones, se obtiene un total de 63.740 millones, es decir un 15 por ciento del gasto público.

C).—CONTRIBUCION A LA POLITICA SOCIAL

El presupuesto para 1972 contiene destacadas partidas en las que puede captarse con toda claridad el deseo de servir a los objetivos redistributivos de la política social.

Destacan entre estos mayores gastos aquellos que directamente afectan a la política social y que se han reforzado en la medida máxima permitida por nuestros medios y posibilidades financieras. La aportación del Estado a la seguridad social ascenderá a 18.590 millones con un aumento de 4.330 sobre las cifras de 1971. Por otra parte las ayudas estatales a Montepíos y Mutualidades se han cifrado en 2.072 millones en el nuevo presupuesto.

Otros gastos de transferencia que persiguen finalidades redistributivas son: las ayudas directas a las familias para el sostenimiento de los gastos de educación y el fondo de Protección al Trabajo para los que se ha previsto un gasto de 11.200 millones de pesetas.

D).—EL PAPEL DECISIVO DE LA INVERSION PUBLICA

La cifra total de la inversión pública para 1972 asciende a 135.635 millones. De otro lado el intérprete principal de la inversión en infraestructura —el Ministerio de Obras Públicas— figura con un importe total de 48.749 millones de pesetas, ocupando el segundo lugar entre los departamentos ministeriales. Al Ministerio de Obras Públicas siguen en cuantía de inversiones los de la Gobernación y Ejército.

REFORMAS EN EL PRESUPUESTO

Se ocupó seguidamente el Ministerio de Hacienda, de las innovaciones introducidas en los próximos presupuestos. El proyecto de presupuestos para 1972 —dijo— incorporará en su presentación tres novedades interesantes:

La vuelta al principio de la anualidad presupuestaria. Entre los rasgos peculiares del presupuesto español figuraba desde 1950 el principio del presupuesto bienal.

Una larga experiencia de 20 años con el principio de los presupuestos bienales no ha permitido contrastar sus ventajas y si algunos inconvenientes. Tanto el control del presupuesto como su eficacia habrán de beneficiarse de esta vuelta al principio tradicional de la anualidad.

Con ello se realizará asimismo un cumplimiento más estricto del clásico de legalidad presupuestaria, el permitir a las Cortes una intervención más temprana en la adopción de la política presupuestaria a los intereses generales del país.

Con el proyecto de presupuestos para 1972, se remitirá a las Cortes por vez primera un presupuesto consolidado del sector público. En el que se recoja además de las actividades reflejadas en los presupuestos generales del Estado, la de los organismos autónomos, seguridad social y corporaciones locales. Se intenta con ello facilitar una visión global y coherente de toda la actividad financiera del sector público. Esta mejor información permitirá apreciar correctamente los efectos de la actividad del sector público sobre la economía del país.

Se seguirá elaborando también el libro rojo del presupuesto que resumen con claridad sus principales características. Con ello se pretende que el presupuesto sea no sólo un documento legible, sino leído por todo ciudadano que se interese por la actividad financiera de su estado. También se introducirán en el presupuesto general algunas simplificaciones que faciliten su manejo y eviten complejidades innecesarias.

Estas mejoras introducidas en el presupuesto para 1972 no cierran las modificaciones que el Ministerio de Hacienda pretende ir realizando en el cuadro presupuestario español. Abren más bien una etapa en la que este documento esencial de la vida económica de toda sociedad contemporánea habrá de ir adaptando su estructura y funcionamiento a nuevos principios que hoy informan la reali-

dad presupuestaria en distintos países y que sin perturbadoras prisas ni conservadoras pausas iremos introduciendo en España.

COLOQUIO CON LOS PERIODISTAS

El Ministro de Hacienda respondió, a continuación, a las preguntas que le formularon los informadores. Sus respuestas fueron las siguientes:

En los futuros presupuestos generales se ha tratado de disminuir la concesión de créditos extraordinarios. Por ello se recogen en los mismos todas las consignaciones previstas en las leyes, como son las relativas al F.O.R.P.P.A., H.U.N.O.S.A., etc. A esta última empresa se le asignan consignaciones por valor de unos tres millones de pesetas.

Funcionarios locales: Se incluyen también en el proyecto de presupuestos asignaciones por valor de unos 3.500 millones de pesetas. Estas asignaciones se otorgaron para compensar el incremento de remuneración de funcionarios locales hasta tanto las Cortes aprueben la nueva ley de administración local, cuyo anteproyecto ha sido ya repartido para su estudio a cada Ministerio.

Producto nacional bruto: el incremento previsto para 1972 es del orden del 11 por 100.

Por último, el Ministro de Hacienda mostró su esperanza de que las Cortes comencien a deliberar sobre el proyecto de ley en el curso del próximo mes de diciembre.

La modificación del artículo 39 del Reglamento Orgánico del Consejo Nacional del Movimiento SE REFIERE A LA TRAMITACION DE LOS INFORMES PEDIDOS POR EL JEFE DEL ESTADO

MADRID, 8 (Pyresa).— El Boletín Oficial del Estado publica hoy un decreto correspondiente a Secretaría General del Movimiento por el que se aprueba la modificación del artículo 39 del reglamento orgánico del Consejo Nacional. El texto del decreto es el siguiente:

La disposición final primera del Reglamento orgánico del Consejo Nacional del Movimiento al referirse a las modificaciones que puedan introducirse en él, establece que se tramitarán con las formalidades previstas para la aprobación del mismo.

El Consejo Nacional del Movimiento, en sesión plenaria del día veintinueve de julio del corriente año, aprobó la reforma del artículo treinta y nueve de su Reglamento, a cuyo texto ha dado su conformidad el Gobierno en reunión del Consejo de Ministro celebrada el día veintidos de octubre de 1971. Por consiguiente, y de acuerdo con el artículo treinta y siete de la Ley Orgánica del Movimiento y su Consejo Nacional de veintiocho de junio de mil novecientos sesenta y siete.

Dispongo:

Artículo único.— Se aprueba la reforma del artículo treinta y nueve del Reglamento orgánico del Consejo Nacional del Movimiento, conforme al texto que se inserta a continuación del presente decreto y que entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el "Boletín Oficial del Estado".

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid a veintidos de octubre de mil novecientos sesenta y siete.

Francisco Franco.

El Ministro Secretario General del Movimiento, Torcuato Fernández-Miranda y Heriz.

El texto modificado dice así: "Reglamento Orgánico del Consejo Nacional del Movimiento."

CAPITULO VIII DEL PROCEDIMIENTO ORDINARIO

1.— PROCEDIMIENTO ORDINARIO

Artículo 39.— 1.— Se ajustarán a las normas previstas en el presente artículo:

a) La tramitación de los informes pedidos al Consejo Nacional por el Jefe del Estado.

b) La tramitación de las consultas por el gobierno.

c) El procedimiento para la elaboración de las sugerencias al gobierno con el fin de que adopte las medidas convenientes a la mayor efectividad de los Principios Fundamentales y demás leyes Fundamentales del Reino.

d) El procedimiento para la elaboración de los informes y memorias que, por acuerdo del Consejo, hayan de elevarse al Gobierno.

e) El procedimiento para la elaboración de todos aquellos trabajos encomendados al Consejo o que sean de su competencia, que no estén comprendidos en los anteriores puntos y que no tengan establecida regulación especial.

II. La tramitación del procedimiento ordinario corresponderá a las secciones, o en su caso, al pleno del Consejo Nacional, cuando así lo acuerde la Comisión permanente.

III. El trámite del procedimiento sea el primero de los previstos en el apartado anterior entenderá que cada uno de los asuntos le será competente por razón de la materia.

2. La presidencia de la sección propondrá a la Comisión del Consejo, de acuerdo con lo establecido en el artículo 31. 4.º de este reglamento, el nombramiento de la ponencia que ha de elaborar o informar el anteproyecto correspondiente si éste no se hubiera remitido ya elaborado a la sección. Dicho anteproyecto establecerá las pertinentes conclusiones con sus fundamentos.

3.— El anteproyecto se remitirá a todos los consejeros nacionales para que en el plazo de quince días, prorrogables por un máximo de ocho, puedan presentar por escrito las propuestas y sugerencias que estimen convenientes, que serán estudiadas por la ponencia, la cual redactará el correspondiente informe. El informe y la copia de las propuestas formuladas se repartirán a todos los consejeros.

La sección deberá convocarse en un plazo máximo de diez días a partir de la emisión del informe.

4.— Remitida la sección se podrá emitir el estudio del informe en su conjunto. En el caso de que no recaiga acuerdo favorable se designará la ponencia que haya de proceder a una nueva redacción del anteproyecto o a una propuesta de acuerdo sobre su improcedencia. Una vez aprobada la totalidad se procederá a la discusión y votación de las diferentes conclusiones.

5.— Los consejeros que, no formando parte de la sección, hayan suscitado propuestas o sugerencias podrán hacer uso de la palabra durante un tiempo máximo de quince minutos la primera vez y de cinco minutos las demás. La presidencia podrá ampliar dicho tiempo si lo considera justificado. La deliberación tendrá lugar entre los miembros de la sección y firmantes de las sugerencias, pero solo tendrán voto los primeros.

6.— La presidencia de la sección someterá a votación, en cada cuestión suscitada en primer lugar, el texto de la ponencia y en el caso de que fuera rechazado por no alcanzar la mayoría simple de asistencia se votarán las distintas propuestas.

Aprobado el texto del informe que se repartirá a todos los consejeros se designará por la presidencia del consejo a propuesta del presidente de la sección el consejero o consejeros que hayan de defender el dictamen de la sección en el pleno.

IV. Cuando se atribuya la competencia al pleno del consejo, el procedimiento aplicable será el siguiente:

1.— El pleno conocerá del asunto que le haya sido sometido en trámite de previa consideración mediante deliberación informativa y solo podrá pronunciarse sobre la procedencia de su admisión.

A estos efectos se remitirá a todos los consejeros los documentos correspondientes con una antelación de quince días al de la celebración de la sesión.

2.— La comisión permanente del Consejo Nacional designará una ponencia especial para que, una vez terminado el pleno y a la vista de la documentación inicial y de las deliberaciones de aquel, prepare el correspondiente informe.

3.— Dicho informe será remitido a los consejeros nacionales para que, en el plazo de quince días, puedan presentar por escrito las sugerencias que estimen convenientes al mismo, se serán estudiadas por la ponencia, la cual redactará el correspondiente dictamen.

4.— El dictamen de la ponencia será remitido a la comisión permanente para que, con las observaciones que estime pertinentes, lo someta a la consideración del pleno, que será convocado de acuerdo con el artículo 49.

5.— El Presidente del Consejo Nacional designará, a propuesta de la comisión permanente, el consejero o consejeros que haya de defender el dictamen ante el pleno.

La Doble Elegancia para la Juventud

en El Corte Inglés

PLANTA SEGUNDA

La elegancia que protege
Una elegancia rabiosamente actual para los jóvenes. En los nuevos abrigos ligeros y confortables. Para vivir el invierno con plena protección. Creaciones resultantes en tejidos nacionales y de importación de las primeras marcas.

La elegancia que viste
La perfección de los trajes de moderna línea y con el sello inimitable de nuestra confección exclusiva. Realizaciones de un estilo elegantemente juvenil, en todas las tallas para todas las configuraciones. Y la originalidad de los complementos.



Doble su elegancia en EL CORTE INGLES.

• CAFETERIA • RESTAURANTE • AGENCIA DE VIAJES • SUPERMERCADO • PELUQUERIAS •

ABIERTO A MEDIODIA TEMPERATURA IDEAL

19 muertos en accidentes de tráfico en el fin de semana

MADRID, 8 (Pyresa).— Veintisiete víctimas han sido causadas en los dieciocho accidentes de tráfico en carretera habidos el sábado y domingo pasados según informa la Jefatura Central de Tráfico en su balance provisional. Del total de víctimas, diecinueve resultaron muertas y ocho con heridas calificadas de graves.

El mayor número de accidentes muertos y heridos graves se registró el día 6 sábado, con diez, once y cuatro respectivamente. Los diez accidentes registrados el domingo causaron ocho muertos y cuatro heridos graves.

VII DEPORTIVIDAD

Ronnie Allen cesa...

Viene de la Pág. 11

poco después, es apeado del torneo de la U.E.F.A. por el Eintracht.

El público, que estuvo siempre a favor del entrenador rojiblanco, incluso en situación en las cuales manifestaciones de Ronnie Allen provocaron el enrarecimiento del ambiente en torno a la prensa deportiva, exteriorizaba ya últimamente su desagrado por el juego practicado por el Atlético de Bilbao, pidiendo el cese de Ronnie Allen. Para sustituirle ha sido designado Agustín Gaiña, que ya fue anterior entrenador del Atlético de Bilbao y célebre extremo izquierdo.

Ronnie Allen ha dicho que piensa facilitar amplia información a los medios informativos en relación con su cese en el Atlético de Bilbao y que permanecerá todavía tres semanas en la villa.

RONNIE ALLEN SE PREPARABA PARA GANAR AL BARCELONA

BILBAO, 8 (Pyresa). — Mientras Gaiña se dispone a hacerse cargo momentáneamente del Atlético de Bilbao, que el domingo juega contra el Barcelona en el "Nou Camp", el hasta ahora entrenador del Atlético, Ronnie Allen, expulso en su domicilio de Las Arenas al corresponsal de PYRESA, como se había producido su cese en el equipo bilbaíno.

"A mediodía —dijo— estaba entrenando en Lezama, pensando en

vencer al Barcelona y lograr los dos puntos, cuando llegó un empleado del club, que me rogó que me trasladara a Bertendona, para hablar con el Presidente y miembros de la Junta Directiva. Así lo hice y don Félix Orza, con toda caballerosidad, me comunicó que en anterior reunión habían decidido prescindir de mis servicios como entrenador. Yo, con todo respeto, le dije que tenía mi cargo a su disposición desde que era manager, como así se había convenido en contrato. Me despedí de todos con un abrazo y con un "¡Adiós, Atlético!", diciéndoles que estaba a su disposición, ya que Vizcaya y el Atlético tienen grandes jugadores y un público excepcional, y yo, aquí, muchos amigos".

"Creía —prosiguió Ronnie Allen— que iba a continuar hasta el 30 de junio y que podíamos superar el bache. Estoy desilusionado, pero me voy con la conciencia tranquila de haber trabajado todo lo que he podido y sabido".

El hasta ahora entrenador bilbaíno ha facilitado a los medios informativos una nota en torno a su cese, y por la emisora local decana, Radio Bilbao, ha hecho unas declaraciones al respecto. Mientras tanto, Gaiña se dispone a hacerse cargo por el momento del Atlético de Bilbao, y entre los seguidores del Atlético y Peñas deportivas circulan varios nombres, entre ellos Ocho Bumbel, Balmansa, Aldecoa, e incluso el mismo Gaiña, aunque el gerente del club, Sr. Zarza, ha indicado y matizado que Gaiña se hace cargo y entrena "por el momento".

Los Antiguos Miembros del Frente de Juventudes de Madrid protestan contra la bárbara destrucción de los grabados de Picasso

MADRID, 8. (Pyresa). — El Presidente de la Agrupación de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes ha hecho pública la siguiente nota:

"Ante el inefable atentado a la Galería de Arte Theo, en la que han sido bárbaramente destruidos varios grabados de Picasso, y anteriormente los sufridos por varias librerías de la capital a manos del titulado "Comando antimarxista", la Agrupación Provincial de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes de Madrid queremos hacer pública nuestra más enérgica repulsa por estos hechos, que ponen en entredicho el sentido cultural de nuestro pueblo y hieren toda conciencia civilizada.

La existencia de estos grupos, así como el lenguaje de que hacen gala, nos remonta a unos años de encono y violencia que creímos felizmente superados.

Pedimos a las autoridades, especialmente al Ministerio de la Gobernación y Secretaría General del Movimiento, que corten de raíz los extremismos de estos grupos que atentan contra los Principios del Movimiento Nacional, denigran los valores positivos del 18 de julio —a los que falsamente invocan—, y ponen en peligro la paz ciudadana.

Por la Junta de Gobierno Luis Fernando de la Sota Salazar Presidente

Todas las familias españolas tendrán teléfono televisión y vivienda en 1980

La renta por persona se moverá entre los 2.000 y 2.100 dólares

MADRID, 8 (Cifra). — Todas las familias españolas tendrán para 1980 teléfono, televisor y vivienda; ocho de cada diez tendrán un automóvil y la renta por persona será de 2.000 a 2.100 dólares (un dólar a 70 pesetas), según las presiones del Tercer Plan de Desarrollo que contemplan el nivel de bienestar al fin de la década.

El nivel cultural de los españoles se habrá elevado hasta desaparecer el analfabetismo, que el pasado año, alcanzaba a un 57 por ciento de la población. Los puestos escolares, para los diversos grados de enseñanza, superarán los 75 millones, frente a los seis millones del pasado año y a los poco más de cuatro de 1960.

Para 1980 la alimentación habrá mejorado notablemente y los españoles tendrán un consumo medio anual de carne de 51 kilogramos, frente a los 40 actuales. Igualmente experimentarán fuertes alzas los consumos de huevos, azúcar, leche y demás alimentos considerados como índices del desarrollo de una sociedad.

Frente a 270 viviendas por cada 1.000 habitantes, índice con que se ha iniciado la presente década esta terminará con 330 viviendas lo que supone que todas las familias tendrán casa.

Incrementos muy notables van a alcanzarse en la presente década

en el disfrute de bienes de consumo duradero. Destaca en este sentido el fuerte aumento en el número de automóviles por mil habitantes, que será de 225, es decir, casi cuatro veces más que en 1970 y 25 veces más que en 1960. Los televisores por mil habitantes serán 400, frente a los 70 actuales y el número de teléfonos, siempre por cada mil habitantes, no será inferior a 340, lo que supone más del doble que en la actualidad.

El nivel de vida se verá reflejado asimismo por los considerables incrementos del consumo de productos industriales. Así, a finales de la presente década, los consumos anuales por habitante serán: Acero, unos 500 kilos (doble que ahora); cemento, 700 kilos (también el doble que ahora); energía eléctrica 4.130 kilovatios hora (triple que ahora). Por otra parte, el consumo de gasolina por automóvil será de 380 litros por habitante y año, frente a los 102 litros que se consumieron el pasado año y los 32 de 1960.

Ocho mil sindicalistas, peregrinos en Santiago de Compostela

García Ramal dirigió la ofrenda al Apóstol

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 8 (Pyresa). — "Dignos recibir venerado apóstol nuestra ofrenda y nuestra súplica en vuestras manos e interceded ante el Señor por la fidelidad de España y la eficacia creciente y convincente de la Organización Sindical Española para que sea el marco fecundo de convivencia de sana justicia y de verdadera paz que todos pretendemos" dijo hoy el Ministro de Relaciones Sindicales D. Enrique García Ramal en la Catedral de Santiago de Compostela ante la imagen del apóstol Santiago en nombre de la Organización Sindical Española que peregrinó desde todos los puntos de nuestra geografía hasta el sepulcro del apóstol.

"Os elevamos nuestra plegaria de larga vida y constante ayuda a nuestro Jefe de Estado Francisco Franco. Os pedimos también por nuestro Pontífice por nuestro Cardenal, por nuestros prelatos y sacerdotes".

LLEGADA

A primeras horas de la mañana partieron de Madrid en avión especial los Presidentes de Sindicatos

Nacionales y otras jerarquías de la Organización Sindical, que una vez llegados a Santiago de Compostela, se concentraron en el Parque de La Herradura, con los casi 8.000 sindicalistas procedentes de las diferentes regiones españolas, que peregrinaron hasta Santiago para ganar el Jubileo.

Después, los peregrinos —muchos de los cuales vestían el traje regional respectivo— desfilaron hasta la Catedral de Santiago, en donde el Ministro de Relaciones Sindicales hizo la ofrenda de la Organización Sindical, con motivo del Año Jubilar.

"Señor Santiago: Aquí tenéis —comenzó diciendo el Ministro— convocados por la llamada de la fe penitente y devota, a los dirigentes del mundo del trabajo y del empresariado español, y a los hombres que tienen a su cargo la responsabilidad de los organismos de colaboración entre unas y otras organizaciones profesionales".

"Nos postramos ante vos —añadió— como heraldos de una misión y portadores del mensaje de los millones de hombres y mujeres que han quedado cumpliendo tareas de su diario quehacer".

"Siempre fuisteis señor Santiago —prosiguió el Ministro— el hombre impetuoso, sincero, dispuesto al sacrificio, ejemplo heroico del militante. Esa actitud comprometida, valiente, es la que entiende y conviene al hombre de la producción y del trabajo, enfrentado a los rigores de una vida dura, de una labor áspera en el dominio de la materia, sometido a los peligros del mar, de la mina, del campo y de la fábrica".

"Imploramos de vos humildemente —dijo después el señor García Ramal— que nos ayudéis en la tarea, que con vuestra protección será más llevadera".

"Iluminados, Sr. Santiago —terminó el Ministro—, con vuestra sabiduría, y ayudarnos con vuestra fortaleza. Seguid concediendo vuestro amparo a los hombres del trabajo y de la producción de España, que representados por los que aquí se encuentran, se postran ante vuestros pies".

A la ofrenda del Ministro de Relaciones Sindicales, contestó el Obispo Auxiliar de Santiago, don José Cervino, quien destacó la importancia de que la Organización Sindical cumpla lo que los trabajadores reclaman, haciendo así realidad la misión de ayudar a los más débiles.

Seguidamente el asesor religioso de la Organización Sindical celebró una misa, tras de la cual fundió el botafuero y seguidamente, a la puerta de la Catedral el Sr. García Ramal departió durante un rato con los sindicalistas de toda España.

RECEPCION MUNICIPAL

Después, el Ministro, acompañado por el Secretario General de la Organización Sindical, Secretario General Adjunto y altos dirigentes de la misma, incluidos los Presidentes de los respectivos Sindicatos Nacionales, asistieron en la Plaza del Obradoiro a una exhibición de danzas regionales gallegas, tras las cuales se celebró una recepción en el Ayuntamiento de Santiago, en el curso de la cual el Alcalde de la ciudad, Sr. López Carballo, y el Ministro de Relaciones Sindicales, pronunciaron unas palabras de saludo y se intercambiaron obsequios en recuerdo de la visita de la Organización Sindical a Santiago de Compostela.

Por la tarde, el Ministro y representantes madrileños emprendieron viaje de regreso a Madrid, por vía aérea.

La situación en la cuenca minera asturiana

OVIEDO, 8 (Pyresa). — Durante la jornada de hoy, 4.593 hombres, de un total de 14.900 faltaron al trabajo en las empresas integradas en Hunosa. En el turno de tarde, no acudieron a sus puestos 1.528 trabajadores, de un total de 3.935.

En este mismo turno, y por lo que respecta a empresas no integradas, la situación fue la siguiente:

En Camocha, trabajaron nueve picadores y 69 picadores del interior. En el exterior trabajó la totalidad de la plantilla. En la empresa Solvay trabajaron 52 de un total de 54. En la mina "Tres Hermanos", de una plantilla total de 340 hombres, lo hicieron a bajo rendimiento 291. Esta explotación ha entrado en paro en el día de hoy, y el motivo de esta situación

es la petición de mejoras salariales. En la mina de Tormaleo, la situación continúa en bajo rendimiento, como en días anteriores.

Por la mañana la situación laboral en las minas de Lieres, de Solvay y Compañía experimentó una evolución favorable al no producirse más que 57 faltas al trabajo en una plantilla de 332 hombres para el primer relevo. En Mina Constantina, de Sama de Langreo, faltaron 18 trabajadores del interior, de una plantilla de 43 para el total de la explotación y en Minas Eskar se registraron 135 faltas del total de 160 trabajadores.

En Minas del Tormaleo, S. A., de Ibas, el personal de arranque, 125 trabajadores, produjo a un cincuenta por ciento de lo normal, y, asimismo, en Antracitas de Somonte, de Cangas del Narcea, 15 picadores trabajaron a medio rendimiento. La plantilla de Antracitas de Somonte es de 38 trabajadores.

En el primer relevo de Minas de la Camocha, S. A., trabajaron hoy 25 picadores, 139 del resto del exterior, y la casi totalidad del exterior. De un total de 10.966 hombres que normalmente trabajan en los turnos de la mañana, prestaron servicio 7.901 y faltaron 3.065. Hubo normalidad en el pozo Cereza, de la zona del Nalón, y en Lavaderos de Carrocera, de la misma zona; en el pozo Oloniego y en los servicios de lavadores y ferrocarriles de la zona del Caudal y en la totalidad de las zonas de Aller y del Turón. Así como en Talleres Santa Ana.

Continuó la anomalía, aunque las sanciones impuestas por la empresa expiraron el pasado domingo, en los pozos San Mamés, Carrio, Sotón, Venturo, Entrego, María Luisa, Samuno y San Luis, de la zona Sama-Siero; y Montsacro, Llamas, Barredo, San Nicolás Polio y Tres Amigos, de la zona Caudal.

Nuevo temporal de lluvia en Valencia

VALENCIA, 8 (Pyresa). — Un nuevo temporal de lluvia, con 112 litros de agua por metro cuadrado de suelo, ha azotado a Valencia. La zona más afectada ha sido el distrito marítimo, donde más de veinte calles han quedado obstaculizadas al tráfico de peatones y vehículos. También han sufrido daños la Avenida del Cid, la Avenida de Ramiro Ledesma y otras vías principales.

A causa de las lluvias los semáforos han sufrido averías, lo que ha ocasionado multitud de embotellamientos en muchas calles de la ciudad. Asimismo, los servicios públicos de luz, agua, teléfonos y transportes han registrado averías que han dificultado su servicio a lo largo de todo el día.

De momento, y en la Comisaría de Aguas de la Confederación Hidrográfica del Júcar, han informado que no existe peligro de riada.

EN LOS PIRINEOS

IRUN, 8 (Pyresa). — Ha nevado intensamente en los Pirineos. En el pico Du Midi la nieve ha alcanzado veinticinco centímetros de espesor. El paso del Tourmalet ha quedado cerrado por causa de la nieve. En otras montañas superiores a los mil ochocientos metros de altitud se registran igualmente grandes nevadas y bajas temperaturas.

E. Vicepresidente de Gobierno húngaro, en Madrid

MADRID, 8 (Pyresa). — El Vicepresidente del Consejo de Ministros húngaro, doctor Miklós Agtál, y las siete personas que le acompañaban que llegaron a las 11 de la mañana de ayer domingo al aeropuerto de Madrid-Barajas, visitaron posteriormente durante cuatro horas, diversos lugares de la capital.

A las 5 de la tarde el doctor Agtál y la delegación húngara que presidía reemprendieron viaje por vía aérea con destino a Cuba.

EL TIEMPO

Sigue el temporal del Norte

MADRID, 8. (Pyresa). — Durante el día de hoy se han registrado tormentas violentas en la desembocadura del Ebro, Levante y Segura, y chubascos de intensidad variable en el resto de la Península y Baleares, destacando Valencia con 96 litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo, 90 Alcala, 60 Tortosa, 32 Murcia, 22 la Costa del Mar Menor, 19 Albacete, 12 Alicante y Cartagena, 9 Lérida, 8 Santander y Huesca, 6 Calamocha, 5 Jaén y 4 Gijón, Tarifa y Málaga como cantidades más importantes. El cielo estuvo poco nuboso en el sur de Galicia, de Extremadura y Canarias y muy nuboso en el resto de España, registrándose bancos de niebla en el suroeste del Duero, cuenca del Ebro y alta Andalucía. Las temperaturas han sido algo superiores a las de ayer. La máxima absoluta de las capitales de España la registró Santa Cruz de Tenerife con 24 grados, seguida de Las Palmas de Gran Canaria con 22. En la Península, la máxima más alta la midieron en Badajoz con 21 grados, valor que también registraron en Palma de Mallorca y seguido de Alicante con 20. En cuanto a las mínimas, sólo heló en el interior de Galicia, donde Lugo registró 1 grado bajo cero de temperatura mínima.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo presentan para mañana un anticiclón en Azores y una borrasca en Argelia. En la Península los vientos continuarán soplando de componente norte y la atmósfera continuará inestable en el suroeste. Con esta situación, deberá continuar el cielo cubierto o muy nuboso en el litoral cantábrico y toda la cuenca mediterránea, incluyendo la alta Andalucía y puntos de La Mancha oriental. En el área del Mediterráneo, especialmente en el suroeste y sur, gran parte de los chubascos serán de origen tormentoso. En el Duero y Centro habrá nubosidad variable con chubascos aislados que serán de nieve en las cordilleras. En el sur de Galicia, oeste del Duero, Extremadura y Andalucía occidental, el cielo estará nuboso o poco nuboso. En Baleares muy nuboso con tormentas. En Canarias nuboso con chubascos. Las temperaturas continuarán bajas.



MARKETING MANAGEMENT

(CURSO PARA GRADUARSE COMO DIRECTOR DE MARKETING)

ESMA, patrocinada por las CAMARAS OFICIALES DE COMERCIO E INDUSTRIA DE CATALUÑA, imparte regularmente su Plan de Estudios en las siguientes Ciudades:

BARCELONA - GERONA - GRANOLLERS - IGUALADA - LERIDA - MANRESA - MATARO - REUS - SABADELL - TARRAGONA - TARRASA - TORTOSA. Ahora en CASTELLÓN DE LA PLANA, a partir del 13-11-71

- 65 Profesores especialistas en Marketing con amplia experiencia docente y en empresa, con dedicación exclusiva en ESMA.
- Se entregan APUNTES ORIGINALES de los Profesores
- Se estudian diversos casos prácticos de empresas españolas
- Horario: Sábados de 5 a 9 tarde
- Enseñanza por grupos limitados a 30

ASIGNATURAS (se explican según el sistema internacional del ENFOQUE GERENCIAL DEL MARKETING) - Dirección de Marketing - Dirección de Ventas - "Product Management" - Administración y Dirección de Empresas - El Producto - Publicidad - Promoción de Ventas - Estudios de Mercado - Precisión de Ventas - Distribución - Gestión Stocks - Invest. Motivaciones - Rentabilidad y Precios - Creatividad.

Duración: 174 horas de clase efectiva

INICIACIÓN: 13-11-71, en Castellón de la Plana. MATRICULA INICIAL DE INSCRIPCIÓN: 6.000,- Ptas.

Para información e inscripciones de lunes a viernes de 10 a 1 y de 16 a 20 horas, en la CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION Av. Rey D. Jaime, 47 - Teléfono 21 49 57 - CASTELLÓN DE LA PLANA

ESMA, Escuela Superior de Marketing y Administración

PAPELES PINTADOS IBERIA
Industrias de la Cruz Hnos.

—EL MAS FABULOSO STOK DE PAPELES PINTADOS LAVABLES Y DESORILLADOS A PRECIOS SIN COMPETENCIA.
—EN LOS MUESTRARIOS IBERIA Y LEPANTO ENCONTRARÁ CALIDAD, BUEN GUSTO Y GRAN ECONOMIA
VISITENOS Y SE CONVENCERA
DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

CENTRAL EN CASTELLON
AVENIDA REY DON JAIME, 88 EDIFICIO BANCO BILBAO

Cartelera de Espectáculos

TEATRO CINE SINDICAL
Hoy sesiones 730 tarde y 1030 noche. NO-DO, Gracia Morales y Peret en SI PULANO FUESE MENGANAO. — Eastmancolor. Programa A. Mayores 18 años.

AVENIDA: 730 y 1030. — CORRE, ANGEL, CORRE. — Eastmancolor, William Smith y Valerie Starrett. Mayores 18 años.

REX: 730 y 1030. DUELO DE PILLOS en Metrocolor. Frank Sinatra y George Kennedy. Mayores 18 años.

CINE CONDAL (Villarreal)
Hoy sesión 930 noche. NO-DO Tomy Jerry, Sonia Bruno en VERDE DONCELLA. Eastmancolor. Programa A. Mayores 18 años.

VICIANA (Burriana). — Día del Productor. Continúa 630 tarde. MISION SUICIDA. — Color de Luxe y UN TREN PARA DURANGO. Technicolor en Techniscope. Mayores 14 años.

ASTORIA: 730 y 1030. — LA FURIA DEL HOMBRE LOBO. Eastmancolor en Techniscope. Paul Naschy y Perla Cristal. Mayores 18 años.

CINE SAN PABLO. — Hoy sesión 645 tarde. Continúa. NO-DO. EL TRIGRE DEL KIBER, Cinemascope y Color y LA REBELION DE LOS COSACOS. Cinemascope y Color. Programa Tolerado Menores.

SABOYA: 730 y 1030. — ¿CUAL DE LAS 13? Technicolor en Techniscope Sharon Tate y Vittorio Gassman. Mayores 18 años.

VENDEDORES DE HILAURA
para género de punto, introducido en esta Región.

EXIGIMOS:
—Conocimiento del ramo.
—Experiencia probada.
—Preferible conocimientos técnicos aunque no indispensables

OFRECEMOS:
—Amplias comisiones.
—Apoyo total en la gestión de venta
—Posibilidad rápida de promoción dentro de la Empresa demostrando valía.

Interesados escribir de puño y letra al nº 370 de Publicidad Fontan, C/. Trafalgar nº 4 - Barcelona-10. Reserva absoluta.

PRIMERA FIRMA NACIONAL DE ARTICULOS TEXTILES PARA LA LIMPIEZA

Precisa

REPRESENTANTE

para Castellón y Provincia

Imprescindible esté introducido en droguerías y alimentación. Interesados diríjanse por escrito acompañando historial y PUBLICIDAD ALBA, Calle San Mauro, 51.-ALCOY (Alicante).

SUPER CADENA SETENTA Y DOS

FESTIVAL DE LA CANCIÓN DE LA PAZ

Convocado por «La Voz de Valladolid», Emisora de la R. E. M., el «Festival de la Canción de la Paz» se celebrará en el Teatro Calderón de la Barca de Valladolid los días 15 y 16 de Diciembre del presente año.

Los premios del Festival serán los siguientes:

- 1º.—Trofeo «Paloma de Oro» y 150.000 pesetas a la canción ganadora.
- 2º.—Trofeo «Paloma de Plata» y 50.000 pesetas a la Mejor Letra
- 3º.—Trofeo «Paloma de Bronce» y 30.000 pesetas al Mejor Intérprete.

El período de admisión de obras estará abierto hasta las diecinueve horas del día 22 de Noviembre.

Las Bases del Festival, así como toda la información relativa al mismo se facilitan en «La Voz de Valladolid». Angustias, 1. — Teléfono 22 31 12.

El Mercado Común rechaza las advertencias norteamericanas

Washington contra el proyecto de una zona de libre cambio industria en Europa

BRUSELAS, 8 (Del correspondiente de PYRESA).— Los seis miembros del Mercado Común Europeo parecen decididos, unánimemente, a hacer caso omiso de la nota comunitaria norteamericana contra la formación de una amplia zona de libre cambio industrial en Europa.

En este sentido, al menos, se han pronunciado hoy en Bruselas los portavoces comunitarios en el Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de los "Seis", que preside el italiano Aldo Moro.

Desde dos días justamente, llegaba a Bruselas una noticia referente de la capital romana, en cuyas cercanías se encontraban reunidos los "Seis" para discutir la preparación de la próxima conferencia comunitaria de jefes de estado y de gobierno (con participación de Inglaterra, Irlanda, Dinamarca y Noruega, los cuatro candidatos).

Según esta noticia, los Estados Unidos se habían pronunciado oficialmente contra el proyecto de los "Seis" de reformar, con el resto de la EFTA, una zona

de libre cambio para los productos industriales. La gestión norteamericana no estaba desprovista de fundamento, pero el Consejo de los "Seis" oficialmente como decimos, no ha hecho caso de la nota en cuestión y hoy, en Bruselas, ha seguido discutiendo sobre los proyectos de incluir en esta zona a Finlandia, Suecia, Suiza, Islandia, Austria y Portugal.

MAL RECIBIDA EN EUROPA

Este nuevo ataque norteamericano contra la política comunitaria no ha sentado, como es de prever, muy bien en Bruselas. Por el contrario, parece indicar que las posiciones se endurecen y que de esta tensión pueden salir consecuencias cuyo alcance no es fácil de medir ahora.

Las reacciones a la protesta norteamericana han comenzado a registrarse en los diferentes países implicados, aparte de los "Seis" y de los cuatro candidatos a la adhesión, y, por ejemplo, el canciller federal austriaco, Bruno Kreisky, declaró hoy que los Estados Unidos deberían también preocuparse de las con-

secuencias que resultarían de una "discriminación, precisamente hacia las más fieles naciones democráticas de Europa, en lo que concierne a las cuestiones económicas". El Canciller austriaco recordó que los Estados Unidos nunca habían sido partidarios de la creación en Europa de una zona de libre cambio industrial y expresó su asombro ante la intervención "tan espectacular" de Washington, contra las negociaciones entre el Mercado Común y cuatro estados neutros del Viejo Continente.

ACUERDO COMERCIAL CON ARGENTINA

El Consejo de los "Seis" resolvió las últimas cuestiones pendientes para la firma del acuerdo de adhesión de Inglaterra a la C.E.E., cuestiones entre las que figuran el problema de la pesca y del acceso a las aguas jurisdiccionales de los estados miembros de la Comunidad, y que mañana serán discutidas con los ingleses en la que se espera sea verdaderamente la última sesión de negociación antes de la firma del tratado.

Al margen del Consejo, el Presidente, Aldo Moro, el Presidente de la Comisión, Malfatti, y el Ministro argentino de Asuntos Exteriores, Luis María de Pablo, firmaron el primer acuerdo comercial no preferencial entre las Comunidades Europeas, y un país de la América Española, acuerdo de gran importancia política, además de la económica y comercial, porque significa la voluntad de los "Seis" de entablar relaciones estrechas con Hispanoamérica y preludia la firma de convenios similares con Uruguay, Brasil, e incluso con la Comisión Económica de Cooperación Latinoamericana, donde se integran los cinco del "Grupo Andino".

SON RECHAZADAS LAS OBJECIONES U.S.A.

BRUSELAS, 8 (Efe).— El Presidente de la Comisión Europea, Franco Malfatti, ha rechazado hoy las objeciones norteamericanas según las cuales el eventual establecimiento de una zona de libre cambio entre países miembros de la C.E.E. y los países candidatos a la adhesión en la C.E.E., representaría una discriminación para los terceros países.

El Presidente hablaba en nombre de la comisión ante el Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de los "Seis" y propuso someter al Consejo un proyecto de respuesta a los Estados Unidos, que podría ser adoptada en la próxima reunión del Consejo.

El Ministro español de Obras Públicas, a Arizona y California

«De los EE.UU. podemos aprender especialmente a resolver los problemas del transporte colectivo», dijo el señor Fernández de la Mora

WASHINGTON, 8 (Efe).— «Observar en materia de transporte por carretera y ferrocarril los esfuerzos realizados por los Estados Unidos, país que se encuentra en este campo a la cabeza del mundo, es el primer objetivo de mi viaje», declaró ayer en Washington el Ministro español de Obras Públicas.

«De los Estados Unidos podemos aprender especialmente a resolver los problemas del transporte colectivo, especialmente por medio del uso del ferrocarril», añadió Gonzalo Fernández de la Mora en el curso de una rueda de prensa con los corresponsales españoles. La rueda de prensa siguió a un almuerzo ofrecido por el Ministro consejero de la Embajada española, de Montefuentes, al que asistieron también el embajador Jaime Argüelles, el Director General de Carreteras y el Presidente de la Renfe.

El Ministro expresó su satisfacción por la atención prestada en el tercer Plan de Desarrollo español a los transportes, lo que representará, según sus palabras, «un hito en la historia de la infraestructura nacional». Fernández de la Mora dijo que en los próximos cuatro años su departamento invertirá el equivalente a tres mil millones de dólares, de los cuales ochocientos millones serán destinados a la red de carreteras y a la red primaria de autopistas.

El Ministro español de Obras Públicas manifestó que el interés principal de su Departamento se centraba en la fijación de una política ordenada del transporte, algo fundamental para el desarrollo español.

«Se construirán en los próximos cuatro años diez mil kilómetros de la red primaria de carreteras y mil doscientos kilómetros de autopistas», declaró Fernández de la Mora. En el terreno municipal y de acceso a las ciudades la preocupación principal de Obras Públicas será la del transporte colectivo, teniendo en mente duplicar la red de metros de Madrid y Barcelona.

Fernández de la Mora señaló como otro objetivo el aumento del transporte por ferrocarril, que actualmente es no utilizable en un sesenta y cinco por ciento. Añadió que la comodidad del servicio, la mayor velocidad y su completa electrificación harían más atractivo al comerciante el uso de los ferrocarriles españoles.

Por último, el Ministro español de Obras Públicas indicó que en el Plan de Desarrollo se ponía énfasis en «Los planes de accesos regionales», para resolver en conjunto los problemas diarios de una región. Actualmente se ha intervenido ya en los planes de acceso e infraestructura de Galicia, de cercanías de Madrid, de la Costa Brava y de Asturias y en el futuro se trabajará en los de Baleares y Ca-

rias, junto a un «plan de vías nacionales» que, bajo la dirección del Ministerio de Obras Públicas, coordinará los esfuerzos de las diputaciones locales.

A ARIZONA Y CALIFORNIA

WASHINGTON, 8 (Efe).— El Ministro español de Obras Públicas Gonzalo Fernández de la Mora, salió esta mañana con destino a Arizona y California, dentro del programa de visitas preparado por el Departamento de Transportes norteamericano del que el Ministro español es huésped oficial.

Acompañaron a los señores Fernández de la Mora, los señores Carlos Villares y Ted Mermel del Departamento de Transportes y el Comisario Sr. Armstrong, del Departamento del Interior. El Ministro español hará escala en Phoenix, Arizona y visitará durante el día de hoy la presa de Hoover, la más grande de los Estados Unidos y el centro hidrográfico de la región oeste norteamericana en la frontera de los estados de Arizona y Nevada.

Por la tarde continuará viaje a San Francisco, California, donde visitará mañana el «Bart» (Red de transportes Urbanos) y de cercanías de dicha ciudad, modelo en los Estados Unidos.

El Ministro español de Asuntos Exteriores, en Panamá

Después de su llegada al aeropuerto, López Bravo se dirigió a la sede de la embajada de España, donde se hospedaría durante los dos días de su permanencia.

PANAMA, 8 (Efe).— El Ministro de Asuntos Exteriores de España, don Gregorio López Bravo, llegó a esta capital poco antes de la medianoche, para realizar una visita oficial de dos días, invitado por su colega, el licenciado Juan Antonio Tack, que le recibió en el aeropuerto. López Bravo llegó procedente de San José de Costa Rica, en cumplimiento de la última etapa de su gira iberoamericana, por los países centroamericanos y del Caribe.

Además del Canciller panameño, esperaban al Ministro español, el Vicepresidente Carlos Osores, altos funcionarios del Gobierno, el Embajador de España, Roman Oyarzun, y otras personalidades panameñas y españolas. Acompañaron al Ministro español los señores don Nemesio Fernández Cuesta, Subsecretario de Comercio, José Villarsau, del Ministerio de Hacienda, Carlos Robles Piquer y Santiago Martínez Caro de Asuntos Exteriores.

Durante su permanencia en esta capital será recibido por el Presidente de la Junta Provisional de Gobierno, Demetrio Lakas; por el comandante de la guardia nacional y líder del gobierno revolucionario, General Omar Torrijos Herrera; conferenciará extensamente con su colega, el Canciller Tack, y con todos los ministros económicos, y con la cámara de comercio, y será agasajado con diversos actos sociales.

Dimisión del Gobierno de coalición BELGA

Tras las elecciones legislativas del pasado domingo

BRUSELAS, 8 (Efe).— De acuerdo con la tradición política belga el Primer Ministro, Gastón Eyskens, ha presentado esta mañana al Rey Balduino de Bélgica la dimisión de su gobierno compuesto por una coalición de social-cristianos y socialistas, tras haberse celebrado ayer las elecciones legislativas para la formación de un nuevo parlamento.

Antes, los ministros se habían reunido en consejo para escuchar una exposición del titular de la cartera del Interior, Lucien Hermegnies, sobre los resultados electorales conocidos hasta el momento.

DIMISION ACEPTADA

BRUSELAS, 8 (Efe).— El Soberano belga aceptó la dimisión del gobierno, encargando, no obstante, al gobierno Eyskens el despacho de los asuntos de trámite hasta la formación del nuevo gobierno.

LOS RESULTADOS SE CONOCERAN MAÑANA

BRUSELAS, 8 (Efe).— Los resultados exactos de las elecciones legislativas belgas, celebradas ayer no serán conocidos antes del miércoles día 10 por la tarde, según declaró el Primer Ministro del Gobierno saliente, Gastón Eyskens.

Actitud de espera respecto al proyecto...

(Viene de la primera)

duda que el Senado acceda a la misma petición.

Senadores influyentes, como el «líder» de la mayoría demócrata Mike Mansfield, se oponen terminantemente a que se autorice al Gobierno la continuación de sus gastos para ayuda exterior antes de la aprobación del programa reformado.

Funcionarios del Gobierno, entre ellos el Secretario de Estado Rogers y el de Defensa, Laird, y el portavoz de la Casa Blanca, Ziegler, han calificado de «inadecuado» el proyecto del Comité de relaciones Exteriores del Senado, que será presentado mañana al pleno de reducir en más de mil millones de dólares el presupuesto para ayuda exterior solicitado por el Gobierno.

La administración teme y algunos senadores liberales esperan reducir aun más las asignaciones para ayuda militar durante el debate para la aprobación de los proyectos elaborados y aprobados la semana pasada por el Comité de Relaciones Exteriores.

EGIPTO desea...

(Viene de la primera)

Inglaterra, que retirará sus tropas del golfo para finales de año reconoce a los emiratos de Sharjah y Ras al Jaimah como a los propietarios de las islas.

El segundo ofrecimiento hecho al Irán fue estacionamiento conjunto de tropas en las islas, que también fue rechazado por Teherán, añadió Jaber.

El Sha del Irán ha advertido que su país procederá a la ocupación de las islas si estas no son devueltas a Teherán.

En un intento de resolver el problema, el gobierno inglés ha procedido al envío de un representante especial —Sir William Luce— a dicha región, con el fin de que celebre conversaciones con los dirigentes del Irán y de los emiratos árabes.

El Ministro de Asuntos Exteriores de Kuwait ha expresado su confianza en que el Irán acabe por aceptar una solución del conflicto, sin recurrir a la violencia.

TODAVIA ESTA USTED A TIEMPO

VEA Y COMPRE SU VIVIENDA PREFERIDA

Magnífico chaflán en la Avenida más amplia

GRANDES TERRAZAS

CONSTRUCCION 1ª

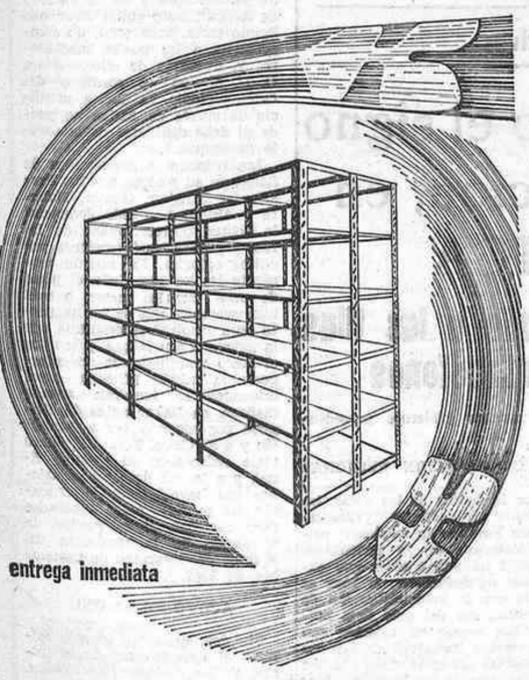
MINIMOS GASTOS

COMPRE PRECIOS

VISITELOS, VALE LA PENA • ENTRADA MINIMA FACILIDADES HASTA 10 AÑOS

Tratar DOMINGOS, de 10 a 14 horas en el mismo edificio: RONDA MIJARES, 168

SUPER CADENA SETENTA Y DOS



A LA CONQUISTA DEL ESPACIO...

LA ESTANTERIA METALICA SUPER CADENA ES EL MODO MAS RAPIDO Y ECONOMICO DE CONQUISTAR TODO EL ESPACIO QUE NECESITA. MAS SITIO CON KIMERA PERFILES RANURADOS ESTANTES Y ACCESORIOS PARA ORGANIZAR LA CONQUISTA DE LA AMPLITUD.

DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA

sociedad anónima Pallardó

Alcazar de Toledo, 15 Teléfono 222895

Intervención de los laboristas en el conflicto del Ulster

Satisfacción por la anunciada visita de Harold Wilson a Belfast y Dublín

LONDRES, 8. (Del correspondiente de PYRESA, MANUEL ADRIO).— Desde Edward Heath al último inglés, todos los habitantes de estas islas han dado la bienvenida a la intervención del partido labo-

rista en el conflicto de Irlanda del Norte. La anunciada visita de Harold Wilson a Belfast y Dublín —se da la fecha del próximo día 15— ha sido acogida con general complacencia en cuanto se considera que la gestión del «Gobierno en la sombra» puede ayudar a establecer una nueva frontera política.

Los últimos acontecimientos registrados en el Ulster han venido a demostrar que las «soluciones» aplicadas a la provincia no son sino una suma de errores que no han hecho más que gastar a los políticos que las impulsaron. Por eso, el país acoge con satisfacción la llegada de los laboristas como negociadores de refresco.

La aguda crisis del Ulster ha operado el milagro de que los dos partidos políticos ingleses aplacen sus diferencias y unan sus esfuerzos para intentar resolver lo que se ha convertido en un auténtico problema nacional.

Desde Londres, la visita de Harold Wilson a las dos capitales irlandesas, Belfast y Dublín, para entablar conversaciones con los dos primeros ministros, Faulkner y Lynch, se ve como un parache para intentar reanudar el fracaso de la conferencia de Chequers, aquella reunión celebrada a últimos de septiembre y que estaba considerada como la última posibilidad para evitar la guerra civil.

COOPERACION CONSERVADORES-LABORISTAS

El líder laborista ha pedido esta tarde en la Cámara de los Comunes una entrevista previa con Edward Heath y sus ministros conexas con la crisis irlandesa, para coordinar políticas y presentarse en Belfast y Dublín como un negociador a escala nacional y no como el «abogado del diablo» del Gobierno inglés.

Si la reunión del número 10 de Downing Street da buenos resultados, posiblemente Harold Wilson pueda presentarse en Irlanda con alguna oferta que le abra las puertas a posteriores negociaciones. Se piensa que el mejor obsequio que podría llevar en la cartera sería la llave para dar la libertad a los numerosos internados por la ley de poderes especiales, puesta en vigor el pasado 9 de agosto.

Según datos hechos públicos este fin de semana, desde entonces fueron arrestados en Irlanda del Norte 882 personas de las cuales 476 han sido puestas en libertad. Pero todavía quedan en el campo de concentración 493 ciudadanos del Reino Unido, sin que se esté seguro de que todos ellos sean responsables de actos terroristas. A estas cifras hay que añadir los 317 arrestos efectuados por las fuerzas del orden público entre los que participaron en disturbios callejeros.

La intervención de Harold Wilson en el conflicto, el viaje que mañana efectuará a Belfast, el ex-secretario del Home Office, James Callaghan, los denudados esfuerzos que viene realizando el Ministro del Interior, Reginald Maudling, y las gestiones del Primer Ministro Edward Heath, ponen de manifiesto la intención de Londres de resolver esta peligrosa crisis, ya a través de una negociación.

SUPER CADENA SETENTA Y DOS

Primera jornada de la visita de INDIRA GHANDI a París

Ya ha mantenido conversaciones con Chaban Delmas y el Presidente Pompidou

PARIS. — (Del corresponsal de PYRESA, ENRIQUE LA-BORDE). — La señora Indira Gandhi, Primer Ministro de la India, ha llegado a París para una visita oficial de dos días. Su primera jornada ha tenido todas las características del «marathon»: flores en la tumba del Soldado Desconocido; entrevista con su colega francés, Chaban Delmas; almuerzo en el Eliseo con el Presidente de la República, seguido de unas conversaciones políticas; recepción en el Ayuntamiento parisiense y conferencia de prensa, así como declaraciones especiales para la televisión. La señora Indira Gandhi, a quien su padre, el Pandit Nehru, le puso el nombre de Priyadashini, que significa «de hermoso ver», perderá la razón de su poético nombre si mantiene este ritmo.

IMPACTO DE LOS REFUGIADOS BENGALIES

Con un francés perfecto, al que el ligero acento extranjero le daba mayor encanto, la señora Gandhi ha dicho que el éxodo de refugiados de Pakistán Oriental ha transformado todos los planes industriales y agrícolas de su país, y, aún cuando ha querido mantener un cierto optimismo al exponer su punto de vista sobre la crisis indo-pakistani. No ha podido evitar el aceptar la extraordinaria gravedad del momento. Sus respuestas revelaban la gran experiencia política de esta mujer que realiza «un viaje de información» por el mundo occidental en busca de ayuda y comprensión. En Washington, no ha conseguido que el Presidente Nixon cese o atenúe los envíos de armas al presidente pakistani, Yahya Jan. En París, su esperanza sólo reside en «la tradición francesa de la mediación imparcial». En efecto, el Gobierno francés ha recomendado, por dos veces, la máxima moderación al Pakistán y ha cesado en sus envíos de armas. Pero, de otra parte, es incuestionable que París puede ejercer una cierta influencia sobre Moscú y sobre Pekín. Para la señora Indira Gandhi, la actual crisis indo-pakistani tiene unas inmediatas repercusiones —o las tendrá aún, más importantes y decisivas— en las relaciones de la India con la URSS y con China.

LOS ALIADOS

La India, por razones perfectamente conocidas, mantiene un contacto directo con la Unión Soviética. En cuanto a China, todo parece demostrar que no tiene interés en complicar las cosas. En Pekín se habla de moderación, y este sentido se ha hecho un llamamiento al general Yahya Jan. Pero la resistencia bengalí, que Nueva Delhi apoya y hasta fomenta, constituye un grave peligro desde el punto y hora en que en sus filas se ha creado un «espíritu maoísta» que no servirá mucho para despejar la relación Moscú-Pekín, con la India en medio como peón de brega. En esta primera jornada, poco se sabe —más bien nada— de lo hablado en el Eliseo y en el hotel Matignon. De todos modos, la señora Indira Gandhi se ha ganado la simpatía de toda la opinión pública al decir, en un francés delicioso: «Yo no soy lo bastante modesta como para decir que soy incapaz de gobernar, pero tampoco soy vanidosa hasta el punto de creerme insustituible». Hoy por hoy lo es, y de su habilidad depende el futuro inmediato de quinientos cincuenta millones de seres.

Grandes progresos en materia de educación en Iberoamérica

PARIS, 8. (Pyresa). — La oficina de la Unesco ha hecho público un informe que resalta los grandes progresos que en materia de educación se han realizado en Iberoamérica en los últimos veinte años. Los efectivos de matrícula en enseñanza primaria han pasado en dicho continente de 16 millones de alumnos en 1950 a 54 millones de alumnos en 1970. El director general de la Unesco en 1948 y 1949 el mejicano Torres Bodet puso en aquella época de

relieve que cerca de la mitad de la población del mundo vivía en la ignorancia. América latina veía muy comprometido su destino por una masa de 45 millones de adultos iletrados y más de 15 millones de niños en la edad legal al margen de la instrucción. Durante los últimos veinte años la educación primaria aumentó en 29 millones de alumnos; la secundaria en 8 millones, y la universidad multiplicó de 200.000 a 1.408.000 estudiantes.

Nuevo acuerdo de colaboración entre España y Estados Unidos

Será firmado hoy por el Secretario de Transportes y el Ministro español de Obras Públicas

WASHINGTON, 8. (Del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno). — Mañana miércoles, firmará España un nuevo acuerdo de colaboración con los Estados Unidos. Como ha sucedido repetidas veces en estos últimos tiempos, también el convenio que rubricarán en el Departamento de Transportes de los Estados Unidos el Ministro de Obras Públicas español, D. Gonzalo Fernández de la Mora, y su colega americano, Sr. Volpe, marcará un hito en la senda de una auténtica cooperación entre ambos países, sobre un pie de absoluta igualdad.

RECORDS DE LA INGENIERIA ESPAÑOLA

Aunque Estados Unidos es la potencia más rica y desarrollada del mundo, los vínculos cada vez más variados que Madrid y Washington están forjando no se basan ni mucho menos en la noción de que España resulte ser la principalmente beneficiada. Al contrario, es interesante comprobar que los Estados Unidos se inclinan cada vez con mayor interés y atención sobre la solución dada por nuestro país a determinados problemas, agudamente planteados en este continente, confiando en poder emular el ejemplo. Cosas que nosotros, los españoles, damos casi por descontado, producen aquí auténtico respeto y admiración. Cuando el Ministro Fernández de la Mora puede declarar que las riberas interiores creadas por los lagos artificiales constituidos por nuestras grandes presas (quinientas veinte, con una capacidad de embalse de 37.000 millones de metros cúbicos) son el doble que las dilatadas costas marítimas de nuestro país. América, que tantas ingenierías de obra ha realizado, comprende perfectamente el alcance de semejante declaración, lo que representa en términos de esfuerzos, de ingenio, de entusiasmo y, también, de alta capacidad profesional. Cuando este país, que tantos «records» ha batido en el mundo, descubre que el viaducto del Estia, en el ferrocarril Zamora-La Coruña, batió el record europeo hasta 1950, que el puente elevadizo de la bahía de Cádiz es el mayor de Europa en su género, que el mayor trasvase de ríos efectuado en el Viejo Continente es el del Tajo-Segura, que el mayor túnel europeo para conducción de aguas es el de la Sierra de Hellín y que en el puerto de Tenerife se ha construido el dique de mayor calado, entonces América sabe que la colaboración con nuestro país puede ser mutuamente beneficiosa.

PREVISIONES

En una conferencia de prensa que el Sr. Fernández de la Mora acaba de celebrar a su llegada a Washington con los periodistas españoles, el Ministro no otorgó sólo con legítima satisfacción los logros realizados hasta la fecha, sino que esbozó también el futuro con un entusiasmo basado tanto en su dinamismo y personalidad, cuando en un profundo conocimiento de la materia. En el III Plan de Desarrollo —que el Ministro califica de «histórico» en lo que a carreteras, autopistas y ferrocarriles se refiere— el Sr. Fernández de la Mora prevé la construcción de diez mil kilómetros de carreteras ultramodernas, de tres mil quinientos kilómetros de autopistas, de una nueva red de ferrocarriles destinada no sólo a enlazar Madrid con las capitales de provincias, sino también a desarrollar los transportes colectivos sobre el plan regional. Se construirán líneas de ferrocarriles directos entre los aeropuertos y los núcleos urbanos, empezando con Barcelona y, a continuación con Madrid.

PRIORIDADES

España tiene la ventaja sobre América de no padecer la influencia de intereses creados especialmente en lo que atañe a la construcción de camiones —que, como ha sucedido aquí, han logrado cubrir cada vez mayor extensión de territorio con asfalto. Los Estados Unidos están estudiando ahora nuestras soluciones: la prioridad que nuestro Gobierno quiere dar al transporte ferroviario aumentando así la seguridad y comodidad del pasajero y eliminando las graves secuelas ecológicas del transporte por carretera. A su vez, América puede ayudar a España con determinadas soluciones aportadas a sus problemas. Por ejemplo, la creación del tren supermoderno «Bart» con el que San Francisco, que ha construido esta vía ferroviaria por debajo de su bahía, consta en eliminar la congestión del tráfico que amenaza con paralizar la ciudad. América puede ayudarnos también, como ya lo ha hecho, con su tecnología, al facilitarnos el fruto de sus estudios, especialmente útiles, en materia de asfaltos, en un país como el nuestro, con tan extremas diferencias de temperaturas. El convenio que mañana miércoles firmarán los señores Fernández de la Mora y Volpe, tan parecidos por lo demás en cuanto a temperamento, facultades e inquietudes, señalará una etapa más en una avenida cada vez más ancha de fecunda colaboración.

Frialdad en las relaciones franco-alemanas

BONN no ha reconocido la gravedad de esta situación, pero se esfuerza por mejorarla

BONN, 8. (Del corresponsal de PYRESA, ALBERTO CRESPO). — Parece que no todo es poesía lírica en las relaciones franco-alemanas. Por el contrario, hay ahora frialdad, y de hacer caso a algunos periódicos y declaraciones públicas, desacuerdos profundos. No existe traza de un lenguaje común ni en política monetaria ni en política extranjera, entre Francia y la República Federal, escribe «Die Welt» del domingo. «Las relaciones de la República Federal con Francia no han estado nunca tan próximas al punto de congelación», ha declarado el Ministro presidente del «Land» de Baden-Wurtemberg, señor Filbinger, que es quien lleva a nivel federal las relaciones culturales con Francia.

SUPERAR DIFERENCIAS

Aunque el gobierno de Bonn no ha reconocido en ningún momento la gravedad de la situación, justo es decir que se esfuerza por mejorarla, como si en efecto la hubiese reconocido, antes de la entrevista Brandt-Pompidou de finales de noviembre o primeros de diciembre. Durante el pasado fin de semana, no pocos portavoces gubernamentales se han entregado con ardor a la tarea de disipar la impresión generalizada acerca del malestar oficial de Bonn tras la correspondencia cruzada entre el Canciller Brandt y el Presidente Pompidou iba acompañado de «cumbres» dedicadas a las cuestiones monetarias. El caso es que después de la respuesta positiva del Presidente francés a la propuesta de Brandt de anticipar la fecha de su próxima entrevista, normalmente prevista para primeros de enero, brotaron aquí algunas reacciones anónimas en las que se deploraba que la prensa francesa hubiera presentado la iniciativa de Brandt como petición de un favor, de añadidura, no pocos periódicos alemanes dieron a entender que el «sí» de Pompidou iba acompañado de una exigencia de capitulación de la República Federal en las cuestiones monetarias, que son ahora las que privan, e incluso que Francia le pedía al canciller la cabeza de su Ministro de Economía y Finanzas, profesor Karl Schiller. Todo esto, difundido con profusión, ha puesto al rojo vivo las relaciones germano-francesas.

«ENCONTRAR UNA FORMULA DE ACUERDO»

Entre los portavoces antedichos, cabe citar a Von Wechmar, que lo es de oficio, y al Ministro de Estado de la Cancillería y amigo íntimo del Canciller, profesor Horst Ehmke. A través de la televisión y la radio los dos han hecho el fin de semana cuanto estaba en su mano para demostrar la falsedad del «supuesto» malestar entre el gobierno de Bonn y el de París. Si lo han conseguido o no es cosa que no se sabe, según estos portavoces, la deterioración de las relaciones franco-alemanas es como una «música de acompañamiento», inventada e interpretada por la prensa de los dos países sin ajustarse a la línea melódica cierta. De acuerdo con su talante político, Willy Brandt ha visto la situación de distinta manera. Los comentarios de la prensa francesa han molestado a sus colaboradores y a los periodistas alemanes más que a él mismo. Es verdad que la prensa de París, y de rechazo la alemana, interpretó la respuesta de Pompidou de modo despectivo para Bonn.

Pero lo importante— ha dicho Brandt— «No es detenerse en vanas cuestiones de prestigio, sino encontrar la fórmula que permita un acuerdo franco-alemán en la cuestión monetaria». Se ve que al menos el Canciller, no admite la existencia de una crisis en las relaciones París-Bonn.

Y si Willy Brandt no cree en ella será extremadamente difícil que pueda prosperar largo tiempo la impresión creada en el país por la prensa, apoyada en esas «vanas cuestiones de prestigio» a las que el Canciller social democrata no concede importancia alguna.

Tras las elecciones legislativas

Ha cambiado el signo de la oposición, en BELGICA

La dirección ha pasado a las filas de los partidos francófonos

BRUSELAS, 8. (Del corresponsal interno de PYRESA). — Terminadas las elecciones legislativas belgas, elecciones anticipadas en varios meses, es posible que al Gobierno Eyskens suceda otro Gobierno Eyskens, y que a la coalición socialcristiano-socialista en el poder, suceda asimismo la misma coalición. Los resultados de las elecciones han demostrado claros progresos de los partidos federalistas francófonos, estabilidad en los partidos gubernamentales, retroceso importante de los liberales y ligero avance de la «Volkunie» que es el partido nacionalista flamenco. Diversas son las interpretaciones que se vienen dando ya a las cifras recensadas del voto obligatorio de ayer, en el que participaron más de seis millones de electores, de los nueve millones de habitantes que componen el muy «pluralista» censo belga. La impresión más general es que ha cambiado sensiblemente el signo de la oposición, que antes dirigían fundamentalmente los liberales y que hoy ha pasado a las filas de los partidos francófonos. Estos resultados van a servir, sin duda, de preciosos indicadores para el próximo gobierno belga, será necesario tener en cuenta más que nunca la posición de los francófonos, tanto a la hora de entenderse sobre las cuestiones culturales de Bruselas, como sobre las de descentralización e implantación de poderes económicos regionales, según la nueva constitución revisada, obra del Gobierno Eyskens, en la que habían «reasa-

do muchos gobiernos precedentes.

DIVERSIFICACION REGIONAL

Por la fuerza de las cosas, las regiones francófonas (Valonia) siguen basando su existencia primordialmente en la agricultura, lo cual no quiere decir que carezcan de industrias, si bien es cierto que la industrialización de la mitad sur del país deja mucho que desear en relación con el progreso industrial de las dos provincias costeras donde están implantados los mayores complejos industriales belgas. Tal vez, el elector francófono se haya basado en los peligros económicos que acechan a su región para decidir su voto en favor de los partidos más regionalistas de Valonia. En cierto modo, pues el enorme avance del F. D. D. —«Rassemblement Walon»— podría interpretarse como un deseo de aunar fuerzas para, por lo menos, lograr el equilibrio económico de Valonia con las regiones flamencas. El Gobierno Eyskens, según la tradición, presentó hoy su dimisión al Rey Balduino, quien al mismo tiempo que la aceptaba encargó al Primer Ministro saliente del despacho, con su Gobierno dimitido, de los asuntos de trámite corriente, hasta la formación del nuevo gabinete que, según la mayor parte de los augurios, estará presidido por el mismo Gastón Eyskens, catedrático de la Universidad Católica de Lovaina y uno de los políticos más hábiles que ha gobernado Bélgica en los últimos años.

Próximo nuevo viaje de la misión de la OUA a Egipto

Africa, pieza maestra de las conversaciones de los últimos días en el Cairo

ABAT, 8. (Del corresponsal de PYRESA, JOSE LUIS NAVARRO). — La visita de los cuatro estadistas africanos a Jerusalén y a El Cairo ha tenido ya una primera consecuencia indirecta, de orden práctico: El debate sobre la cuestión del Oriente Medio en la Asamblea General de las Naciones Unidas va a ser aplazado una semana, según informes oficiales de la capital egipcia. El Viceministro de Asuntos Exteriores, Murarah Ghaleh, que presentará a Egipto en ese debate, ha decidido aplazar su salida hacia Nueva York. Este aplazamiento se debe, según la misma fuente, a un acuerdo entre la comisión de Jefes de Estado enviada por la O. U. A. y los gobernantes egipcios para un segundo viaje de los cuatro presidentes africanos al Cairo el próximo día 18. Como también ha quedado prevista una nueva visita a Israel, el margen de tiempo permitiría a los africanos estudiar el informe de los cuatro después de ambos desplazamientos a Jerusalén y a El Cairo y pronunciarse con pleno conocimiento de causa en el debate de las Naciones Unidas. Pero hay otra cosa importante en el fondo, y es que Africa, todo el continente africano, ha constituido la verdadera pieza maestra de las conversaciones de estos tres últimos días en El Cairo.

EGIPTO LUCHA POR ATRAERSELOS

Desde el comienzo mismo de las entrevistas, el Presidente Anwar El Sadat ha señalado con particular énfasis a los cuatro Jefes de Estado de la O. U. A. que la defensa de la libertad y de los derechos de Egipto «forma parte integrante de la defensa de los derechos y de la libertad de Africa». Esto quiere decir que Egipto trata, ante todo, de comprometer a los cuatro mediadores y a través de ellos, a la O. U. A. en el conflicto del Oriente Medio, ya que, a su juicio, la suerte de Africa no puede ni debe disociarse de la suerte de Egipto.

Los principales argumentos de Sadat en su diálogo con los Presidentes Senghor, Gowen, Mobutu y Anjido han sido denunciar la actitud obstruccionista de Israel y probar las intenciones pacíficas egipcias. En ningún momento les ha recordado el plazo de unos cuantos meses, o más bien semanas, que se ha impuesto para resolver el problema, con la guerra o con la paz, y eco por el deseo manifiesto de no entorpecer la misión africana, cuyos miembros se reunirán pasado mañana en Dakar antes de dirigirse por segunda vez a Jerusalén y a El Cairo. Tras este nuevo viaje redactarán su informe final, y a la luz de las conclusiones que hayan obtenido, buscarán los medios más adecuados para facilitar, si es posible, la aplicación de la resolución del Consejo de Seguridad de noviembre de 1967.

APOYO EN LA ONU

Sin desconocer en lo más mínimo el alcance real de la misión de los mediadores africanos, los dirigentes egipcios se proponen aprovechar esta iniciativa de la O. U. A. para atraerse al Africa como aliada, en previsión del debate sobre el Oriente Medio en la ONU, cuyo aplazamiento han aceptado con una flexibilidad diplomática circunstancial. En otras palabras: Se trata de ganarse a todos los africanos a favor de las tesis egipcias. Aparte de este aspecto político, la otra fase de la estrategia de El Cairo sigue reposando en el esfuerzo bélico, con el aumento y la modernización del equipo militar y con la preparación intensiva de las fuerzas armadas. A esto obedece probablemente la reciente decisión del Presidente Sadat de asumir personalmente el mando supremo del Ejército, al empuñar en sus manos las riendas de la alta jefatura militar, asegura la unidad en las filas castrenses y suprime las divergencias entre ciertos generales y oficiales superiores, no muy conformes con la marcha de los acontecimientos. Ha sido una operación de urgencia destinada a eliminar o reducir un abceso quizá peligroso.

HUMOR



—Le he puesto en la mano la factura de la modista de su mujer. La policía creerá que es un suicidio.